

can-am®



2017

**РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Меры безопасности
Устройство мотовездехода
Техническое обслуживание**



MAVERICK™ MAX™

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации. Оно содержит важную информацию по безопасности. Минимальный возраст водителя — 16 лет, при наличии действующего водительского удостоверения, дающего право на управление данным транспортным средством. Храните настоящее Руководство на борту мотовездехода.

2 1 9 0 0 1 6 8 6 (34-17)

ВНИМАНИЕ Данное Руководство по эксплуатации актуально для следующих моделей:

СЕРИЯ MAVERICK™ MAX

MAVERICK MAX 1000R

219 001 6 8 6

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

МОТОВЕЗДЕХОД ОТНОСИТСЯ К ЧИСЛУ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ПОВЫШЕННОЙ ОПАСНОСТИ. Если не принять соответствующих мер предосторожности, даже при выполнении обычных маневров, таких как поворот, движение по склону или преодолении препятствий, может произойти столкновение или опрокидывание мотовездехода.

Строго следуйте всем инструкциям, содержащимся в настоящем Руководстве и наклейках на корпусе мотовездехода. Пренебрежение этими предостережениями, может стать причиной получения СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ и даже ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА.

Руководство по эксплуатации должно постоянно находиться у владельца или водителя мотовездехода.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Игнорирование предупреждений, содержащихся в настоящем Руководстве, **ДЕМОНСТРАЦИОННОМ ВИДЕОФИЛЬМЕ** и предупреждающих наклейках на корпусе мотовездехода, может иметь серьезные последствия, не исключая получение тяжелых травм и гибели людей.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данный мотовездеход по своим характеристикам может превосходить другие транспортные средства, которыми Вам приходилось управлять ранее. Уделите время для ознакомления с Вашим новым мотовездеходом.

ПОПРАВКА 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данное транспортное средство содержит или выделяет известные в штате Калифорния химические вещества, способные вызывать онкологические заболевания, пороки деторождения или ослабление репродуктивной функции.

Приведенные ниже торговые марки являются собственностью компании **Bombardier Recreational Products Inc.:**

Can-Am®
Rotax®

DESS™
TTI™

DPS™
XPS™

Maverick™ MAX



RU C-CH.AB58.B.01582

срок действия с 28.04.2017–27.04.2020

В данном документе используются торговые марки следующих компаний:

†Visco-lok является торговой маркой, принадлежащей компании GKN Visco drive GmbH.

†QS3 принадлежит компании Fox Factory, Inc.

ВВЕДЕНИЕ

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguide.brp.com
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguide.brp.com
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguide.brp.com
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguide.brp.com
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください: www.operatorsguide.brp.com
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguide.brp.com
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguide.brp.com
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguide.brp.com
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguide.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguide.brp.com

Поздравляем Вас с приобретением нового мотовездехода с поперечной посадкой Can-Am®. Мотовездеход обеспечивается ограниченной гарантией компании BRP и поддержкой сети авторизованных дилеров Can-Am, готовых предоставить Вам запасные части и аксессуары и выполнить работы по техническому обслуживанию Вашей машины.

При покупке Вам будут разъяснены гарантийные обязательства компании, после чего Вам будет предложено подписать **ПРОВЕРОЧНЫЙ ЛИСТ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ**, удостоверяющий, что Ваше новое транспортное средство полностью подготовлено к успешной эксплуатации.

В обязанности дилера входит удовлетворение Ваших запросов и потребностей. По всем вопросам, связанным с эксплуатацией и обслуживанием мотовездехода, обращайтесь к Вашему дилеру.

Прежде чем начать движение

Чтобы снизить риск получения травмы Вами или другими людьми, прежде чем приступить к эксплуатации мотовездехода, прочитайте Руководство по эксплуатации.

Также прочитайте предупреждающие наклейки, расположенные на мотовездеходе, и просмотрите демонстрационный видеофильм.

Пренебрежение предостережениями, содержащимися в Руководстве по эксплуатации, может стать причиной получения СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ и даже ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА.

Предупреждения

В настоящем Руководстве для выделения важной информации используются следующие типы предупреждений:

Данный символ предупреждает о потенциальной опасности получения травмы.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к авариям, несчастным случаям, травмам или гибели людей.

▲ **ОСТОРОЖНО** Информировать о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести.

ВНИМАНИЕ Содержит предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьёзных повреждений мотовездехода или другого имущества.

О настоящем Руководстве

Настоящее Руководство по эксплуатации разработано с целью ознакомить владельца/водителя с особенностями эксплуатации и технического обслуживания данного мотовездехода, а также правилами техники безопасности. Знание которых необходимо для правильной эксплуатации мотовездехода.

Храните настоящее Руководство на мотовездеходе, чтобы при необходимости использовать его для решения вопросов, связанных с обслуживанием, поиском и устранением неисправностей и эксплуатацией.

Настоящее Руководство доступно на нескольких языках. В случае обнаружения разночтений помните, что англоязычная версия имеет приоритет перед остальными.

Информация, содержащаяся в настоящем Руководстве, достоверна на момент публикации. Компания BRP придерживается политики постоянного улучшения своей продукции, но при этом не берет на себя обязательств модернизировать соответствующим образом ранее выпущенную продукцию. Вследствие внесения изменений в конструкцию изделий, возможны некоторые отличия между изделием и его характеристикой, приведённой в данном Руководстве. Компания BRP оставляет за собой право на изменение технических характеристик, конструкции, дизайна и комплектации оборудованием выпускаемых изделий без каких-либо обязательств со своей стороны.

Настоящее Руководство и **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ** при перепродаже должны быть переданы новому владельцу.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
Прежде чем начать движение	3
Предупреждения	3
О настоящем Руководстве	4

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	10
Избегайте отравления угарным газом	10
Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей	10
Берегитесь ожогов	10
Аксессуары и внесение изменений в конструкцию	11
БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ — ОТВЕТСТВЕННОСТЬ	12
Ответственность владельца	12
Ответственность и квалификация водителя	12
Двигайтесь, соблюдая осторожность	13
Система безопасности седоков	14
Условия движения	14
КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ	16
Контрольный лист осмотра мотовездехода перед поездкой	16
ПОДГОТОВКА К ДВИЖЕНИЮ	18
Прежде чем начать движение	18
Экипировка	18
ИЗБЕГАЙТЕ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ	21
Не допускайте опрокидывания и переворота	21
Избегайте столкновений	22
БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ	23
Практические упражнения	23
Эксплуатация на пересеченной местности	24
Общая техника вождения	24
ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ И ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ	30
Рабочее применение мотовездехода	30
Перевозка грузов	30
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЯРЛЫКИ И НАКЛЕЙКИ	33
Предупреждающие наклейки	33
Предупреждающие наклейки	33
Наклейки соответствия	41
Наклейки с технической информацией	42

ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ

ОСНОВНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	44
1) Рулевое колесо	44
2) Педаль акселератора	45
3) Педаль тормоза	45
4) Рычаг переключения передач	45

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	47
1) Замок зажигания и ключи	47
2) Кнопка запуска двигателя	48
3) Переключатель света фар	49
4) Переключатель 2WD/4WD	49
5) Переключатель режимов Sport/ECO	49
6) Переключатель режима Override	50
7) Переключатель усилителя руля (DPS)	51
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (LCD)	52
Описание панели приборов	52
Режимы многофункциональной панели приборов	53
Перемещение по пунктам меню панели приборов (LCD)	56
Настройка панели приборов	57
ОБОРУДОВАНИЕ	58
1) Регулировка положения руля	59
2) Подстаканники	60
3) Поручни для пассажиров	60
4) Перчаточный ящик	60
5) Возимый комплект инструментов	60
6) Подножки	60
7) Боковые сети	61
8) Защита плечевого пояса	61
9) Ремни безопасности	61
10) Сиденье водителя	62
11) Сиденья пассажиров	63
12) Пробка топливного бака	63
13) Багажная площадка	63
14) Буксировочный крюк	63
15) Колесный скребок	63
16) Электрическая розетка (12 В)	64
17) Заднее багажное отделение	64
НАСТРОЙКА МОТОВЕЗДЕХОДА	65
Указания по регулировке подвески	65
Заводские настройки подвески	65
Регулировка подвески	66
ТОПЛИВО	69
Требования к топливу	69
Заправка топливом	69
Заправка топлива в канистры	70
ОБКАТКА	71
Эксплуатация в период обкатки	71
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ	72
Запуск двигателя	72
Переключение передач	72
Правильный выбор передачи (понижающая или повышающая)	72
Остановка двигателя и стоянка мотовездехода	73
Советы по увеличению срока службы приводного ремня	73

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ	75
Если есть основания полагать, что в вариатор попала вода	75
Если аккумуляторная батарея полностью разряжена.....	75
Если мотовездеход перевернулся	75
Если мотовездеход затоплен	75
ТРАНСПОРТИРОВКА МОТОВЕЗДЕХОДА	76
ПОДЪЕМ МОТОВЕЗДЕХОДА И УСТАНОВКА НА ОПОРЫ.....	77
Передняя часть мотовездехода.....	77
Задняя часть мотовездехода	77
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПОСЛЕ ОБКАТКИ	80
РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	81
ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	84
Воздушный фильтр двигателя	84
Передняя решетка.....	88
Воздушные фильтры вариатора	89
Моторное масло	91
Масляный фильтр.....	92
Радиатор	93
Охлаждающая жидкость	95
Искрогаситель	100
Масло для коробки передач	100
Свечи зажигания	102
Крышка вариатора.....	103
Ремень вариатора.....	105
Области, прилегающие к компонентам системы выпуска.....	106
Аккумуляторная батарея.....	107
Предохранители	108
Световые приборы	109
Чехлы и кожухи шарниров приводных валов	110
Подшипники колёс	111
Колеса и шины.....	111
Подвеска	112
Тормозная система	114
Ремень безопасности	114
УХОД ЗА МОТОВЕЗДЕХОДОМ.....	115
Заключительные операции после поездки.....	115
Чистка и защитная обработка мотовездехода	115
ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА.....	116

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА МОТОВЕЗДЕХОДА	118
Идентификационный номер транспортного средства (VIN)	118
Идентификационный номер двигателя (EIN)	118
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	119

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

УКАЗАНИЯ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	126
СООБЩЕНИЯ, ОТОБРАЖАЕМЫЕ НА ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ.....	129

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ VRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, СОДРУЖЕСТВА НЕЗА- ВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ (СНГ) И ТУРЦИИ: 2017 CAN-AM® SSV.....	132
--	-----

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

ИНФОРМАЦИЯ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.....	138
КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	139
ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА	140

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

***ИНФОРМАЦИЯ
ПО БЕЗОПАСНОСТИ***

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Избегайте отравления угарным газом

Отработавшие газы всех двигателей внутреннего сгорания содержат оксид углерода (угарный газ), который в определённых условиях может представлять смертельную опасность. Вдыхание угарного газа может стать причиной появления головной боли, головокружения, сонливости, тошноты, спутанности сознания и, в конечном итоге, стать причиной летального исхода.

Угарный газ является веществом без цвета, запаха и вкуса, которое может присутствовать в воздухе, даже если Вы не видите и не ощущаете запаха отработавших газов. Смертельно опасная концентрация угарного газа может достигаться достаточно быстро, и Вы можете оказаться в ситуации, в которой не сможете спасти себя самостоятельно. В плохо проветриваемых местах опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение нескольких часов и даже дней. Если Вы чувствуете какие-нибудь симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте опасную область, подышите свежим воздухом и обратитесь за медицинской помощью.

В целях предотвращения возможности получения серьёзных травм или гибели в результате отравления угарным газом:

- Никогда не эксплуатируйте мотовездеход в плохо проветриваемых и частично закрытых местах. Даже если вы попытаетесь отводить отработавшие газы с помощью вентилятора или, открыв окна или двери, концентрация угарного газа может быстро достичь опасного уровня.
- Никогда не запускайте двигатель мотовездехода на улице, если отработавшие газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери.

Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей

Пары бензина являются легковоспламеняемыми и взрывоопасными. Пары топлива могут распространиться и воспламениться от искры или пламени на достаточное большое удаление от двигателя. В целях снижения риска возгорания или взрыва следуйте приведённым ниже инструкциям:

- Для хранения топлива используйте только специальные канистры.
- Не заливайте топливо в канистры, находящиеся на мотовездеходе — электростатический разряд может стать причиной воспламенения топлива.
- Не допускается перевозка емкостей с топливом или другими опасными жидкостями на багажной площадке.
- Строго следуйте инструкциям, приведённым в главе **ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ**.
- Никогда не запускайте двигатель и не начинайте движение, если не закрыта пробка топливозаправочной горловины.

Бензин ядовит и может представлять опасность для здоровья и жизни.

- Не допускайте попадания бензина в рот.
- При попадании бензина внутрь или в глаза, а также при вдыхании паров бензина обратитесь за медицинской помощью.

При попадании бензина на Вас смойте его водой с мылом и смените одежду.

Берегитесь ожогов

При функционировании некоторые компоненты разогреваются до высоких температур. Во избежание ожогов не допускайте контактов с ними во время эксплуатации и спустя некоторое время после её окончания.

Аксессуары и внесение изменений в конструкцию

Не вносите изменения в конструкцию мотовездехода и не используйте дополнительное оборудование, не одобренное BRP. Так как подобные изменения не были протестированы BRP, они могут увеличить риск получения травмы или возникновения несчастного случая и сделать использование мотовездехода незаконным. Внесение изменений в конструкцию, например, установка различных шин, может оказывать влияние на управляемость мотовездехода и увеличивать риск происшествия.

Для приобретения аксессуаров и дополнительного оборудования для Вашего мотовездехода обращайтесь к официальному дилеру Can-Am.

БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ — ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Мотовездеход является мощным внедорожным транспортным средством. Водитель должен осознавать взятую на себя ответственность и при эксплуатации мотовездехода соблюдать осторожность, не допускать переворотов, опрокидываний, столкновений и прочих происшествий. Несмотря на наличие устройств, обеспечивающих безопасность (каркас, ремни безопасности, боковые сети), и использование защитных аксессуаров (например, шлема) в случае указанных происшествий существует опасность получения травмы и гибели. В целях снижения опасности получения серьезной травмы или гибели, следуйте указаниям, приведенным в настоящем разделе.

Ответственность владельца

Прочитайте Руководство по эксплуатации и просмотрите **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ**.

Перед поездкой необходимо произвести осмотр мотовездехода и убедиться, что он готов к безопасной эксплуатации. Соблюдайте Регламент технического обслуживания, приведенный в Руководстве по эксплуатации.

Не допускайте никого к эксплуатации Вашего мотовездехода до тех пор, пока они не смогут полностью оценить всю степень ответственности и им нельзя будет доверить мощное транспортное средство. Осуществляйте контроль за действиями новичков или молодых водителей и устанавливайте правила и ограничения (например, возможность перевозки пассажиров, допустимое использование мотовездехода, места разрешенных поездок и т. п.) для всех водителей, допущенных к эксплуатации мотовездехода.

Выбирайте ключ (см. главу **ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ И КЛЮЧИ**) в соответствии со своим водительским опытом, характеристиками мотовездехода и окружающей обстановкой.

Подробно рассмотрите вопросы безопасности с теми, кому предстоит использовать мотовездеход. Убедитесь, что все водители и пассажиры соответ-

ствуют приведенным ниже требованиям и согласны следовать рекомендациям, касающимся безопасности. Помогите пользователям ознакомиться с транспортным средством.

Мы рекомендуем проведение ежегодного освидетельствования Вашего транспортного средства на предмет соответствия его требованиям безопасности. Для получения более подробной информации обратитесь к официальному дилеру Can-Am. Рекомендуется проведение предсезонной подготовки Вашего транспортного средства силами сотрудников авторизованного дилерского центра BRP. Каждое Ваше посещение официального дилерского центра BRP — это хорошая возможность для его сотрудников проверить, не распространяется ли на Ваше транспортное средство какая-либо кампания по безопасности. Мы также рекомендуем Вам своевременно посетить официальный дилерский центр, если Вам стало известно о проведении каких-либо кампаний, касающихся безопасности.

Ответственность и квалификация водителя

Прочитайте Руководство по эксплуатации и просмотрите **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ**.

Изучите устройство мотовездехода и назначение всех органов управления, прежде чем садиться за руль.

По возможности пройдите курс подготовки (для получения дополнительной информации обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am, а также посетите интернет-сайт: <http://www.rohva.org>) и выполните практические упражнения, приведенные в разделе **ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ**. Потренируйтесь в каком-либо безлюдном, безопасном месте, привыкните к реакции мотовездехода на управляющие воздействия. Двигайтесь с низкой скоростью. Для движения на высокой скорости Вам потребуются немалые знания и практический опыт, а также подходящие условия.

Минимально допустимый возраст водителя — 16 лет.

Чтобы занять правильное положение на сиденье, необходимо обладать достаточным ростом: откинувшись на спинку сиденья и пристегнувшись ремнем безопасности, необходимо иметь возможность держать рулевое колесо обеими руками и нажимать правой ногой педали тормоза и акселератора на всю длину их хода, а левую ногу поставить на соответствующую площадку.

Необходимо иметь при себе документы на право управления данным транспортным средством в соответствии с требованиями действующего законодательства.

Не допускается эксплуатация мотовездехода в состоянии алкогольного, наркотического и токсического опьянения. В таком состоянии увеличивается время реакции и ухудшается способность принимать взвешенные решения.

Перевозка пассажиров

Допускается перевозка максимум трех пассажиров. Пассажиры должны занимать в кокпите мотовездехода правильное положение.

Каждый пассажир должен обладать достаточным ростом, чтобы занимать на сиденье правильное положение: откинувшись на спинку сиденья и пристегнув ремень безопасности, необходимо ногами опираться на пол или специальную опору, а обеими руками держаться за поручни.

Не допускается перевозка пассажира, находящегося под воздействием алкоголя или наркосодержащих препаратов, а также в усталом или болезненном состоянии. В таком состоянии время реакции увеличивается, а способность принимать взвешенные решения ухудшается.

Укажите пассажиру на необходимость ознакомиться с информацией, приведенной на предупреждающих наклейках.

Не перевозите пассажира, если по вашей оценке его физические и психические способности не позволяют ему сконцентрироваться на условиях движе-

ния и соответствующим образом адаптироваться к ним. Особенно при движении на мотовездеходе с поперечной посадкой (SSV) важно, чтобы пассажир постоянно следил за состоянием местности перед мотовездеходом и мог подготовиться к возможным ударам.

Двигайтесь, соблюдая осторожность

- Управление мотовездеходом отличается от управления другими транспортными средствами. Если не принять необходимых мер предосторожности, при выполнении необдуманных маневров, таких как: резкие повороты, интенсивные ускорения или замедления, а также при движении по склону или во время преодоления препятствий — возникает опасность опрокидывания машины.
- Не превышайте разумную скорость движения. Поддерживайте скорость в соответствии с рельефом местности, обзорностью, условиями движения и, сообразуясь с Вашим водительским опытом.
- Не выполняйте прыжки, заносы, развороты мотовездехода с пробуксовкой колес или другие трюки.
- Не допускайте интенсивного ускорения или замедления при выполнении резкого поворота. Это может стать причиной опрокидывания мотовездехода.
- Не допускайте заносов и скольжений мотовездехода. Если развивается занос или скольжение мотовездехода, поверните руль в сторону заноса или скольжения. Во время движения по скользкой поверхности (например, по льду) будьте предельно осторожны, поддерживайте малую скорость движения во избежание развития неконтролируемого заноса.
- При движении задним ходом убедитесь, что позади мотовездехода нет людей или препятствий. Обратите внимание на «мертвые» зоны. Убедившись, что движение задним ходом безопасно, двигайтесь медленно.

- Не превышайте установленную грузоподъемность мотовездехода. Снижайте скорость, оставляйте больше места для торможения и следуйте прочим инструкциям, приведенным в главе **ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ И ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ**.
- Помните, что мотовездеход — достаточно тяжёлая машина! Она способна нанести серьёзную травму при наклоне или опрокидывании.
- Не направляйте мотовездеход на склоны, которые могут оказаться слишком крутыми для Вашей машины; сообразуйтесь с собственным опытом водителя. Практикуйтесь на небольших уклонах.
- Преодолевайте подъемы и спуски в соответствии с рекомендациями, приведенными в разделе **БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ**. Прежде чем начать преодоление подъема или спуск с него, внимательно исследуйте рельеф местности. Не взбирайтесь и не спускайтесь со склонов со слишком скользкими и сыпучими поверхностями. Не выезжайте на вершину на высокой скорости.

Система безопасности сидоков

- Конструкция мотовездехода обеспечивает возможность перевозки водителя и максимум трех пассажиров, все, находящиеся в мотовездеходе, должны надевать соответствующую защитную экипировку (см. главу **ЭКИПИРОВКА** текущего раздела).
- На протяжении всей поездки боковые сети и ремни безопасности как водителя, так и пассажиров, должны быть пристегнуты.

Условия движения

- Мотовездеход не предназначен для движения по поверхностям с покрытием, если вы в течение короткого времени вынуждены использовать мотовездеход на таких поверхностях, избегайте необдуманных движений рулевым колесом, а также резких нажатий педалей тормоза и акселератора.
- При движении по незнакомой местности будьте особенно осторожны и снижайте скорость движения. Во время движения будьте постоянно готовы к неожиданной смене рельефа. Уделите время на изучение ходовых качеств мотовездехода в различных условиях.
- Не выезжайте на неровную или скользкую поверхность, если у Вас нет необходимых навыков управления. При движении по такой местности будьте предельно осторожны.
- Не заводите мотовездеход в быстрые потоки воды или в водоём, глубина которого превышает величину, указанную в разделе **БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ**. Помните, что эффективность мокрых тормозов снижается. После преодоления водной преграды проверьте тормоза. При необходимости высушите тормозные колодки, несколько раз приведите в действие тормоза на движущемся мотовездеходе.
- Останавливайте мотовездеход на ровной горизонтальной площадке. Прежде чем покинуть мотовездеход, установите рычаг переключения передач в положение «Р», остановите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.

– Не стоит думать, что мотовездеход способен пройти где угодно. Любое углубление, обрыв, рыхлый участок внезапно встретившиеся в пути, могут стать причиной опрокидывания мотовездехода. Здесь можно только посоветовать быть всегда внимательным и выбирать безопасный маршрут. Если мотовездеход начинает крениться или опрокидываться, незамедлительно поверните рулевое колесо в направлении наклона. Не пытайтесь предотвратить опрокидывание мотовездехода с помощью рук или ног. Не высовывайте конечности за пределы защитного каркаса.

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

Перед поездкой необходимо произвести осмотр мотовездехода и убедиться, что он готов к безопасной эксплуатации. Всегда соблюдайте Регламент технического обслуживания, приведенный в Руководстве по эксплуатации.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выполняйте контрольный осмотр перед каждой поездкой для выявления потенциальных проблем, которые могут возникнуть при эксплуатации. Контрольный осмотр поможет Вам отследить износ или разрушение какого-либо узла до того как это перерастёт в проблему. Устраните любую обнаруженную неисправность, чтобы избежать поломки или несчастного случая.

Прежде чем приступить к эксплуатации мотовездехода, водитель должен выполнить контрольный осмотр в соответствии с приведенным ниже контрольным листом.

Контрольный лист осмотра мотовездехода перед поездкой Перед запуском двигателя (ключ в положении «OFF»)

УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Шины	Проверьте состояние шин и давление воздуха в них. – Передние: МИНИМУМ 124 кПа (18PSI), ГРУЖЕННЫЙ 138 кПа (20PSI) – Задние: МИНИМУМ 124 кПа (18 PSI), ГРУЖЕННЫЙ 179 кПа (26 PSI)	
Колеса	Осмотреть колеса и убедиться в отсутствии повреждений и люфтов, а также проверить затяжку гаек крепления колеса	
Радиатор	Убедитесь, что радиатор чистый	
Передняя решетка.	Слегка нажать на верхнюю часть переднего подкрылка и убедиться в отсутствии загрязнений решетки передней части мотовездехода	
Моторное масло	Проверьте уровень моторного масла	
Охлаждающая жидкость	Проверьте уровень охлаждающей жидкости	
Тормозная жидкость	Проверить уровень тормозной жидкости	
Воздушный фильтр двигателя	Проверить состояние и, при необходимости, заменить предварительный фильтрующий элемент двигателя (при эксплуатации в условиях повышенной запыленности выполнять обслуживание чаще)	
Оба воздушных фильтра вариатора	Проверить состояние и очистить воздушные фильтры вариатора (при эксплуатации в условиях повышенной запыленности)	
Чехлы приводных валов	Проверьте состояние чехлов шарниров приводных валов и защитных кожухов	
Перевозка груза и грузоподъемность	Багажное отделение: При перевозке грузов не допускайте превышения максимально допустимой грузоподъемности 68 кг Мотовездеход: Убедитесь, что общая нагрузка на мотовездеход (включая вес водителя, пассажира, груза, дополнительного оборудования, а также вертикальную нагрузку на сцепное устройство) не превышает 399 кг	
	При буксировке прицепа или иного оборудования (если мотовездеход оборудован сцепным устройством): – Проверить состояние сцепного устройства и его шара. – Не превышать нагрузку на сцепное устройство и допустимую массу буксируемого груза. – Убедиться, что прицеп надежно соединен со сцепным устройством	

УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Задняя багажная площадка	Убедиться, что груз на багажной площадке надежно закреплен	
Рама и подвеска	Работая под мотовездеходом, осмотреть и, при необходимости, очистить детали рамы и подвески	

Перед запуском двигателя (ключ в положении «ON»)

УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Панель приборов	Проверить функционирование сигнальных ламп панели приборов (в течение первых нескольких секунд после поворачивания ключа в положение «ON»)	
	Проверить наличие сообщений на панели приборов	
Световые приборы	Проверить функционирование и, при необходимости, очистить фары и задние фонари	
	Проверить функционирование дальнего и ближнего света фар	
	Проверить функционирование стоп-сигналов	
Сиденья, боковые сети и ремни безопасности	Убедиться, что сиденья надежно зафиксированы	
	Проверить боковые сети на наличие повреждений. В случае обнаружения каких-либо повреждений, сети необходимо заменить. Установить все четыре сети и убедиться, что они надежно закреплены. Для натяжения сетей использовать регулировочные ленты	
	Проверить ремни безопасности на наличие повреждений. Пристегнуть ремни безопасности и убедиться, что они надежно зафиксированы	
Педаль акселератора	Несколько раз нажмите педаль акселератора, чтобы убедиться, что она перемещается свободно и при отпуске возвращается в исходное положение	
Педаль тормоза	Нажать педаль тормоза и убедиться, что чувствуется ощутимое сопротивление, а при отпуске педаль полностью возвращается в исходное положение	
Уровень топлива	Проверить уровень топлива в баке	

После запуска двигателя

УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Рулевое управление	Убедиться, что детали рулевого управления перемещаются свободно и без заеданий, а повороту рулевого колеса из одного крайнего положения в другое ничто не мешает	
Замок зажигания	Перевести ключ в замке зажигания в положение «OFF» и убедиться, что двигатель остановился. Вновь запустить двигатель	
Рычаг переключения передач	Проверить функционирование рычага переключения передач («P», «R», «N», «H» и «L»)	
Селектор 2WD/4WD	Проверить функционирование селектора 2WD/4WD	
Тормозная система	Медленно проехав вперед несколько метров, приведите в действие тормоза. При нажатии на педаль тормоза должно чувствоваться ощутимое сопротивление. При отпуске педаль должна возвращаться в исходное положение. Тормозная система должна адекватно реагировать на управляющие воздействия водителя	

ПОДГОТОВКА К ДВИЖЕНИЮ

Прежде чем начать движение

Перед поездкой необходимо выполнить контрольный осмотр мотовездехода и убедиться, что он готов к безопасной эксплуатации. См. раздел **КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ**.

Водитель и пассажиры обязаны:

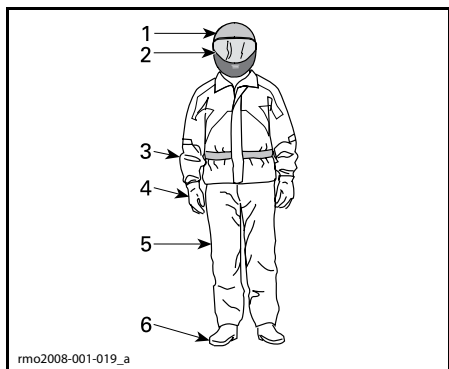
- Занимать на сиденье правильное положение.
- Установить четыре боковые сети и пристегнуть ремни безопасности.
- Надевать одобренную к применению защитную экипировку. (См. главу **ЭКИПИРОВКА**).

Экипировка

Водитель и пассажир должны надевать защитную экипировку и соответствующую одежду:

- защитный шлем сертифицированного образца;
- средства защиты глаз;
- мотоботы;
- перчатки;
- рубашку или куртку с длинными рукавами;
- длинные брюки.

В зависимости от условий могут понадобиться незапотевающие очки.



ЭКИПИРОВКА

1. Защитный шлем сертифицированного образца
2. Средства защиты глаз и лица
3. Рубашка или куртка с длинными рукавами
4. Перчатки
5. Длинные брюки
6. Мотоботы (закрывающие лодыжку)

Одеваться, конечно, надо по погоде. Для обеспечения максимального комфорта и предотвращения обморожения в зимний период, одевайтесь в расчете на самую низкую ожидаемую температуру. Помните о важности правильного выбора нижнего белья, которое непосредственно контактирует с кожей и является первым теплоизолирующим слоем.

Не следует надевать свободную одежду, которая может попасть в детали мотовездехода или запутаться в ветках деревьев и кустов.

Шлем и средства защиты глаз

Шлем является хорошей защитой от черепно-мозговых травм. Несмотря на наличие защитного каркаса и боковых сетей, посторонние предметы могут проникать в кокпит и становиться причиной получения черепно-мозговых травм, кроме этого, можно удариться головой об элементы защитного каркаса или предметы, находящиеся за пределами мотовездехода. Даже самый совершенный шлем не гарантирует абсолютной защиты от получения травм, однако статистические данные свидетельствуют, что использование шлема значительно снижает опасность получения черепно-мозговой травмы. Будьте благоразумны — всегда надевайте защитный шлем во время поездки.

Выбор шлема

Защитный шлем должен отвечать всем требованиям как федерального, так и местного законодательства, а также быть правильно подобран.

Лучше выбрать полнопрофильный шлем (с защитой подбородка), поскольку он защищает, в том числе и от фронтального удара. Такой шлем также способен защитить от мусора, камней, насекомых, погодных воздействий и т. д.

Шлем без лицевого щитка не предлагает подобную защиту для лица и подбородка. Если вы используете шлем без защиты подбородка, необходимо устанавливать лицевой щиток и/или надевать защитные очки. Обычные или солнечные очки не в состоянии обеспечить достаточную защиту глаз. Они могут

разбиться или слететь с головы и могут оказаться не в состоянии защитить глаза от находящихся в воздухе предметов.

В зимний период надевайте вязанную шапочку, подшлемник и маску для защиты лица.

Используйте затемненные лицевые щитки или очки только в дневное время; не следует использовать их ночью или в условиях недостаточной освещенности. Не используйте их, если они ухудшают Вашу способность различать цвета.

Прочая экипировка

Обувь

Всегда надевайте обувь с закрытым носком. Прочные высокие мотоботы с нескользкой подошвой обеспечивают более высокий уровень защиты и позволяют удерживать ноги на подножках.

Не используйте длинные шнурки, которые могут запутаться в педалях тормоза и акселератора.

Для зимних условий лучшим выбором будут ботинки на резиновой подошве с верхом из нейлона или кожи с вынимаемым войлочным носком.

Не надевайте резиновые сапоги. Резиновые сапоги могут попасть между педалями или в пространство за ними, помешав тем самым нормальному функционированию педалей тормоза и акселератора.

Перчатки

Перчатки защищают руки от воздействия ветра, солнца, тепла, холода и находящихся в воздухе предметов. Плотные прилегающие перчатки позволяют удобнее удерживать в руках рулевое колесо и помогают снизить усталость рук. Прочные перчатки с защитными элементами, предназначенные для использования при управлении мотоциклом или мотовездеходом, помогают лучше защитить руки в случае столкновения или опрокидывания. Слишком объемные перчатки могут затруднять использование органов управления.

В зимнее время руки должны быть защищены снегоходными перчатками, которые обеспечивают необходимую

защиту и позволяют пользоваться органами управления.

Куртки, брюки и костюмы

Надевайте куртку или рубашку с длинными рукавами и длинные брюки или соответствующий костюм. Качественная защитная экипировка, специально предназначенная для управления мотовездеходом, обеспечит высокий уровень комфорта и защитит от неблагоприятных воздействий окружающей среды. В случае происшествия высококачественная защитная экипировка, изготовленная из прочного материала, поможет защитить от травм или снизить степень их тяжести.

При движении в холодную погоду необходимо обеспечить защиту от переохлаждения. Переохлаждение характеризуется низкой температурой тела и может стать причиной снижения концентрации, замедления реакции, ухудшения плавности и точности движений. В холодную погоду обязательным является использование соответствующей защитной экипировки, например, защищающей от ветра куртки или другой одежды аналогичного назначения. Даже в условиях средних температур в результате воздействия ветра во время движения, существует вероятность замерзнуть.

Защитная экипировка, которая подходит для езды в холодную погоду, может оказаться слишком жаркой во время остановки. Одевайтесь таким образом, чтобы лишняя одежда при желании могла быть снята. Наружная часть защитного снаряжения, обеспечивающая защиту от ветра, предотвращает попадание холодного воздуха на кожу.

Защита от дождя

Если необходимо ехать в дождливую погоду, рекомендуется надевать одежду, защищающую от дождя. Также рекомендуется брать с собой снаряжение, защищающее от дождя, в дальние поездки. Непромокший водитель не только будет чувствовать себя более комфортно, но и будет более внимателен.

Защита органов слуха

Длительное воздействие ветра и шум работающего двигателя во время дви-

жения может стать причиной ухудшения слуха. Использование средств защиты органов слуха, таких как беруши, поможет предотвратить потерю слуха. Перед использованием средств защиты органов слуха изучите соответствующие требования действующего законодательства.

ИЗБЕГАЙТЕ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ

Не допускайте опрокидывания и переворота

Управление мотовездеходом с поперечной посадкой отличается от управления другими транспортными средствами. Особенности конструкции мотовездехода с поперечной посадкой (например, колесная база и ширина колеи, дорожный просвет, подвеска, трансмиссия, шины и т. п.) обеспечивают его прекрасную управляемость на пересеченной местности и, как следствие, мотовездеход может опрокинуться в ситуациях, в которых транспортные средства, сконструированные, в основном, для использования на ровных дорогах или дорогах с покрытием, не опрокинутся.

При выполнении необдуманных маневров, таких как: резкие повороты, интенсивное ускорение или замедление в повороте, движение по склону или преодоление препятствий, может произойти опрокидывание или другие происшествия. Резкие маневры или агрессивный стиль вождения может стать причиной опрокидывания или потери контроля над мотовездеходом даже на открытой площадке. В случае опрокидывания мотовездехода части вашего тела (например, руки, ноги или голова), находящиеся за пределами кокпита, могут быть травмированы конструктивными элементами каркаса безопасности или другими частями мотовездехода. Травма также может быть получена в результате контакта с опорной поверхностью, элементами кокпита или другими предметами.

Чтобы снизить опасность опрокидывания:

- Будьте осторожны при выполнении поворота.
 - Не поворачивайте рулевое колесо слишком сильно или слишком резко для текущей скорости и условий движения. Управляющие воздействия на руле должны соответствовать скорости вашего движения и окружающей обстановке.
 - Прежде чем начать выполнение поворота, снизьте скорость. Избегайте интенсивного торможения при выполнении поворота.

- Избегайте интенсивного ускорения во время выполнения поворота, даже, начиная движение или двигаясь с низкой скоростью.

- Не выполняйте развороты мотовездехода с пробуксовкой колес, скольжения, заносы, прыжки или другие трюки. Если мотовездеход начинает сносить или заносить, поверните руль в сторону сноса или заноса. Не нажимайте резко на педаль тормоза и не блокируйте колеса.
- Избегайте движения по поверхностям с покрытием. Мотовездеход не предназначен для эксплуатации на поверхностях с покрытием — это может стать причиной его опрокидывания. Если необходимо двигаться по поверхности с покрытием, поворачивайте плавно, снизьте скорость и избегайте интенсивных ускорений и замедлений. При движении по склону или по пересеченной местности мотовездеход может упасть на бок или опрокинуться вперед или назад.
- Избегайте движения по склонам (вдоль склона, а не вверх или вниз). При необходимости следует двигаться по склону прямо вверх или вниз, а не вдоль него. Если вы должны двигаться по склону, будьте предельно осторожны и избегайте скользких поверхностей, препятствий или углублений. Если вы почувствуете, что мотовездеход начал опрокидываться, по возможности поверните к склону холма.
- Избегайте крутых подъемов и следуйте инструкциям, приведенным в настоящем Руководстве, при преодолении подъемов и спуска с них.
- Неожиданное изменение рельефа, такое как яма, углубление, насыпь, более рыхлое или твердое покрытие или прочие неоднородности могут стать причиной опрокидывания мотовездехода. Внимательно следите за обстановкой перед мотовездеходом и снижайте скорость движения при движении по пересеченной местности.

При перевозке груза или буксировке прицепа управляемость мотовездехода изменяется.

- При перевозке груза или буксировке прицепа снизьте скорость и следуйте инструкциям, приведённым в данном Руководстве.
- Избегайте движения по склонам и сильно пересеченной местности.
- Помните, что длина тормозного пути увеличивается.

Будьте готовы к опрокидыванию

- Установите боковые сети и пристегните ремни безопасности, чтобы предотвратить высовывание рук или ног.
- Не держитесь за элементы защитного каркаса во время движения. При переворачивании руки могут быть заземлены между каркасом и опорной поверхностью. Держитесь руками за рулевое колесо или за поручни.
- Не пытайтесь предотвратить опрокидывание мотовездехода с помощью рук или ног. Если вы думаете, что мотовездеход может опрокинуться или перевернуться, водитель должен держать обе руки на руле, а его левая нога должна надежно опираться на подножку. Пассажиры должны обеими руками держаться за поручни, а ногами надежно опираться на пол или специальные подножки.

Избегайте столкновений

Мотовездеход может развивать достаточно высокую скорость. На высоких скоростях движения высока опасность потери контроля над мотовездеходом, особенно при штурме бездорожья, а также выше риск получения травмы в случае столкновения. Не превышайте разумную скорость движения. Поддерживайте скорость в соответствии с рельефом местности, обзорностью, условиями движения и, сообразуясь с Вашим водительским опытом. Рассмотрим использование ключа в ситуации, когда необходимы максимальная скорость и ускорение.

Не выезжайте на улицы, шоссе и дороги общего пользования (грунтовые или гравийные). При движении по дорогам или автомагистралям возможно столкновение с другими транспортными средствами. Данный мотовездеход не предназначен для движения по дорогам. Например, он не соответствует требованиям стандартов в области безопасности, предъявляемых к автомобильному транспорту. Эксплуатация мотовездехода на дорогах общего пользования может противоречить требованиям местного законодательства.

Мотовездеход не имеет такой защиты при столкновениях, как автомобиль, например, отсутствуют подушки безопасности, кокпит не полностью закрыт, а его конструкция не предусматривает обеспечение защиты в случае столкновения с другими транспортными средствами. Таким образом, особенно важно пристегивать ремни безопасности, устанавливать боковые сети и надевать защитный шлем сертифицированного образца.

БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ

Практические упражнения

Прежде чем совершить поездку на мотовездеходе, очень важно привыкнуть к его управлению, попрактиковавшись в безопасном месте. По возможности пройдите курс подготовки, оттачивайте свои навыки и расширяйте свои знания о мотовездеходе.

Найдите подходящую площадку, чтобы иметь возможность практиковаться и выполнять следующие упражнения. Ее размеры должны быть не менее 45 × 45 м, а также на ней не должно быть каких-либо препятствий, например, деревьев или камней. Выбрав соответствующую площадку, переходите к выполнению следующих практических упражнений.

Поворот

Неправильное выполнение поворота — одна из наиболее частых причин аварий. Если поворот выполняется слишком резко или на слишком высокой скорости, мотовездеход может потерять тягу или опрокинуться. Приближаясь к повороту, снизьте скорость.

- Первым делом научитесь выполнять пологие правые повороты, двигаясь с низкой скоростью. Перед выполнением поворота отпустите педаль акселератора и, совершая маневр, плавно нажимайте ее.
- Повторите маневр, но на этот раз удерживайте педаль акселератора в таком же положении.
- И, наконец, повторите упражнение, плавно ускоряясь.
- Повторите упражнения, совершая поворот в другую сторону.

Обратите внимание на поведение мотовездехода при выполнении различных упражнений. Мы рекомендуем отпустить педаль акселератора перед входом в поворот, чтобы облегчить изменение направления движения мотовездехода. Вы почувствуете, что сила, действующая в поперечном направлении, будет расти с ростом скорости и с увеличением угла поворота рулевого колеса. Следует поддерживать величину силы, действующей в поперечном направлении, на мини-

мальном уровне, чтобы быть уверенным, что она не станет причиной опрокидывания мотовездехода.

U-образный разворот

Поупражняйтесь в выполнении U-образного разворота.

- Постепенно увеличив, но не развивая высокую скорость, плавно поворачивайте рулевое колесо вправо, пока маневр разворота не будет завершен.
- Повторяйте упражнение с различными углами поворота рулевого колеса, каждый раз двигаясь с низкой скоростью.
- Повторите упражнение, выполняя разворот в другую сторону.

Как уже упоминалось в настоящем Руководстве, не передвигайтесь по поверхностям с покрытием, так как поведение мотовездехода на них будет отличаться, увеличивая тем самым риск опрокидывания.

Торможение

Попрактикуйтесь в выполнении маневра торможения, чтобы привыкнуть к поведению мотовездехода.

- Сначала выполните упражнение на низкой скорости, а затем увеличивайте её.
- Упражняйтесь в торможении на прямой при различных скоростях и различной силе нажатия на педаль тормоза.
- Поупражняйтесь в экстренном торможении; оптимальное торможение получается на прямой при сильном нажатии на педаль тормоза без блокировки колес.

Помните: длина тормозного пути зависит от скорости движения мотовездехода, его загрузки и типа опорной поверхности. Также важную роль играет состояние шин и тормозной системы.

Движение задним ходом

Следующим шагом является освоение движения задним ходом.

- Установите по одному конусу с обеих сторон мотовездехода рядом с задними колесами. Двигайтесь вперед, пока не сможете увидеть конусы, за-

тем остановите мотовездеход. Оцените расстояние, необходимое для того, чтобы увидеть предмет, расположенный позади мотовездехода.

- Почувствуйте реакцию мотовездехода на действия рулевым колесом во время движения задним ходом.
- Выполняйте это упражнение, двигаясь с низкой скоростью.
- Привыкните к управлению мотовездеходом при использовании режима OVERRIDE. Не изменяйте направление движения при использовании режима OVERRIDE — это увеличивает риск опрокидывания.

Экстренная остановка двигателя

Научитесь быстро останавливать двигатель мотовездехода в экстренной ситуации.

- Двигаясь с низкой скоростью, просто переведите ключ в замке зажигания в положение «OFF».

Это упражнение позволит привыкнуть к реакции мотовездехода на остановку двигателя во время движения и выработать необходимую в данной ситуации линию поведения.

Эксплуатация на пересеченной местности

Движение по пересеченной местности достаточно опасно. Любая неподготовленная для движения местность всегда непредсказуема (изменение характера почвы, уклоны, перепады высоты и пр.). К походу по незнакомой местности необходимо серьезно готовиться.

Водитель на незнакомой местности должен постоянно искать самый безопасный путь и следить за тем, что находится впереди мотовездехода. Ни в коем случае нельзя доверять руль слабо подготовленному водителю.

Общая техника вождения

Общие советы водителю

Внимательность, осторожность, опыт и умение — вот, что защитит вас от всех неприятностей.

Если есть хотя бы малейшее сомнение в том, что мотовездеход сможет преодолеть участок пути, отличающийся особой сложностью, лучше сразу поискать объездной маршрут.

Вне дорог главное — мощность, сцепление и тяга, а вовсе не скорость. Выберите скоростной режим, соответствующий характеру местности, условиям видимости и Вашему водительскому опыту. При движении по незнакомой местности будьте особенно осторожны и снижайте скорость движения. Во время движения будьте постоянно готовы к неожиданной смене рельефа. Будьте особенно внимательны при движении по пересеченной местности, скользким покрытиям, льду или рыхлому грунту.

Внимательно смотрите за тем, что ждёт Вас впереди. Любое неожиданное препятствие (камень, пень, яма и пр.) может стать причиной опрокидывания мотовездехода.

Не отправляйтесь в путь на мотовездеходе с неисправными органами управления. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Вы будете полностью контролировать машину лишь в том случае, если обе Ваши руки лежат на рулевом колесе, а все приборы и органы управления находятся в зоне досягаемости. То же справедливо и для ваших ног. Во избежание травмирования ног и ступней, левая нога во время движения должна находиться на специальной подножке, а правая — на полу мотовездехода. Не высовывайте части тела за пределы кокпита — это защитит вас от ударов о предметы, находящиеся за пределами мотовездехода.

Остерегайтесь веток и других предметов, которые могут проникнуть в кокпит и ударить вас или пассажиров.

Движение задним ходом

Перед началом движения задним ходом убедитесь, что позади мотовездехода нет никаких препятствий и людей. Обратите внимание на «мертвые» зоны. Двигайтесь задним ходом медленно и избегайте резких маневров.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Повороты рулевого колеса во время движения задним ходом увеличивают риск опрокидывания.

ПРИМЕЧАНИЕ: При движении задним ходом частота вращения коленчатого вала ограничена и, тем самым, ограничивается скорость движения мотовездехода.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При спуске задним ходом в результате действия силы тяжести, скорость движения мотовездехода может превышать установленное ограничение.

Пересечение дорог

При необходимости пересечения дороги, убедитесь в отсутствии других транспортных средств с обеих сторон и определите точку съезда с другой стороны дороги. Двигайтесь к намеченной точке по прямой. Не совершайте резких маневров или интенсивных ускорений — это может стать причиной переворачивания. Не двигайтесь по тротуарам и велосипедным дорожкам.

Движение по поверхностям с покрытием

Избегайте движения по поверхностям с покрытием. Мотовездеход не предназначен для эксплуатации на поверхностях с покрытием — это может стать причиной его опрокидывания. Если необходимо двигаться по поверхностям с покрытием, поворачивайте плавно, снизьте скорость и избегайте интенсивных ускорений и замедлений.

Движение по мелководью

Водоём на пути — большая опасность. В глубоком водоёме мотовездеход может всплыть и перевернуться. Проверьте глубину водоёма и скорость потока, прежде чем принять решение о его штурме. Максимально допустимая глубина водной преграды, которую мотовездеход может безопасно преодолеть, — 30 см. Остерегайтесь подводных камней, растений, полузатопленных брёвен и скользкой поверхности, как при движении по водоёму, так и при съезде/выезде

из него. Это может привести к потере сцепления колёс с опорной поверхностью. Не выезжайте в воду на большой скорости.

Вода влияет на эффективность тормозов. После преодоления водной преграды просушите тормозные колодки, несколько раз нажав педаль тормоза.

На подходе к водоёму почва обычно бывает топкая, болотистая. Здесь Вас могут ждать разного рода ловушки и провалы. Будьте к этому готовы. Будьте бдительны, остерегайтесь крупных камней, брёвен и т. п., частично скрытых растительностью.

Движение по снегу и льду

При проведении контрольного осмотра мотовездехода перед поездкой особое внимание обратите на места, где скопление снега и/или льда может стать причиной ухудшения видимости световых приборов, засорения вентиляционных отверстий и радиатора (препятствовать функционированию вентилятора системы охлаждения), мешать нормальному функционированию органов управления. Прежде чем начать движение проверьте рулевое управление и убедитесь, что педали акселератора и тормоза перемещаются свободно и без заеданий.

При движении мотовездехода по снежному покрову сцепление шин с поверхностью обычно ухудшается, в результате реакция мотовездехода на управляющие воздействия изменяется. На поверхностях с низким коэффициентом сцепления реакции мотовездехода на поворот рулевого колеса не так точны и «прозрачны», длина тормозного пути увеличивается, а динамические свойства ухудшаются. Снизьте скорость и не нажимайте резко на рычаг дроссельной заслонки. Это приведет к пробуксовке шин и, возможно, к заносу мотовездехода. По возможности избегайте экстренных торможений. Это может стать причиной скольжения мотовездехода. Повторим: целесообразно снижать скорость перед выполнением маневра, это позволит сохранить контроль над мотовездеходом.

Рыхлый снег, поднимаемый мотовездеходом при движении, может оседать (таять) на компонентах мотовездехода, например, тормозных дисках. Вода, снег или лёд могут стать причиной снижения эффективности тормозной системы мотовездехода. Периодически, даже если в настоящий момент снижение скорости движения мотовездехода не требуется, приводите в действие тормозную систему, в целях предотвращения скопления снега или льда и просушки её компонентов (дисков и колодок). Убедившись в безопасности маневра, Вы можете проверить сцепление шин с поверхностью и оценить реакцию мотовездехода на управляющие воздействия. Не допускайте попадания/скопления снега и льда на педалях тормоза и акселератора и площадках для ног. Периодически очищайте от снега сиденье, рулевое колесо, фары и задние фонари.

Крупные камни и пни, скрывающиеся под снегом, а также мокрый снег могут стать причиной застревания мотовездехода. Будьте бдительны, старайтесь заметить видимые признаки, указывающие на наличие таких препятствий. В случае возникновения сомнений объезжайте подозрительные места. Не двигайтесь по водоемам, предварительно не убедившись, что толщины льда достаточно, чтобы выдержать вес мотовездехода.

По окончании поездки очищайте корпус и все подвижные компоненты мотовездехода (компоненты тормозной системы, рулевого управления, системы привода, а также органы управления, вентилятор системы охлаждения и т. п.) от налипшего снега и льда. Мокрый снег со временем превратится в лёд и его будет сложнее удалить в ходе проведения контрольного осмотра мотовездехода перед поездкой.

Движение по песку

Езда по барханам может быть очень увлекательной, если Вы будете придерживаться определенных правил безопасности. Когда песок глубокий или мелкодисперсный, мотовездеход начинает скользить, проваливаться и, в конце концов, может застрять. Если это

происходит, найдите более надежную опорную поверхность. В этой обстановке следует двигаться на малой скорости и внимательно наблюдать за состоянием грунта.

Во время путешествия по песчаным дюнам рекомендуем выставить на мотовездеходе высокий флажок с предупредительным флагом. Таким образом, Вы обозначите своё присутствие и местоположение другим любителям экзотических прогулок. Если Вы заметите по ходу движения другой такой же флажок, удвойте внимание.

Езда по гравию, камням или другим скользким поверхностям

Движение по мелким камням или гравию очень напоминает движение по льду. На таком покрытии мотовездеход может легко заскользить и перевернуться, особенно на большой скорости. Тормозной путь также становится больше. Имейте в виду, что при ускорении колеса Вашего мотовездехода выбрасывают камни, которые могут ранить других водителей, находящихся позади Вас. Ни при каких обстоятельствах не делайте этого умышленно.

При заносе или скольжении поверните руль в сторону заноса, чтобы восстановить контроль над машиной. Ни в коем случае не нажимайте на педаль тормоза и не допускайте блокировки колес.

Преодоление препятствий

При преодолении препятствий включайте понижающую передачу (L).

Любое препятствие на пути представляет собой опасность и требует повышенного внимания. В качестве такого препятствия могут выступать камни, поваленные деревья и углубления. По возможности избегайте таких препятствий. Помните, что некоторые препятствия слишком велики или их преодоление слишком опасно — избегайте таких препятствий. Не предпринимайте попыток преодолевать препятствия, высота которых превышает дорожный просвет мотовездехода. Можно безопасно преодолевать небольшие камни и поваленные деревья — приближайтесь к

препятствию на низкой скорости и по возможности под прямым углом. Выбирайте скорость, позволяющую развить достаточный крутящий момент, и не ускоряйтесь резко. Пассажиры должны крепко держаться за поручни, а их ноги — надежно опираться на пол. Крепко удерживайте рулевое колесо, большие пальцы не должны охватывать его. Будьте осторожны, так как препятствие может оказаться скользким или подвижным.

Движение по склонам

При движении по склонам особенно важны следующие моменты: будьте готовы к встрече со скользкими поверхностями и препятствиями, а также к смене физических особенностей местности, кроме этого, занимайте правильное положение внутри мотовездехода. Если вы поднимаетесь или спускаетесь с холма, имеющего слишком скользкое или рыхлое покрытие, вы можете потерять контроль над мотовездеходом. Преодолевая вершину на слишком высокой скорости, можно не успеть подготовиться к условиям движения, ожидающим Вас на другой стороне холма. Не останавливайтесь на склонах. Всегда устанавливайте рычаг переключения передач в положение «Р» во время стоянки или остановки, особенно на склоне, — это позволит избежать скатывания мотовездехода. При необходимости остановки на склоне, подложите под колеса камни или кирпичи.

Движение вверх по склону

При движении вверх по склону включайте понижающую передачу (L).

Благодаря конструктивным особенностям, мотовездеход обладает достаточной тягой для преодоления подъемов, но имейте в виду, что опрокидывание может произойти даже при хорошей тяге машины. Например, на крутом склоне в какой-то момент движения центр тяжести машины внезапно оказывается смещённым назад, и мотовездеход опрокидывается. Мотовездеход не предназначен для движения в таких условиях. Выберите другой маршрут.

Неплохо было бы также знать, что находится по другую сторону холма. Там может оказаться такой обрыв, по которому не удастся съехать.

Если вы чувствуете, что крутизна склона становится слишком велика, чтобы безопасно преодолеть его, приведите в действие тормоза, чтобы остановить мотовездеход. Установите рычаг переключения передач в положение заднего хода (R) и спуститесь вниз по холму, едва отпуская педаль тормоза, чтобы двигаться с низкой скоростью. Не пытайтесь развернуться. Не скатывайтесь со склона, когда мотовездеход находится на нейтрали. Не выполняйте резких торможений — это увеличивает риск опрокидывания мотовездехода.

Движение под гору

При подъёме мотовездеход может преодолеть большую крутизну, чем при спуске. Поэтому важно заранее подумать, взбираясь на холм, как потом спуститься с его вершины.

Замедление при спуске может привести к тому, что Вы покатитесь юзом, как на санях. На спуске держите постоянную скорость и даже чуть ускоряйтесь, чтобы не терять контроль над мотовездеходом. Не нажимайте резко на педаль тормоза и не блокируйте колеса.

Движение вдоль склона

По возможности избегайте движения вдоль склона холма, а не вверх или вниз. Если же к этому Вас принуждает какая-то необходимость, то будьте внимательны и примите все необходимые меры предосторожности. Движение вдоль крутого подъема может стать причиной опрокидывания. Кроме этого, на скользком или сыпучем склоне мотовездеход может бесконтрольно скользить вниз. Остерегайтесь посторонних предметов, впадин и оседаний грунта, которые могут резко поднять один борт мотовездехода и перевернуть его. Если вы почувствуете, что мотовездеход начал опрокидываться, по возможности поверните к склону холма.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При погрузке и транспортировке резервуаров с жидкостью соблюдайте осторожность. Они могут ухудшать устойчивость мотовездехода при движении по склону холма и увеличивать риск опрокидывания мотовездехода.

Обрывы

Мотовездеход не предназначен для преодоления обрывов. Когда колеса наезжают на пустоту, мотовездеход теряет «почву под ногами» и обычно останавливается. Если провал достаточно крутой и глубокий, то мотовездеход «ныряет» и опрокидывается.

Не пытайтесь преодолевать обрывы. Выберете другой маршрут.

Отдых, движение в группе и дистанция

Ваш отдых и развлечения не должны мешать окружающим. Уважайте законные права и интересы других людей. Не выезжайте на трассы для снегоходов, тропы для конных верховых прогулок, гоночные трассы и трассы для горных велосипедов. Всегда держитесь правой стороны трассы, не двигайтесь зигзагом, из стороны в сторону. Всегда будьте готовы уступить дорогу встречному транспортному средству.

Вступите в местный клуб любителей мотовездеходов с попеременной посадкой. В клубе Вас обеспечат картами местности, опытные водители поделятся информацией, дадут полезные советы.

Если такого клуба нет в Вашем районе, организуйте его сами. Групповые поездки и клубные мероприятия интересны и полезны. Эксплуатация мотовездехода в состоянии алкогольного, наркотического и токсического опьянения, а также в усталом или болезненном виде не допускается.

Во время движения держитесь на безопасном расстоянии от других транспортных средств. Оцените скорость движения, окружающую обстановку, состояние своего мотовездехода — и это подскажет Вам, какую дистанцию можно считать безопасной в том или ином

случае. Помните, что мотовездеход не может остановиться мгновенно.

Отправляясь в дорогу, сообщите своим близким или друзьям, где Вы намерены побывать и когда планируете вернуться.

Если Вы собираетесь долго пробыть в пути, запаситесь дополнительными инструментами и аварийным оборудованием. Заранее продумайте, где Вы будете заправляться в пути. Будьте готовы к встрече со всеми возможными условиями, в которых Вы можете оказаться. Аптечка первой помощи всегда должна быть при Вас.

Окружающая среда

Мотовездеход хорош тем, что даёт Вам возможность уйти с проторенных дорог, побывать в нетронутых уголках дикой природы. Но при этом Ваше отношение к природе должно быть особенно бережным. Не заезжайте в экологически закрытые зоны. Не ездите по полям, не мните кустарник, не валите молодые деревья, не разрушайте слабый покров почвы непрерывной пробуксовкой колес. Относитесь к окружающей среде бережно.

Данный мотовездеход может стать причиной возгорания вследствие скопления загрязнений рядом с компонентами системы выпуска отработавших газов или вблизи термонагруженных конструктивных элементов двигателя и их последующего возгорания и падения в сухую траву. По возможности избегайте движения по сырым участкам, через болото или высокую траву, где создаются благоприятные условия для скопления загрязнений. Если движения в таких условиях избежать не удастся, осмотрите мотовездеход и удалите загрязнения из теплонагруженных областей. Более подробная информация приведена в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Во многих странах преследование на мотовездеходах диких животных запрещено законом. Животное, преследуемое моторизованным гонщиком, может погибнуть от истощения. Если Вам в пути встретилось дикое животное, остановитесь и наблюдайте за ним в тишине.

Это впечатление останется с Вами на всю жизнь.

Следуйте правилу: «Что привёз — то и увези». Не оставляйте после себя мусор. Не разводите костры. Если же у Вас есть разрешение на это, то выбирайте места, безопасные в пожарном отношении. Ущерб, нанесённый природе, скажется на Вас и на других людях, как сейчас, так и в будущем.

Относитесь с уважением к правам землевладельцев. Получите разрешение на проезд по частной территории. Берегите посевы, не пугайте домашних животных.

В заключение: не засоряйте ручьи, озера или реки, не вносите изменения в конструкцию двигателя и системы выпуска отработавших газов или не снимайте какие-либо их компоненты — это может неблагоприятно повлиять на количество вредных веществ, выбрасываемых двигателем.

ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ И ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ

Рабочее применение мотовездехода

Мотовездеход поможет Вам справиться с различными ЛЁГКИМИ работами, например, уборка снега или перевозка груза. У Вашего дилера Can-Am Вы можете купить любые аксессуары для работы с мотовездеходом. Любое дополнительное приспособление должно быть правильно установлено и в дальнейшем использовано в соответствии с назначением и инструкциями изготовителя. Не превышайте допустимую нагрузку мотовездехода. Перегрузка мотовездехода приводит к быстрому выходу из строя его узлов и деталей. Не перенапрягайтесь при загрузке и разгрузке мотовездехода.

Перевозка грузов

Любой груз, размещённый на мотовездеходе, ухудшает его устойчивость и управляемость, а также является причиной увеличения длины тормозного пути мотовездехода. Не превышайте максимально допустимую нагрузку на мотовездеход, включая вес водителя, пассажира, груза, дополнительного оборудования, а также нагрузку, приходящуюся на сцепное устройство (если есть). Плохо закреплённый груз может упасть и создать аварийную ситуацию.

МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМАЯ ЗАГРУЗКА МОТОВЕЗДЕХОДА

399 кг

Включает водителя и пассажира, вес груза, дополнительного оборудования, а также нагрузку на тягово-сцепное устройство (если применимо)

Ниже приведены примеры распределения общей загрузки мотовездехода.

ПРИМЕРЫ ДОПУСТИМОЙ ПОЛНОЙ ЗАГРУЗКИ МОТОВЕЗДЕХОДА (ПОНИЖАЮЩАЯ ПЕРЕДАЧА)

ВОДИТЕЛЬ И ПАССАЖИРЫ	ГРУЗ	ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	НАГРУЗКА НА СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО	ПОЛНАЯ ЗАГРУЗКА МОТОВЕЗДЕХОДА
306 кг	45 кг	25 кг	23 кг	399 кг

ПРИМЕЧАНИЕ: Старайтесь разместить пассажиров таким образом, чтобы добиться равномерного распределения веса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда включена повышающая передача, общая нагрузка на багажную площадку и тягово-сцепное устройство не должно превышать 68 кг. В целях снижения риска потери контроля над мотовездеходом или падения перевозимого груза соблюдайте данные рекомендации.

Особенности регулировки мотовездехода при перевозке грузов

Если общая загрузка мотовездехода превышает 195 кг, включая вес водителя, пассажиров, груза и дополнительного оборудования (если оно установлено), а также вертикальную нагрузку на тягово-сцепное устройство, доводите давление в шинах до максимально реко-

мендуемого значения: 138 кПа (20 PSI) (передние), 179 кПа (26 PSI) (задние).

ПРИМЕЧАНИЕ: При перевозке пассажиров или тяжелых грузов всегда регулирует подвеску соответствующим образом.

ПРИМЕЧАНИЕ: При перевозке на багажной площадке тяжелых грузов или при буксировке прицепа устанавливайте рычаг переключения передач в положение «L» (понижающая передача).

Загрузка багажной площадки

ВНИМАНИЕ При выполнении грузо-разгрузочных работ не превышайте максимальную грузоподъемность багажной площадки 68 кг.

Размещайте груз как можно ниже, если груз размещен слишком высоко, высота расположения центра тяжести увеличивается, что приводит к ухудшению

устойчивости мотовездехода. Добивайтесь равномерного распределения груза на багажной площадке.

Надежно закрепляйте груз на багажной площадке. Не допускается крепление груза за каркас безопасности или иные части мотовездехода. Неправильно закрепленный груз может соскользнуть или упасть, возможны удары седоков или находящихся поблизости людей; груз может сместиться во время движения, изменив тем самым управляемость мотовездехода.

Высокие предметы могут ограничивать поле зрения водителя, а также представлять опасность в случае происшествия. Груз, выступающий за боковые габариты мотовездехода, может цепляться за кусты, сучья или другие предметы. Груз не должен закрывать стоп-сигналы. Убедитесь, что груз не выступает за пределы багажной площадки, не ограничивает видимость и не мешает управлению мотовездеходом.

Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность багажной площадки.

Не допускается перевозка емкостей с топливом или другими опасными жидкостями на багажной площадке.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не перегружайте мотовездеход, соблюдайте правила буксировки и перевозки грузов. При перевозке груза или буксировке прицепа уменьшайте скорость в соответствии с условиями движения, избегайте преодоления подъемов и движения по пересеченной местности. Оставляйте больше места для торможения. Груз необходимо размещать как можно ниже, чтобы понизить центр тяжести машины. Пренебрежение следующими рекомендациями может привести к изменению управляемости мотовездехода, что, в свою очередь, может стать причиной транспортного происшествия.

Буксировка (необходима установка сцепного устройства)

ВНИМАНИЕ Для буксировки прицепов необходимо должным образом установить на мотовездеход одобренное компанией ВРР тягово-сцепное устройство.

Не буксируйте предметы, закрепленные за конструктивные элементы защитного каркаса, — это может привести к опрокидыванию мотовездехода. Для буксировки грузов следует использовать только сцепное устройство (если оно установлено).

В непредвиденной ситуации, для освобождения застрявшего мотовездехода, допускается использование буксировочного крюка.

Прежде чем начать буксировку с помощью цепи или троса, обеспечьте необходимое натяжение и поддерживайте его во время буксировки.

При буксировке груза с помощью цепи или троса останавливайте мотовездеход плавно. Двигаясь по инерции, груз может врезаться в мотовездеход.

При буксировке не превышайте максимально допустимое тяговое усилие. См. главу **БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА**.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Провисание цепи или троса может стать причиной их разрыва.

При буксировке другого транспортного средства убедитесь, что кто-нибудь осуществляет управление им. Буксируемое транспортное средство должно иметь исправные тормоза и рулевое управление, чтобы предотвратить его выход из под контроля.

При буксировке снижайте скорость и выполняйте повороты плавно. Избегайте движения по склонам и сильно пересеченной местности. Не предпринимайте попыток преодоления крутых подъемов. Оставляйте больше места для торможения, особенно на наклонных поверхностях и при перевозке пассажира. Не допускайте заноса или скольжения мотовездехода.

Буксировка прицепа (необходима установка сцепного устройства)

ВНИМАНИЕ Для буксировки прицепов необходимо должным образом установить на мотовездеход одобренное компанией BRP тягово-сцепное устройство.

Во время буксировки прицепа риск опрокидывания мотовездехода, особенно на склонах, существенно возрастает. Сцепные устройства прицепа и мотовездехода должны соответствовать друг другу. Прицеп и мотовездеход должны находиться в одной горизонтальной плоскости. Иногда, чтобы выровнять машину и прицеп, необходимо использовать специальный удлинитель шарового шарнира прицепного устройства. Для повышения надёжности сцепки используйте специальные цепи или тросы.

При буксировке снижайте скорость и выполняйте повороты плавно. Избегайте движения по склонам и сильно пересеченной местности. Не предпринимайте попыток преодоления крутых подъемов. Оставляйте больше места для торможения, особенно на наклонных поверхностях и при перевозке пассажира. Не допускайте заноса или скольжения мотовездехода. Неправильная загрузка прицепа может стать причиной потери контроля над мотовездеходом. Не превышайте максимально допустимую массу буксируемого прицепа и максимальную нагрузку, приходящуюся на сцепное устройство (см. наклейку, расположенную рядом со сцепным устройством). Убедитесь, что сила, действующая на дышло прицепа, направлена к земле.

Убедитесь, что груз на прицепе равномерно распределен и надежно закреплен; такой прицеп легче контролировать.

При буксировке прицепа устанавливайте рычаг переключения передач в положение «L» (понижающая передача) — кроме увеличения крутящего момента это позволяет снизить нагрузку на детали трансмиссии.

При остановке или стоянке, чтобы предотвратить возможное скатывание, блокируйте колеса прицепа.

Будьте осторожны при отсоединении прицепа: прицеп или размещенный на нем груз может опрокинуться на вас или других людей

При буксировке прицепа не превышайте максимально допустимую массу буксируемого груза, указанную на наклейке, расположенной на сцепном устройстве.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЯРЛЫКИ И НАКЛЕЙКИ

Предупреждающие наклейки

На корпусе мотовездехода закреплены наклейки с важной информацией, касающейся вашей безопасности.

Владелец и водитель мотовездехода должны знать и понимать содержание указаний и предупреждений, содержащихся в наклейках.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ: ДЛЯ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ, РЕАЛИЗУЕМЫХ НА РЫНКЕ КАНАДЫ И СЕВЕРНОЙ АМЕРИКИ, А ТАКЖЕ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ, РЕАЛИЗУЕМЫХ НА ДРУГИХ РЫНКАХ И СЕРТИФИЦИРОВАННЫХ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ EPA USA

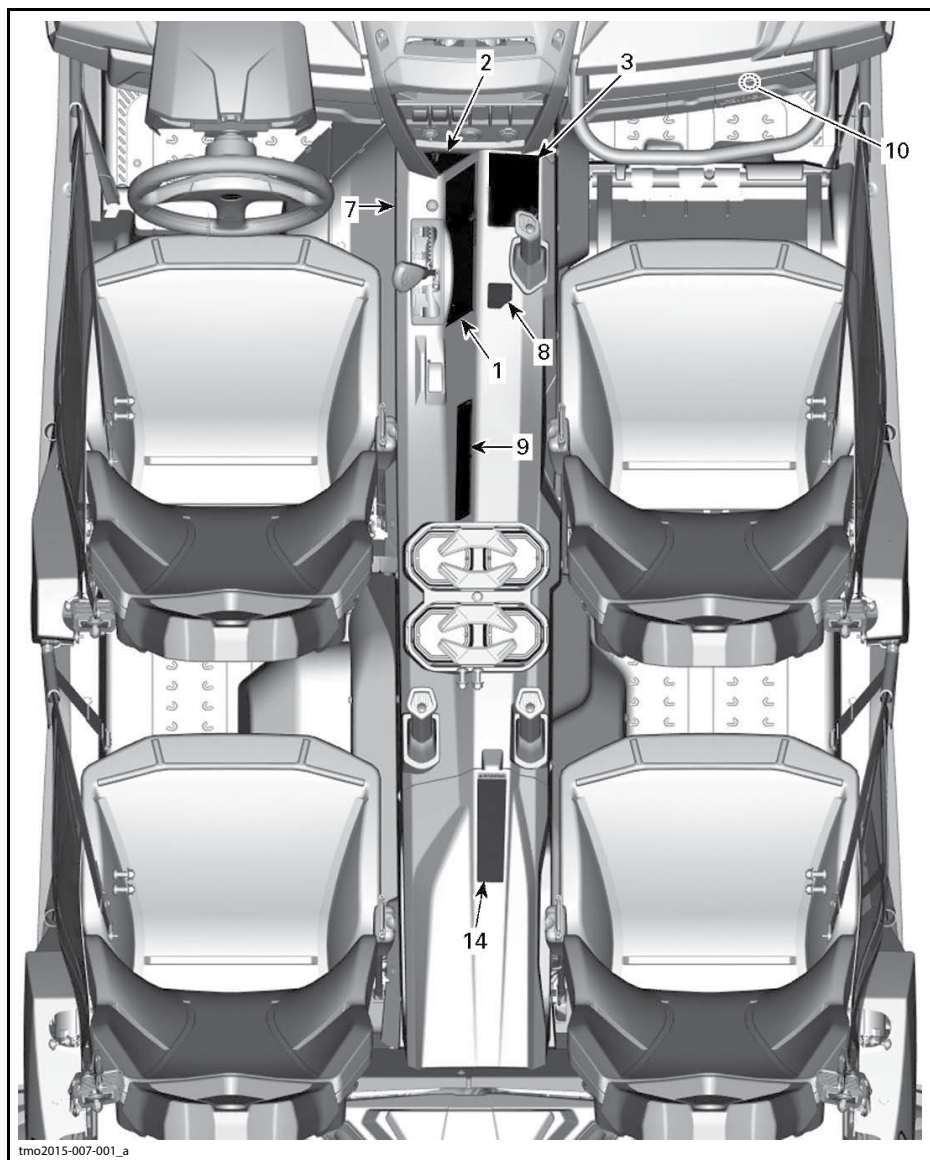
Предупреждающие наклейки

Прочитайте и уясните информацию, содержащуюся на предупреждающих наклейках.

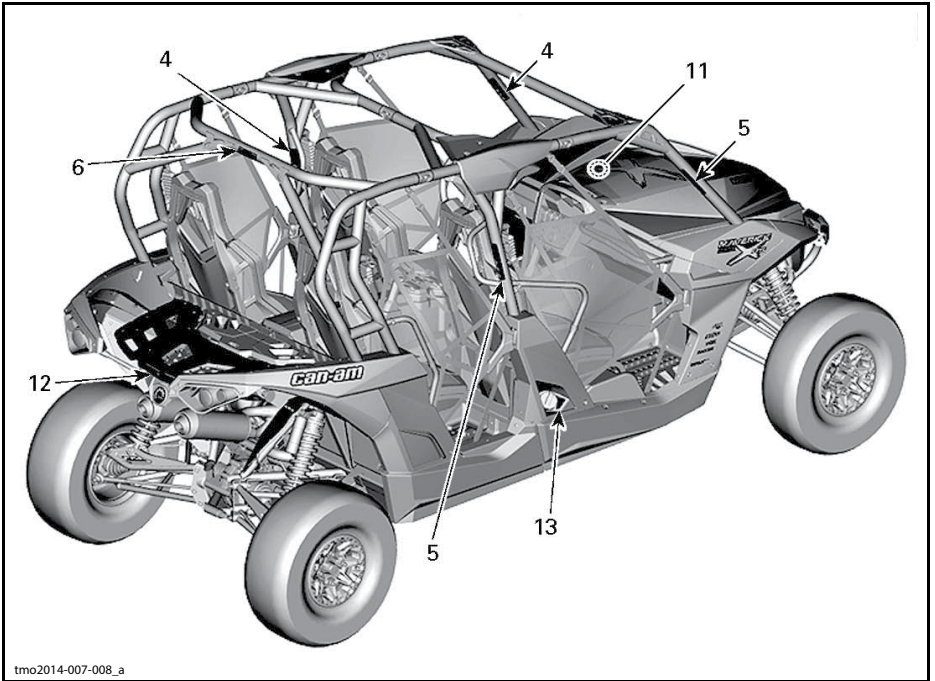
Данные наклейки являются неотъемлемой частью мотовездехода и играют важную роль в обеспечении безопасности водителя, пассажиров или окружающих.

Приведенные ниже предупреждающие наклейки располагаются на мотовездеходе и должны рассматриваться как неотъемлемая его часть. В случае утери или повреждения наклейки следует заменить. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

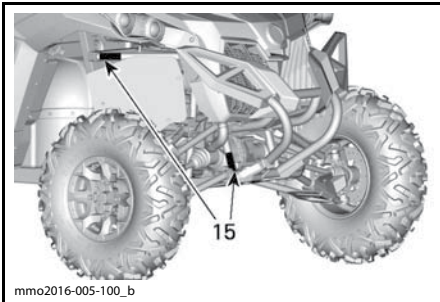
ПРИМЕЧАНИЕ: В случае обнаружения различий между информацией, приведенной в настоящем Руководстве, и реальным транспортным средством, предупреждающие наклейки, расположенные на мотовездеходе, имеют приоритет перед наклейками, приведенными в настоящем Руководстве.

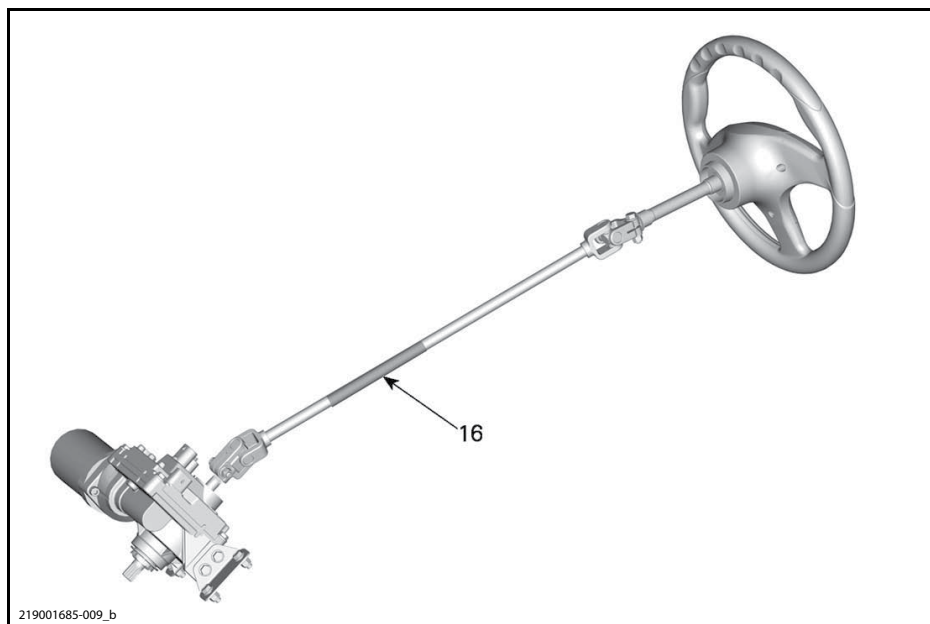


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ





▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Нарушение правил эксплуатации внедорожных транспортных средств может стать причиной получения травм или гибели

Всегда соблюдайте правила безопасности и боковые сети.

- Надевайте шлем одобренного образца и защитную экипировку.
- Надевайте ремни безопасности и используйте их правильно.
- Казалось бы, сидеть в машине просто, но в случае аварии, если вы не пристегнулись, вы можете вылететь из машины, а руками держаться за рулевое колесо или за специальные поручни.

Ответственность водителя

- Не допускайте потерю контроля и опирания.
- Не употребляйте алкоголь, наркотики, а также лекарства, влияющие на управление транспортным средством, особенно в поворотах, при торможении и при выполнении маневров.
- Избегайте интенсивных ускорений в повороте, даже если мотовездеход только начинает движение.
- Не используйте задний ход, если вы не уверены в маневре.
- Шассиное сцепление и в других условиях в которых возможно изменение сцепления с опорной поверхностью.
- Избегайте движения по поверхности с поперечными рядами.
- Избегайте движения вдоль склона холма — двигайтесь по направлению к вершине.
- Опробуйте даже на ровной и свободной поверхности, чтобы избежать причинной получения серьезных травм или гибели.

Убедитесь, что пассажиры следят за условиями движения

Если вы чувствуете, что мотовездеход может опрокинуться или перевернуться, предпримите необходимые действия для снижения опасности получения травм.

- Упритесь в пол мотовездехода и крепко держитесь за поручни или за рулевое колесо.
- Не высовывайте какие-либо части тела за пределы колпака мотовездехода.

Требуйте соблюдения правил эксплуатации транспортного средства

- Избегайте опасной или рискованной езды.
- Не употребляйте алкоголь, наркотики, а также лекарства, влияющие на управление транспортным средством, особенно в поворотах, при торможении и при выполнении маневров.
- Эксплуатация мотовездехода в состоянии опьянения запрещена.
- Не допускайте эксплуатацию мотовездехода на дорогах общего пользования.
- Не допускайте эксплуатацию мотовездехода на дорогах с интенсивным движением транспортных средств — возможно столкновение с легковыми и грузовыми автомобилями.
- Не превышайте максимальную пассажиронагрузку. Количество мест, указанная водителем.
- Прочтите Руководство по эксплуатации и предупреждающие наклейки на корпусе мотовездехода. Всегда соблюдайте демонстрационный видеоролик. Следуйте всем инструкциям и предупреждениям.

704903673

НАКЛЕЙКА 1

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем покинуть мотовездеход, установите рычаг переключения передач в положение «Р» (парковка). В противном случае мотовездеход может начать движение.

Прежде чем переместить рычаг переключения передач, или нажать селекторного 2WD/4WD, остановите транспортное средство и приведите в действие рабочую тормозную систему.

704903673

TMQMSVO

НАКЛЕЙКА 2

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПАССАЖИР

Нарушение правил эксплуатации данного мотовездехода может привести к получению серьезных травм или гибели

Будьте подготовлены

- Застегните ремень безопасности и сеть.
- Надевайте сертифицированный шлем и защитную экипировку.

Сплотной опирайтесь на спинку сиденья, ноги установите на пол или специальную подножку, а руками держитесь за поручни.

Не высовывайте какие-либо части тела за пределы мотовездехода.

Водитель и пассажир должны соблюдать особую осторожность и планировать свои действия.

Если вы предполагаете или чувствуете, что мотовездеход может опрокинуться или перевернуться, примите меры, направленные на предотвращение получения травм.

- Крепко держитесь за поручень, упритесь ногами и подготовьтесь к удару.
- Ни при каких обстоятельствах не высовывайте какие-либо части тела из мотовездехода.

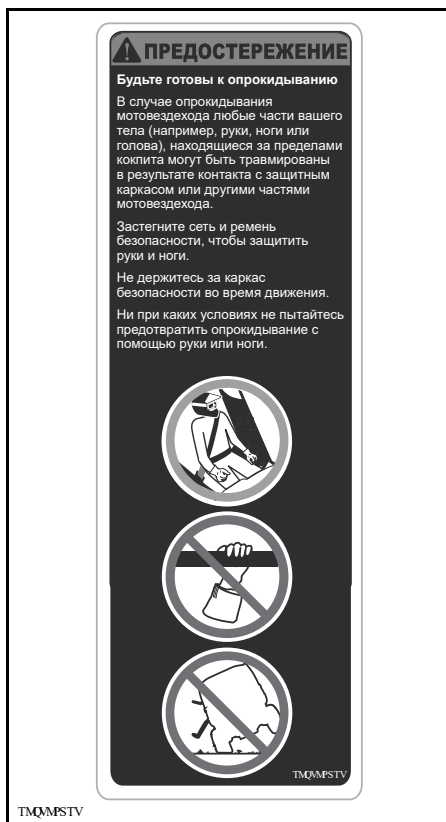
ПОДГОТОВКА И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПАССАЖИРА

- Эксплуатация мотовездехода в состоянии алкогольного, наркотического и токсического опьянения не допускается.
- Попросите водителя снизить скорость или остановиться, если во время движения вы почувствуете себя некомфортно.

704903676

704903676

НАКЛЕЙКА 3



НАКЛЕЙКА 4



НАКЛЕЙКА 5



НАКЛЕЙКА 6

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ДАВЛЕНИЕ В «ХОЛОДНЫХ» ШИНАХ		кПа	(psi)	(бар)
Минимальное:	ПЕРЕД.:	124	18	1,24
	ЗАД.:	124	18	1,24
Максимальное: (перевозка груза)	ПЕРЕД.:	138	20	1,38
	ЗАД.:	179	26	1,79

Неверное давление воздуха в шинах или перегрузка могут стать причиной потери контроля над мотовездеходом, что, в свою очередь, может стать причиной получения серьезных травм или гибели.

- Недостаточное давление в шинах может стать причиной их схода с колеса.
- Если нагрузка мотовездехода превышает 195 кг доводит давление в шинах до максимально рекомендуемого значения.
- Максимальная грузоподъемность: 399 кг.

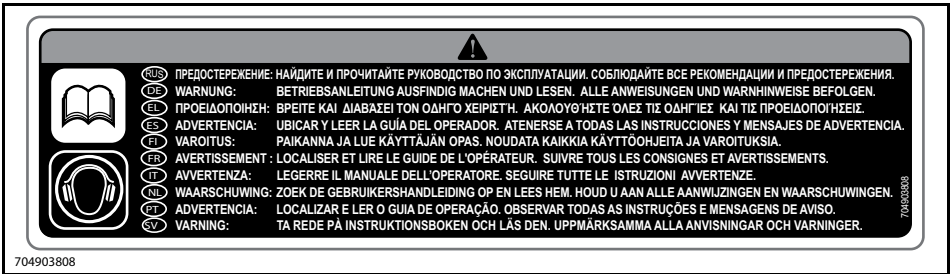
704903892A

02610303B

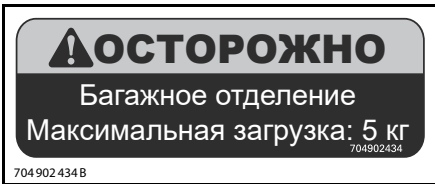
НАКЛЕЙКА 7



НАКЛЕЙКА 8



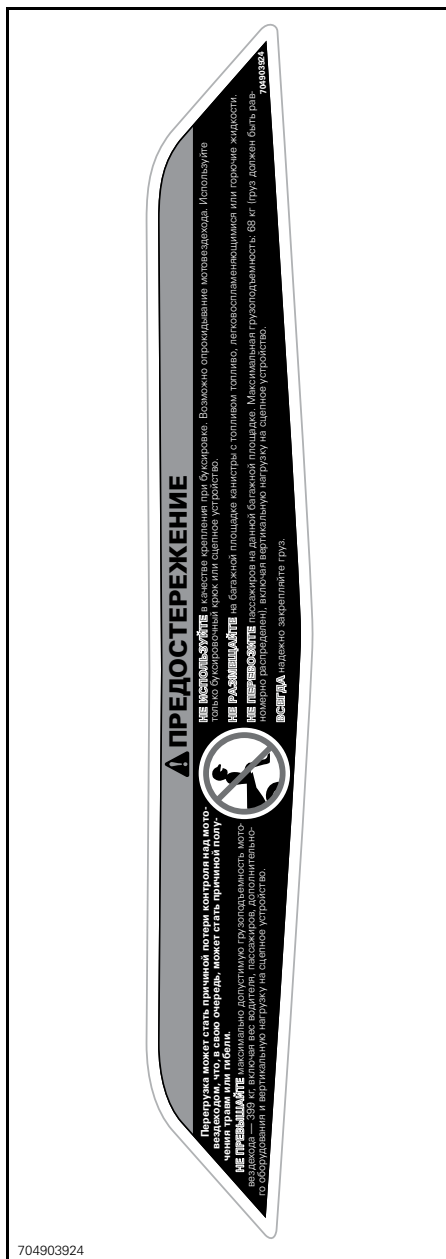
НАКЛЕЙКА 9 — ЗА ПРЕДЕЛАМИ США



НАКЛЕЙКА 10



НАКЛЕЙКА 11



НАКЛЕЙКА 12



НАКЛЕЙКА 13



НАКЛЕЙКА 14



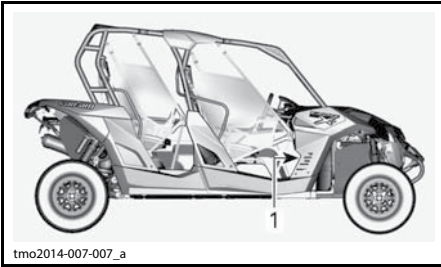
НАКЛЕЙКА 15



НАКЛЕЙКА 16

Наклейки соответствия

Приведенные ниже наклейки удостоверяют соответствие данной модели мотовездехода требованиям стандартов различных стран.



1. Наклейки соответствия располагаются под перчаточным ящиком



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ: ДЛЯ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ, РЕАЛИЗУЕМЫХ НА РЫНКЕ КАНАДЫ И СЕВЕРНОЙ АМЕРИКИ, А ТАКЖЕ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ, РЕАЛИЗУЕМЫХ НА ДРУГИХ РЫНКАХ И СЕРТИФИЦИРОВАННЫХ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ EPS USA. СТАНДАРТЫ EPA

BRP certifies that this ROV complies with the American National Standard for Recreational Off-Highway Vehicles, ANSI / ROHVA 1 - 2014 Standard.

BRP certifie que ce véhicule récréatif hors-route est conforme à la norme "American National Standard for Recreational Off-Highway Vehicles", ANSI / ROHVA 1 - 2014.

This roll over protective structure meets the performance requirements of ISO 3471: 2008 .

Cette structure de protection contre le retournement respecte les requis de performance de la norme ISO 3471: 2008 .

704906229

EN-704906229-DEC

НА ВЕРХНЕЙ ПРАВОЙ ЧАСТИ ПЕРЕДНЕЙ ПЕРЕКЛАДИНЫ КАРКАСА. ИНФОРМАЦИЯ О СО-
ОТВЕТСТВИИ КАРКАСА БЕЗОПАСНОСТИ ТРЕБОВАНИЯМ СТАНДАРТОВ США

Наклейки с технической информацией

ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ В СООТВЕТСТВИИ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ, ПРИВЕДЕННЫМИ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. ПРИ ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЯХ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОВЕЗДЕХОДА ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА НЕОБХОДИМО СОКРАТИТЬ.

ENTRETIEN DU FILTRE À AIR
L'ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ TEL QUE SPÉCIFIÉ DANS LE GUIDE DU CONDUCTEUR. ENTRETIENIR LE FILTRE À AIR PLUS SOUVENT DANS DES CONDITIONS PLUS EXTRÊMES (MILIEUX POUSSIÉREUX). 707800373

707800373

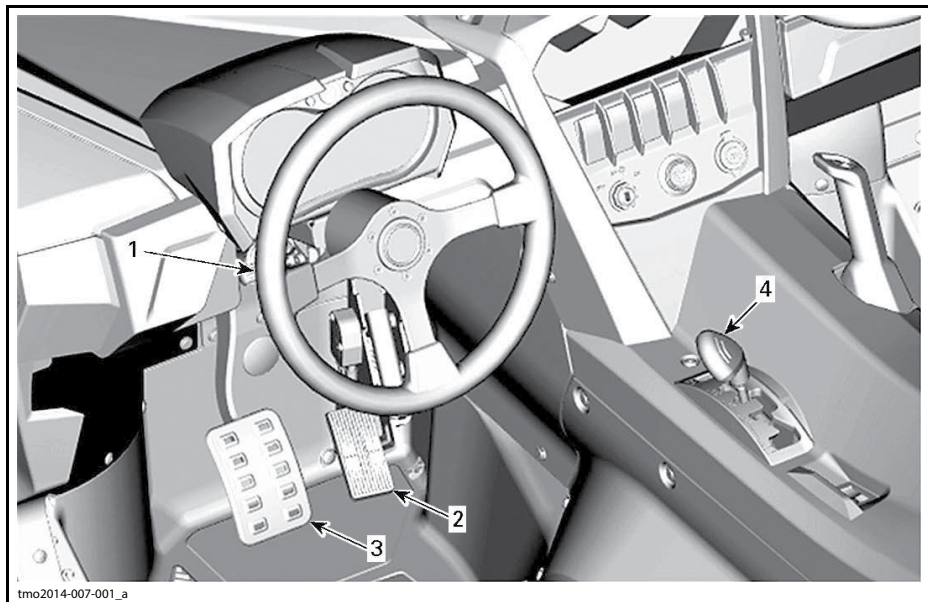
РАСПОЛОЖЕНИЕ: НА КРЫШКЕ КОРПУСА
ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА ДВИГАТЕЛЯ

***ИНФОРМАЦИЯ
О ТРАНСПОРТНОМ
СРЕДСТВЕ***

ОСНОВНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Необходимо знать расположение и назначение всех органов управления и развивать навыки быстрого и скоординированного пользования ими.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые предупреждающие наклейки не показаны на рисунках. Более подробная информация о предупреждающих наклейках, приведена в разделе **РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ НАКЛЕЕК**.



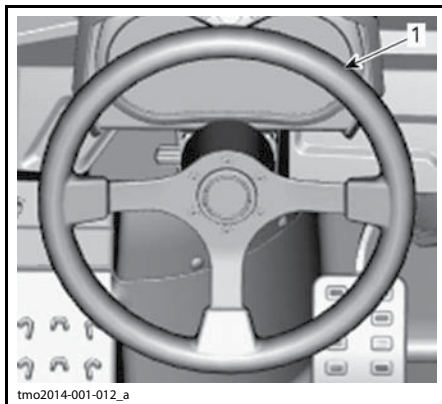
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ОСНОВНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

1) Рулевое колесо

Рулевое колесо располагается перед сиденьем водителя.

С помощью рулевого колеса осуществляется изменение направления движения мотовездехода.

Поворачивайте рулевое колесо в направлении желаемого движения.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рулевое колесо

Держитесь за руль обеими руками, не охватывайте рулевое колесо большими пальцами.

▲ ОСТОРОЖНО При движении по пересеченной местности или при преодолении препятствий рулевое колесо может неожиданно резко повернуться в сторону и, если при этом большие пальцы обхватывают рулевое колесо, можно получить травму кисти или запястья.

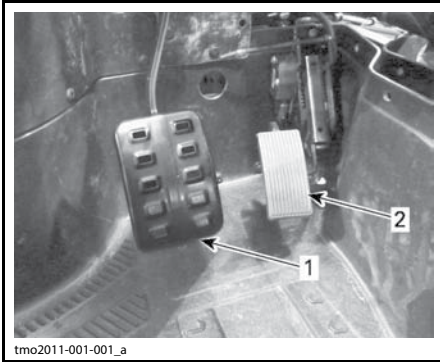
Данные модели оборудованы динамическим усилителем рулевого управления (DPS).

Усилитель рулевого управления позволяет снизить усилия, необходимые для поворота рулевого колеса.

2) Педаль акселератора

Педаль акселератора располагается справа от педали тормоза.

С помощью педали акселератора осуществляется управление частотой вращения коленчатого вала двигателя.



1. Педаль тормоза
2. Педаль акселератора

Для увеличения или поддержания скорости движения мотовездехода, нажимайте на педаль акселератора правой ногой.

Чтобы уменьшить скорость движения мотовездехода, отпустите педаль акселератора.

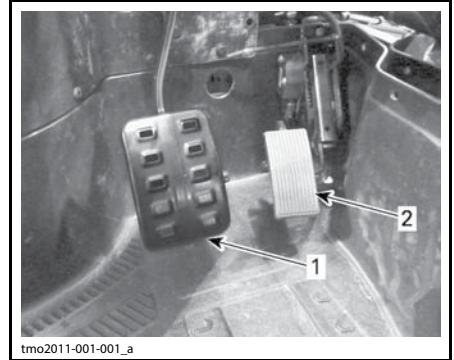
Педаль акселератора подпружинена и при отпуске должна возвращаться в исходное положение, соответствующее оборотам холостого хода.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не следует разбирать педаль акселератора.

3) Педаль тормоза

Педаль тормоза располагается слева от педали акселератора.

Педаль тормоза предназначена для замедления и остановки мотовездехода.



1. Педаль тормоза
2. Педаль акселератора

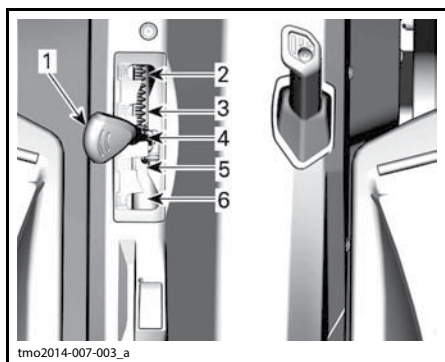
Для снижения скорости или остановки мотовездехода нажимайте педаль тормоза правой ногой.

Педаль тормоза подпружинена и при отпуске должна возвращаться в исходное положение.

4) Рычаг переключения передач

Рычаг переключения передач располагается на нижней консоли.

Рычаг используется для переключения передач.



tmo2014-007-003_a

1. Рычаг переключения передач
2. Стоянка
3. Задний ход
4. Нейтраль
5. Повышающая передача (движение вперед)
6. Понижающая передача (движение вперед)

Прежде чем включить передачу, необходимо привести в действие тормоза и полностью остановить мотовездеход.

ВНИМАНИЕ Конструкцией коробки передач не предусмотрена возможность переключения передач во время движения.

Стоянка

При нахождении рычага переключения передач в положении «Р» (стоянка) трансмиссия блокируется, что позволяет предотвратить движение мотовездехода.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если Вы не пользуетесь мотовездеходом, переводите рычаг переключения передач в положение «Р» (стоянка). Если рычаг переключения передач не установлен в положение «Р» (стоянка), возможно движение мотовездехода.

Задний ход

Когда рычаг переключения передач находится в этом положении, мотовездеход может двигаться задним ходом.

ПРИМЕЧАНИЕ: При движении задним ходом частота вращения коленчатого вала двигателя ограничена, таким образом ограничивается и скорость движения мотовездехода назад.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При спуске задним ходом в результате действия силы тяжести, скорость движения мотовездехода может превышать установленное ограничение.

Нейтраль

При включении нейтрали, передача крутящего момента через коробку передач не осуществляется.

Повышающая передача (движение вперед)

При нахождении рычага переключения передач в этом положении включается повышающая передача. Это самое обычное положение во время движения. На этой передаче мотовездеход может развить максимальную скорость.

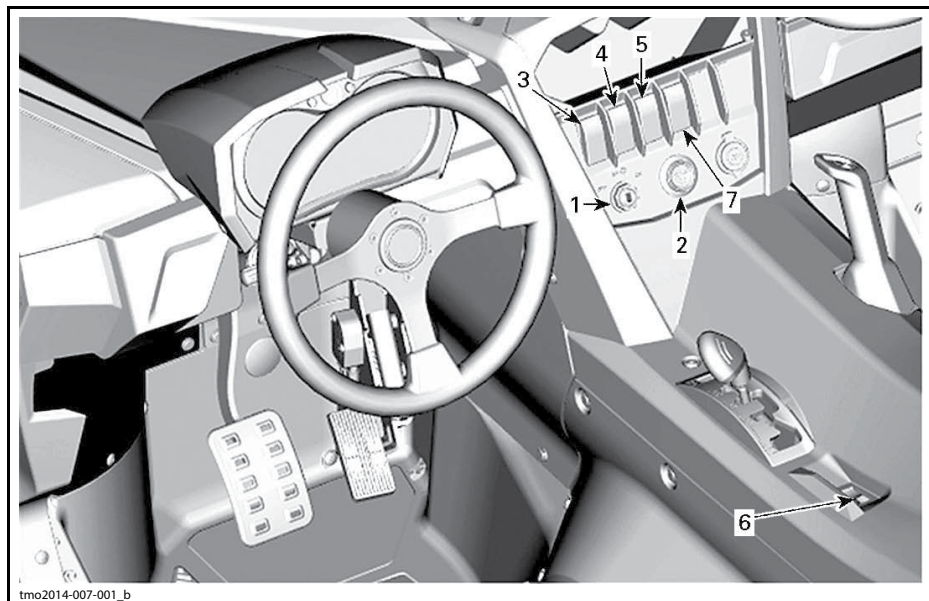
Понижающая передача (движение вперед)

При нахождении рычага переключения передач в этом положении включается понижающая передача. Мотовездеход движется медленно, но на колеса передается максимальный крутящий момент.

ВНИМАНИЕ При буксировке прицепа, перевозке тяжелых грузов, штурме препятствий, а также на подъеме или спуске включайте понижающую передачу.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые предупреждающие наклейки не показаны на рисунках. Более подробная информация о предупреждающих наклейках, приведена в разделе **РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ НАКЛЕЕК**.



tmo2014-007-001_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1) Замок зажигания и ключи

Замок зажигания

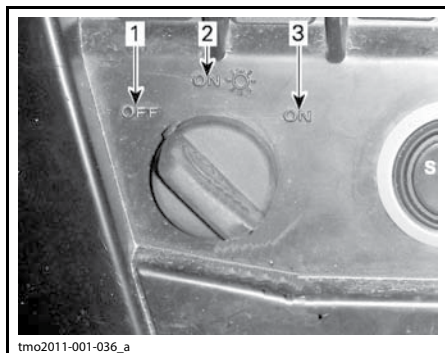
Замок зажигания располагается на верхней консоли.



tmo2014-005-002_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Замок зажигания



tmo2011-001-036_a

ПОЛОЖЕНИЯ ЗАМКА ЗАЖИГАНИЯ

1. «OFF» (выкл.)
2. Положение «ON with light» (вкл. со светом)
3. ON (вкл.)

«OFF» (выкл.)

В этом положении ключ может быть установлен или извлечен из замка зажигания.

Когда ключ в замке зажигания находится в положении «OFF», электрооборудование мотовездехода обесточено.

Остановка двигателя осуществляется поворотом ключа в замке зажигания в положение «OFF».

Положение «ON with light» (вкл. со светом)

Когда ключ в замке зажигания находится в этом положении, подается напряжение в бортовую сеть мотовездехода.

Панель приборов выходит из режима ожидания.

Включаются световые приборы.

Возможен запуск двигателя.

«ON» (вкл.)

Это положение ключа в замке зажигания аналогично положению «ON with lights», за исключением того, что световые приборы выключены.

Ключ зажигания

DESS (цифровая кодируемая противогонная система)

В ключ зажигания встроена электронная схема с уникальным цифровым кодом.

Система DESS считывает код ключа и, если ключ распознан, обеспечивает возможность запуска двигателя.

Типы ключей

Мотовездеход может эксплуатироваться с использованием двух различных ключей зажигания:

- Нормальный ключ (серого цвета);
- Ключ, обеспечивающий максимальную мощность (черного цвета);

Ключи различных типов отличаются цветами.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опрокидывание, переворачивание, столкновение и потеря контроля над мотовездеходом и, как результат, серьезные травмы или гибель возможны при использовании ключа любого типа. Использование нормального ключа не отменяет необходимость использования мотовездехода подготовленным водителем и соблюдении мер предосторожности.

Нормальный ключ

Нормальный ключ входит в комплект поставки мотовездехода.

При использовании этого ключа крутящий момент двигателя ограничивается на уровне 50% от максимального значения, а скорость — на уровне 70 км/ч.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

На крутых спусках ограничение частоты вращения коленчатого вала двигателя не сможет препятствовать увеличению скорости движения мотовездехода выше указанного значения.

Этот ключ может использоваться водителями, которые предпочитают плавное ускорение или для движения в условиях, когда в максимальной скорости и интенсивном ускорении нет необходимости. Например, водители могут предпочесть нормальный ключ при движении по узким и извилистым тропам.

Ключ, обеспечивающий максимальную мощность

В комплект поставки мотовездехода входит ключ, обеспечивающий максимальную мощность; использование этого ключа позволяет водителю полностью реализовать крутящий момент, развиваемый двигателем, а также достичь максимально возможной скорости.

Данный ключ может использоваться водителями, которые предпочитают более интенсивное ускорение, и больше подходит для условий движения, в которых необходимы высокая скорость и более интенсивное ускорение. Например, на открытой местности и прямых трассах.

2) Кнопка запуска двигателя

Кнопка запуска двигателя располагается на верхней консоли. Чтобы запустить двигатель, нажмите на кнопку и удерживайте ее в нажатом положении.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, ключ в замке зажигания должен находиться в положении «ON» или «ON with lights».

ПРИМЕЧАНИЕ: Если ключ в замке зажигания остается в положении «ON» более 15 минут, двигатель не может быть запущен, пока ключ не будет переведен в положение «OFF», а затем снова в положение «ON».



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Кнопка запуска двигателя

3) Переключатель света фар

Переключатель дальнего/ближнего света фар располагается на верхней консоли.

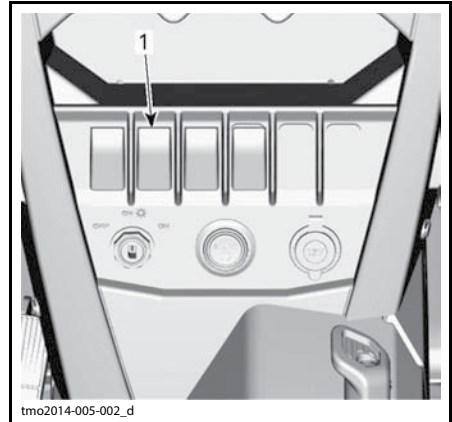


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Переключатель света фар

Данный переключатель используется для включения ближнего или дальнего света фар.

4) Переключатель 2WD/4WD

Переключатель 2WD/4WD располагается на верхней консоли.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Переключатель 2WD/4WD

Когда мотовездеход остановлен, а двигатель запущен, с помощью данного переключателя включается режим привода только на два колеса или режим полного привода.

ВНИМАНИЕ Для переключения режимов 2WD/4WD мотовездеход должен быть остановлен. При переключении во время движения мотовездеходу могут быть причинены серьезные механические повреждения.

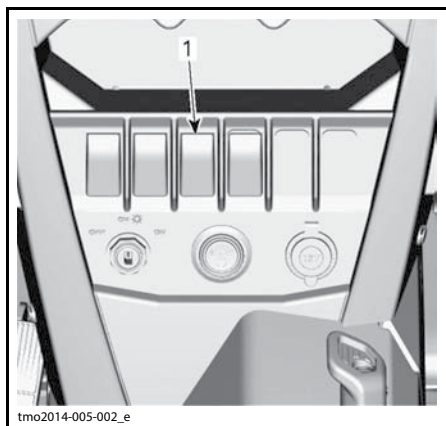
При нажатии на верхнюю часть селектора переключателя включается режим полного привода (4WD).

При нажатии на нижнюю часть переключателя включается режим привода только на два колеса (2WD). В этом случае ведущими являются только задние колеса мотовездехода.

5) Переключатель режимов Sport/ECO

Переключатель режимов SPORT/ECO располагается на верхней консоли.

Используется для переключения между спортивным и экономичным режимами при движении на повышающей передаче.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Переключатель режимов SPORT/ECO

Спортивный режим характеризуется более резким откликом на нажатие педали акселератора.

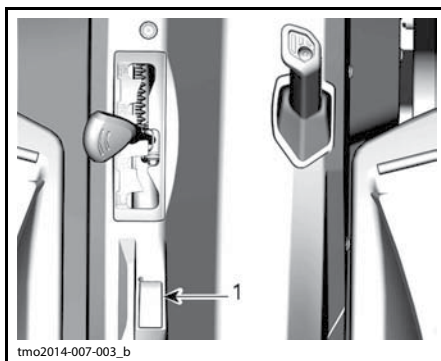
ПРИМЕЧАНИЕ: Спортивный режим может быть активирован при использовании ключа любого типа и обеспечивает максимальную мощность с используемым ключом.

Когда активирован режим экономии топлива (ECO), в результате ограничения отклика на нажатие педали акселератора и ограничения максимального открытия дроссельной заслонки, поддерживается оптимальная крейсерская скорость, что позволяет добиться снижения расхода топлива.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте экономичный режим на трассе с крупными неровностями, для обеспечения более плавного движения.

6) Переключатель режима Override

Выключатель режима OVERRIDE располагается на нижней консоли рядом с рычагом переключения передач.



1. Выключатель режима OVERRIDE

Выключатель Override используется для управления следующими функциональными возможностями:

1. Отключение ограничения частоты вращения коленчатого вала двигателя при движении задним ходом, что позволяет реализовать максимальный крутящий момент двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Используйте режим OVERRIDE только для того, чтобы выбраться на мотовездеходе из грязи или мягких грунтов. Не используйте данный режим во время нормального движения задним ходом. Это сделает возможным движение задним ходом с высокой скоростью и может увеличить риск потери контроля над мотовездеходом.

2. Временное отключение электронной системы защиты приводного ремня (если такая система установлена и активирована на вашем мотовездеходе).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Используйте режим OVERRIDE, только если нет возможности переключиться на понижающую передачу. Не используйте режим OVERRIDE в нормальных условиях эксплуатации. Прежде чем включить данный режим, всегда убеждайтесь в отсутствии поблизости людей или препятствий.

3. Для удаления сообщения о необходимости проведения техническо-

го обслуживания «MAINTENANCE REQUIRED» (ТРЕБУЕТСЯ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ), см. разделы **РЕЖИМ ОТОБРАЖЕНИЯ СООБЩЕНИЙ** или **МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ**.

4. Для перемещения мотовездехода в случае неисправности педали акселератора (см. раздел **ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**).

Чтобы включить режим OVERRIDE, выполните следующее:

1. Убедиться, что мотовездеход полностью остановлен.
2. Нажав и удерживая выключатель OVERRIDE, плавно нажимайте на педаль акселератора.

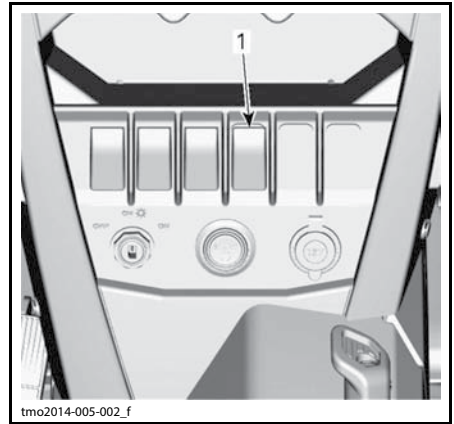
ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании режима OVERRIDE во время движения задним ходом на панели приборов будет отображаться в виде «бегущей строки» сообщение «OVERRIDE» для подтверждения активации данной функции.

3. Чтобы отключить режим OVERRIDE, просто отпустите соответствующий выключатель.

7) Переключатель усилителя руля (DPS)

С помощью данного переключателя осуществляется изменение режимов работы динамического усилителя рулевого управления (DPS, Dynamic Power Steering).

Чтобы изменить режим работы электроусилителя руля, необходимо нажать и удерживать соответствующий выключатель минимум в течение 2 секунд. Если удерживать кнопку менее 2 секунд, будет отображаться выбранный в настоящий момент режим работы электроусилителя.



1. Переключатель DPS

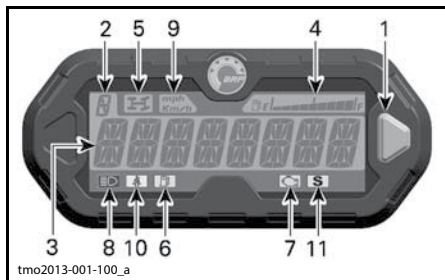
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ (LCD)

Панель приборов (LCD) расположен на рулевой колонке.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не изменяйте режимы работы дисплея во время движения. Возможна потеря управления.

Описание панели приборов



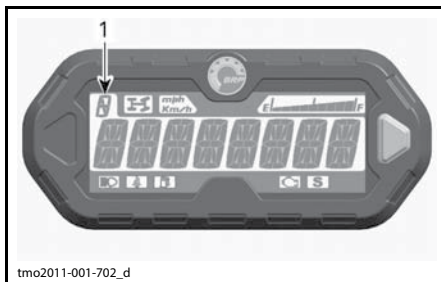
1. Кнопка выбора режима индикации
2. Индикатор выбранной передачи
3. Основной дисплей
4. Указатель уровня топлива
5. Сигнальная лампа режима 4WD
6. Сигнальная лампа низкого уровня топлива
7. Сигнальная лампа CHECK ENGINE (проблема двигателя)
8. Сигнальная лампа включения дальнего света фар
9. Сигнальная лампа единиц измерения скорости (мили/км в час)
10. Сигнальная лампа ремня безопасности
11. Сигнальная лампа режима SPORT

1) Кнопка выбора режимов индикации

Кнопка выбора режимов индикации используется для перемещения по пунктам меню или изменения настроек панели приборов.

2) Индикатор выбранной передачи

Этот дисплей показывает выбранную Вами передачу.



1. Выбранная передача

ОБОЗНАЧЕНИЕ	РЕЖИМ
P	Стоянка
R	Задний ход
N	Нейтраль
H	Повышающая передача
L	Понижающая передача

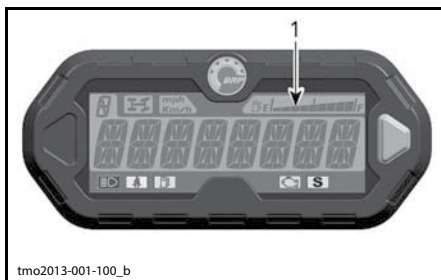
3) Основной дисплей

Основной дисплей используется для отображения многочисленных функций панели приборов.

Возможные режимы описаны в разделе **РЕЖИМЫ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

4) Указатель уровня топлива

Сегментный индикатор непрерывно отображает количество топлива в баке.



1. Указатель уровня топлива

5) Сигнальная лампа режима 4WD



Светящаяся сигнальная лампа указывает на то, что включен режим 4WD.

6) Сигнальная лампа низкого уровня топлива

Светящийся индикатор указывает на то, что в баке осталось менее 12 л топлива.

7) Сигнальная лампа CHECK ENGINE (проверь двигатель)

Сигнальная лампа указывает на наличие неисправности двигателя — см. сообщение на многофункциональном дисплее.

Мигающий индикатор указывает на то, что активирован режим LIMP HOME (аварийный режим).

Более подробная информация приведена в разделе **ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**.

8) Сигнальная лампа включения дальнего света фар

Включение сигнальной лампы указывает на то, что включён **дальний свет фар**, и ключ в замке зажигания находится в положение «ON with light» (вкл. со светом).

9) Сигнальная лампа единиц измерения скорости

mph
Km/h

С помощью данного индикатора отображаются используемые в настоящий момент единицы измерения.

10) Сигнальная лампа ремня безопасности

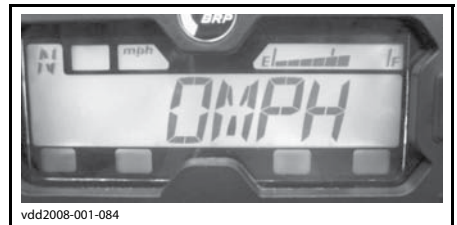
Горящая сигнальная лампа указывает на то, что не пристегнут ремень безопасности водителя.

11) Сигнальная лампа спортивного режима

Если сигнальная лампа горит, активирован режим SPORT.

Режимы многофункциональной панели приборов**Режим отображения скорости движения**

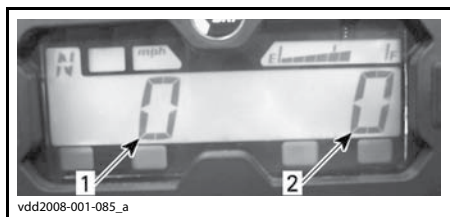
В данном режиме на основном дисплее отображается скорость движения мототранспортного средства (в км/ч или в MPH (милях в час)).

**Режим отображения частоты вращения коленчатого вала**

В данном режиме на основном дисплее отображается частота вращения коленчатого вала (об/мин).

**Комбинированный режим**

В данном режиме на основном дисплее отображается скорость движения мототранспортного средства и частота вращения коленчатого вала.



vdd2008-001-085_a

1. Скорость движения мотовездехода
2. Частота вращения коленчатого вала двигателя

Одометр (OD)

Одометр показывает (в километрах или милях) общее расстояние, пройденное мотовездеходом.



vsi2009-018-030

Часы

Отображают текущее время.

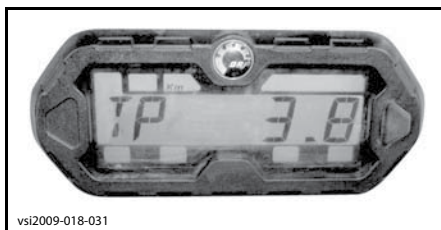


vmo2011-008-001

Процедура установки часов приведена в разделе **НАСТРОЙКА ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**.

Счётчик пути (TP)

Этот счётчик отображает длину пути, пройденного с момента последнего сброса показаний. Пройденное расстояние отображается в километрах или милях.



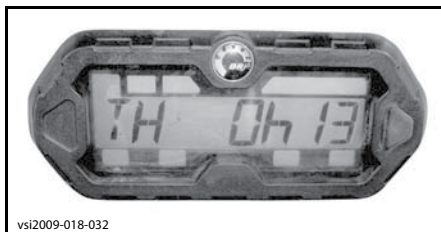
vsi2009-018-031

Счётчик можно использовать для оценки расхода топлива или для определения расстояния между двумя точками на маршруте.

Для сброса показаний счетчика пути нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку выбора режима индикации.

Счётчик моточасов за поездку (TH)

Этот счётчик показывает время, прошедшее с момента включения электрооборудования мотовездехода. Счётчик можно использовать для измерения времени, затрачиваемого на прохождение от одной точки на маршруте до другой.

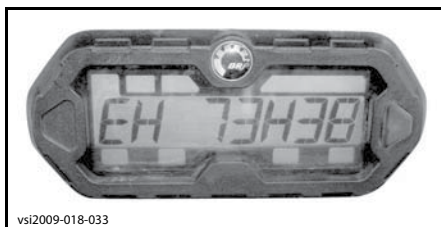


vsi2009-018-032

Для сброса показаний счетчика моточасов нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку выбора режима индикации.

Счётчик моточасов (EH)

Этот счётчик показывает время работы двигателя.



vsi2009-018-033

Режим отображения сообщений

На основном дисплее могут отображаться важные информационные сообщения. См. приведенную ниже табл.

В случае нарушения нормальной работы двигателя на основном дисплее в виде бегущей строки может отображаться сообщение, появление которого может сопровождаться включением сигнальной лампы. Более подробная информация приведена в разделе **ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**.

СООБЩЕНИЕ (НОРМ. РЕЖИМ РАБОТЫ)	НАЗНАЧЕНИЕ
BRAKE (ТОРМОЗА)	Сообщение отображается, когда тормоз непрерывно удерживается в течение 15 секунд. (скорость движения должна быть выше 5 км/ч)
PERFORMANCE KEY (КЛЮЧ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЙ МАКСИМАЛЬНУЮ МОЩНОСТЬ)	Отображается при включении питания, если используется ключ, обеспечивающий максимальную мощность
NORMAL KEY (НОРМАЛЬНЫЙ КЛЮЧ)	Отображается при подаче напряжения в бортовую сеть мотовездехода при использовании нормального ключа
WORK KEY (РАБОЧИЙ КЛЮЧ)	Отображается при включении питания, если используется «рабочий» ключ
OVERRIDE (РЕЖИМ OVERRIDE)	Отображается, если нажат выключатель режима OVERRIDE, а рычаг переключения передач находится в положении «R»
SEAT BELT (РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ)	Когда ремень безопасности водителя не пристегнут и скорость движения ниже 10 км/ч, отображается сообщение и горит сигнальная лампа. Ограничения крутящего момента двигателя не происходит
ENGINE LIMITATION ENGAGED FASTEN SEAT BELT (ОГРАНИЧЕНИЕ ОБОРОТОВ ДВИГАТЕЛЯ — ПРИСТЕГНИТЕ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ)	Когда ремень безопасности водителя не пристегнут и скорость движения выше 10 км/ч, отображается сообщение и горит сигнальная лампа. Система управления двигателем ограничит частоту вращения коленчатого вала двигателя и скорость движения приблизительно до 20 км/ч
DPS MAX. (МАКСИМАЛЬНАЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ УСИЛИТЕЛЯ)	Усилитель функционирует с максимальной производительностью
DPS MED (СРЕДНЯЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ УСИЛИТЕЛЯ)	Усилитель функционирует со средней производительностью
DPS MIN (МИНИМАЛЬНАЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ УСИЛИТЕЛЯ)	Усилитель функционирует с минимальной производительностью
SPORT MODE ACTIVE (АКТИВИРОВАН СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ)	Отображается, когда активирован спортивный режим
ECO MODE (РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА)	Отображается, когда активирован режим экономии топлива
MAINTENANCE REQUIRED (ТРЕБУЕТСЯ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ) ⁽¹⁾	Отображается на панели приборов при приближении срока технического обслуживания
LOW GEAR (ПОНИЖАЮЩАЯ ПЕРЕДАЧА)	Отображается, когда система защиты приводного ремня активируется на повышающей передаче. (если такая система установлена и активирована на вашем мотовездеходе)

⁽¹⁾ Чтобы удалить сообщение MAINTENANCE REQUIRED (ТРЕБУЕТСЯ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ), выполните следующее:

1. Установите рычаг переключения передач в положение «Р».
2. Поверните ключ зажигания в положение «ON». Двигатель не запускайте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Шаги с 3-го по 9-й должны быть выполнены в течение **5 секунд**.

3. Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** переключатель **OVERRIDE**.
4. Нажмите и отпустите педаль тормоза.
5. Отпустите переключатель **OVERRIDE**.
6. Нажмите и отпустите педаль тормоза.
7. Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** переключатель **OVERRIDE**.
8. Нажмите и отпустите педаль тормоза.
9. Отпустите переключатель **OVERRIDE**.
10. Поверните ключ в замке зажигания в положение «OFF».

ПРИМЕЧАНИЕ: Не поворачивайте ключ в замке зажигания в положение «ON», пока панель приборов не отключится.

Режим просмотра кодов неисправностей

Чтобы перейти в режим отображения кодов неисправностей, нажмите и удерживайте кнопку выбора режима индикации во время переключения дальнего/ближнего света фар (три цикла).

Перемещение по пунктам меню панели приборов (LCD)

Основной режим работы

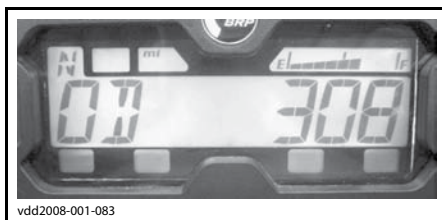
После запуска двигателя многофункциональный дисплей может работать в одном из следующих режимов:

- Скорость движения мотовездехода.
- отображение частоты вращения коленчатого вала двигателя (RPM);
- одновременное отображение обоих указанных параметров (комбинированный режим).

Изменение режимов осуществляется в следующей последовательности:

1. Переведите ключ в замке зажигания в положение «ON», чтобы вывести электрооборудование из режима ожидания.
2. Дождитесь завершения отображения приветственного сообщения.
3. Нажмите кнопку выбора режима индикации, чтобы вывести на дисплей отображение OD (одометр).
4. Нажмите кнопку выбора режима индикации и удерживайте 2 секунды.

Режим будет изменён на Speed (скорость), RPM (обороты) или Combined (комбинированный).



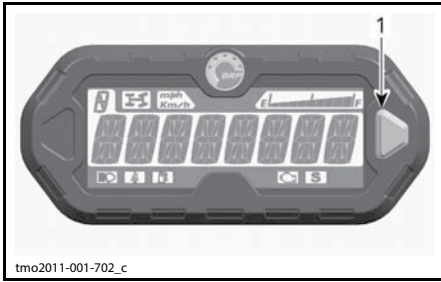
5. Для выбора другого режима повторяйте шаги 3 и 4 до достижения желаемого результата.

Дополнительный режим работы дисплея

В дополнительном режиме работы дисплея доступны следующие функции:

- Одометр.
- Часы.
- Счетчик пути (с возможностью сброса показаний).
- Счетчик моточасов за пробег (с возможностью сброса показаний).
- Счётчик моточасов.

Нажмите и отпустите кнопку выбора режима индикации, чтобы перейти из основного режима работы дисплея в дополнительный.



1. Кнопка выбора режима индикации

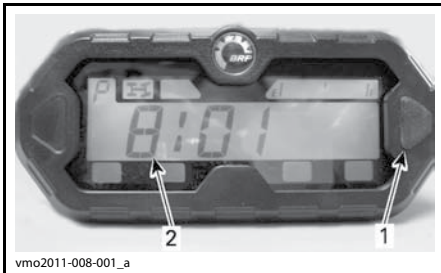
Выбранный показатель высвечивается на дисплее в течение 10 секунд, после чего дисплей возвращается в основной режим работы.

Если требуется обнулить показания сбрасываемого индикатора, нажмите кнопку выбора режима индикации и удерживайте ее в течение 2 секунд.

Настройка панели приборов

Установка часов

Выведя на дисплей отображение часов, используйте кнопку выбора режимов индикации, чтобы настроить их:



1. Кнопка выбора режима индикации
2. Время

1. Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку (изображение на дисплее будет мигать).
2. Нажимая кнопку, выберите 12-часовой (12Н) или 24-часовой (24Н) формат отображения времени.
3. Если выбран 12-часовой формат, нажимая кнопку, выберите время суток Ам («А») или Рм («Р»).
4. Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку.
5. Нажимая кнопку, установите первую цифру в позиции часы.

6. Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку.
7. Нажимая кнопку, установите вторую цифру в позиции часы.
8. Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку.
9. Нажимая кнопку, установите первую цифру в позиции минуты.
10. Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку.
11. Нажимая кнопку, установите вторую цифру в позиции минуты.
12. Нажмите кнопку для сохранения настроек (на дисплее отобразится CLOCK).

ПРИМЕЧАНИЕ: Текущее время будет отображаться на дисплее в течение 10 секунд, после чего он вернется в основной режим работы.

Выбор единиц измерения (км/ч или МРН)

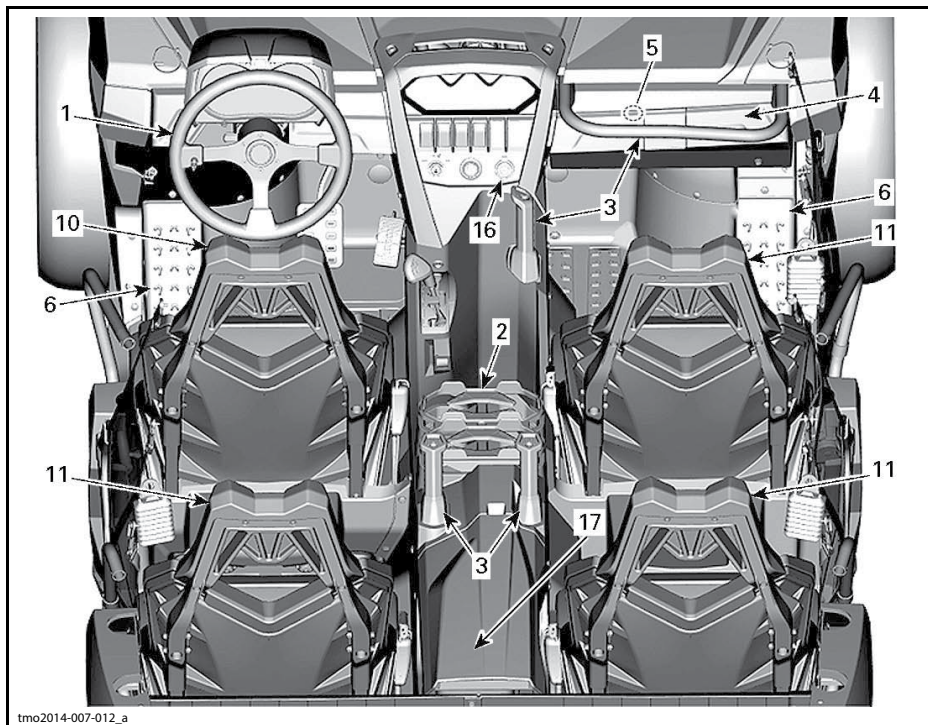
В заводских условиях спидометр, одометр и счётчик пробега настроены на отображение показаний в **милях**, но их можно перенастроить на отображение показаний в **километрах**. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Выбор языка отображения информации

Язык отображения информации на панели приборов может быть изменен. Узнать перечень возможных языков и изменить настройки панели приборов в соответствии с Вашими предпочтениями можно, обратившись к авторизованному дилеру Can-Am.

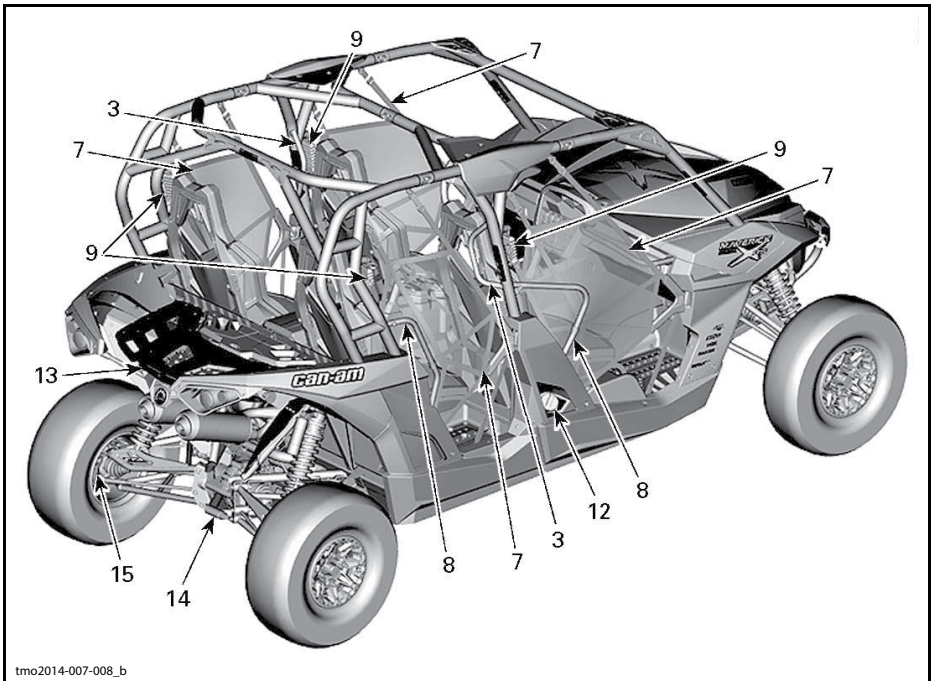
ОБОРУДОВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые предупреждающие наклейки не показаны на рисунках. Более подробная информация о предупреждающих наклейках, приведена в разделе **РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ НАКЛЕЕК**.



tmo2014-007-012_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



tmo2014-007-008_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

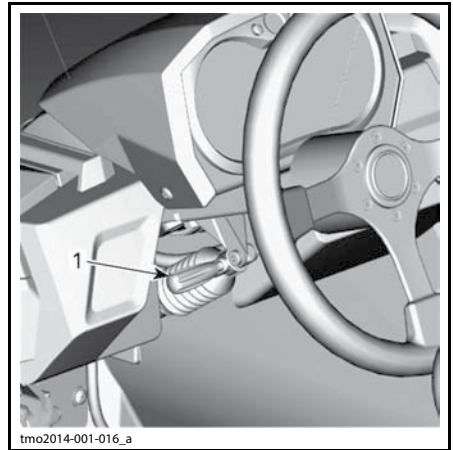
1) Регулировка положения руля

Высота расположения рулевого колеса может быть изменена.

Отрегулируйте высоту расположения рулевого колеса таким образом, чтобы оно располагалось напротив груди, а не напротив головы.

Регулировка положения рулевого колеса:

1. Потянув рычаг блокировки на себя, освободите рулевое колесо.
2. Установите рулевое колесо в необходимое положение.
3. Отпустите рычаг блокировки, чтобы зафиксировать рулевое колесо в нужном положении.



tmo2014-001-016_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

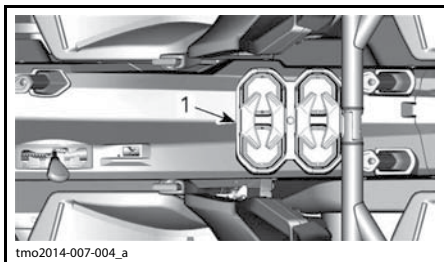
1. Рычаг блокировки

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не выполняйте регулировку положения рулевого колеса во время движения. Это может привести к потере контроля над мотовездеходом.

2) Подстаканники

В задней части нижней консоли расположены четыре подстаканника.



1. Подстаканники

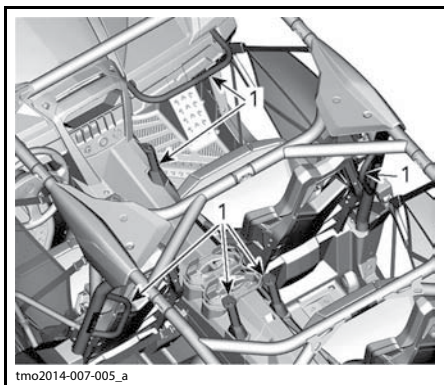
ПРИМЕЧАНИЕ: Не следует пользоваться подстаканниками во время движения по пересеченной местности.

3) Поручни для пассажиров

Перед сиденьем переднего пассажира над перчаточным ящиком располагается поручень.

На нижней консоли в центральной части мотовездехода располагается поручень для левой руки.

Каждый задний пассажир имеет доступ к поручню, расположенному на консоли в центральной части мотовездехода, а также к поручню, закрепленному на каркасе безопасности.



1. Поручни для пассажиров

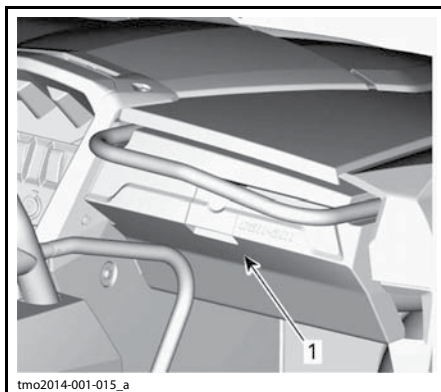
Поручень позволяет пассажирам держаться во время движения и помогает удерживать руки и тело внутри кокпита в случае опрокидывания.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте конструктивные элементы каркаса безопасности в качестве поручней. Руки могут быть травмированы предметами, расположенными за пределами кокпита, а также при опрокидывании мотовездехода.

4) Перчаточный ящик

Мотовездеход оборудован перчаточным ящиком, предназначенным для перевозки легких предметов.



1. Защелка перчаточного ящика

ВМЕСТИМОСТЬ ПЕРЧАТОЧНОГО ЯЩИКА

**МАКСИМАЛЬНЫЙ ВЕС
ПЕРЕВОЗИМОГО ГРУЗА**

5 кг

5) Возимый комплект инструментов

Комплект включает в себя основные инструменты. Он располагается в перчаточном ящике.

6) Подножки

Мотовездеход оборудован подножками для водителя и переднего пассажира. Подножки обеспечивают возможность надежно опираться ногами на пол мотовездехода, что позволяет телу во время движения занимать правильное положение.

Подножки помогают минимизировать опасность получения травмы голени или стопы.

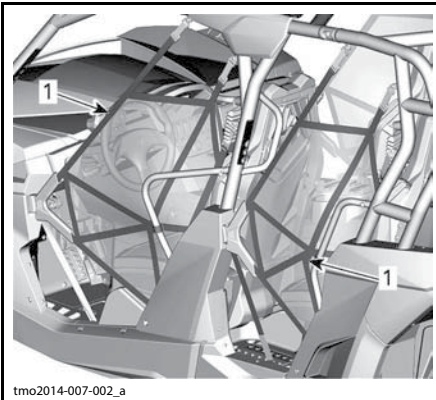
Всегда надевайте соответствующую обувь. См. раздел ЭКИПИРОВКА.

7) Боковые сети

Боковые сети, расположенные по обеим сторонам кокпита, помогают рукам, ногам или плечевому поясу не покидать пределы кокпита, снижая таким образом опасность получения травм. Боковые сети также защищают внутреннее пространство кокпита от ветвей и грязи.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

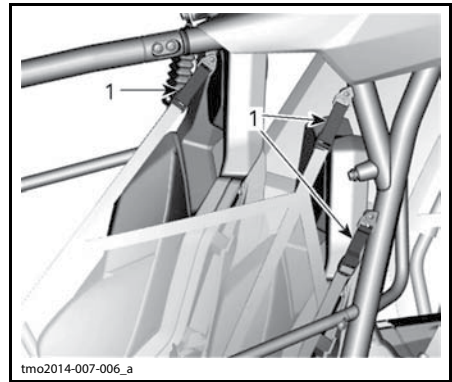
Прежде чем приступить к эксплуатации мотовездехода, установите и закрепите все четыре боковые сети.



1. Боковые сети

Боковые сети регулируются и, по возможности, должны находиться в натянутом состоянии. Регулировка боковой сети:

1. Закрепит сеть с помощью фиксаторов.
2. Подтяните три регулировочные ленты, чтобы натянуть сеть.



1. Регулировочные ленты

8) Защита плечевого пояса

Мотовездеход оборудован защитой плечевого пояса, которая помогает удерживать тела водителя и пассажиров внутри мотовездехода.

9) Ремни безопасности

Мотовездеход оборудован 3-точечными ремнями безопасности, которые удерживают сидюков в кокпите и помогают защитить водителя и пассажиров в случае столкновения, опрокидывания и переворачивания.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ремни безопасности должны быть правильно пристегнуты. Ремни безопасности снижают опасность получения травм в случае столкновения и помогают удержать части тела внутри кокпита в случае опрокидывания или какого-либо происшествия.

Если ремень безопасности не пристегнут:

- Ключ в замке зажигания в положении «ON», сигнальная лампа ремня безопасности будет мигать.
- Двигатель запущен и рычаг переключения передач перемещен из положения «Р», скорость движения мотовездехода на горизонтальной поверхности будет ограничена до 20 км/ч.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Мотовездеход может развивать более высокую или низкую скорость в зависимости от угла наклона опорной поверхности.

Чтобы напомнить о необходимости пристегнуть ремень безопасности, на панели приборов будет отображаться следующее сообщение: ENGINE LIMITATION ENGAGED FASTEN SEAT BELT (ОГРАНИЧЕНИЕ ОБОРОТОВ ДВИГАТЕЛЯ — ПРИСТЕГНИТЕ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ).

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Сигнальная лампа или предупреждающее сообщение для ремней безопасности пассажиров отсутствуют. Водитель несет ответственность за безопасность пассажира и он должен убедиться, что ремень безопасности пассажира пристегнут.

Пристегивание и регулировка ремня безопасности

Ремень безопасности оборудован подвижной защелкой.

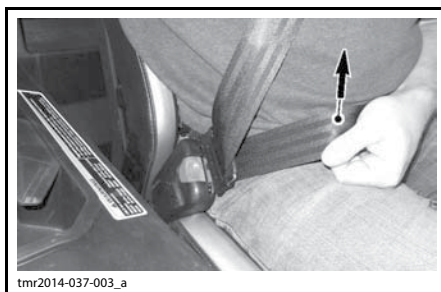


tmr2014-037-005_a

РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ ЗАСТЕГНУТ
1. Подвижная защелка

Вставьте защелку ремня безопасности в замок, а затем потяните ремень безопасности, чтобы убедиться, что он правильно застегнут.

Пристегивание: добейтесь плотного прилегания ремня безопасности к вашему телу и поднимите или переместите поясную ветвь ремня вверх.

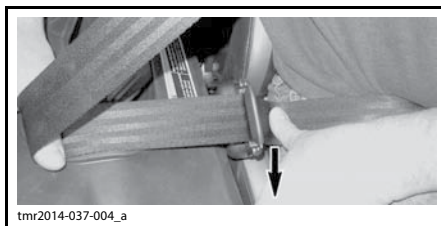


tmr2014-037-003_a

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте ремень безопасности правильно. Убедитесь, что ремень не перекручен и не поврежден.

Расстегивание: разместите ремень безопасности, как показано на рисунке, и подайте вниз поясную ветвь ремня, как показано на рисунке.



tmr2014-037-004_a

Чтобы отстегнуть ремень, нажмите кнопку красного цвета, расположенную на замке ремня безопасности.

10) Сиденье водителя

Предусмотрена возможность регулировки сидения водителя в продольном направлении.

Для выполнения регулировки, потяните рычаг, чтобы освободить сиденье. Отпустите рычаг, чтобы зафиксировать сиденье в нужном положении.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не выполняйте регулировку положения сиденья во время движения мотовездехода.

Сиденье водителя может быть легко снято с мотовездехода:

- Наклоните сиденье вперед, освободив защелку, расположенную между подушкой и спинкой сиденья.

– Потяните сиденье вверх.

11) Сиденья пассажиров

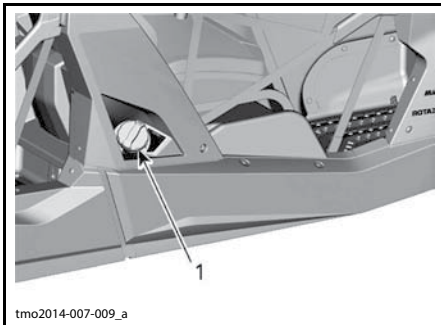
Возможность регулировки сидений всех трех пассажиров не предусмотрена.

Сиденье переднего пассажира может быть откинута вперед и снято, чтобы наклонить сиденье освободите защелку, расположенную между подушкой сиденья и его спинкой. Откинутае вперед сиденье может быть снято, если его потянуть вверх.

Сиденья задних пассажиров закреплены четырьмя болтами в задней части. Для снятия заднего сиденья необходимо использовать инструменты, входящие в набор возимого инструмента.

12) Пробка топливного бака

Пробка топливного бака располагается с правой стороны мотовездехода за сиденьем переднего пассажира.

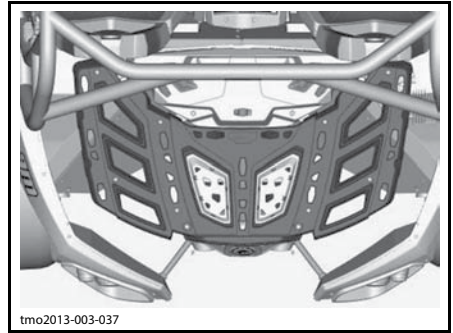


1. Пробка топливного бака

Процедура заправки топливом и требования, предъявляемые к топливу, приведены в главе **ТОПЛИВО**.

13) Багажная площадка

Багажная площадка является удобным местом для перевозки снаряжения и других грузов. Использование багажной площадки для перевозки пассажира не допускается.



БАГАЖНАЯ ПЛОЩАДКА

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перевозка пассажира на багажнике запрещена.
- Груз не должен ограничивать поле зрения водителя или препятствовать управлению мотовездеходом.
- Не перегружайте мотовездеход.
- Убедитесь, что груз надежно закреплен и не выступает за пределы багажной площадки.
- Не допускается перевозка емкостей с топливом или другими опасными жидкостями на багажной площадке.

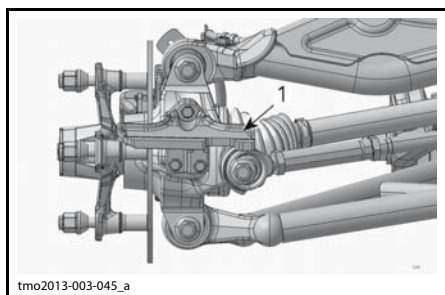
Данные о допустимой нагрузке приведены в разделе **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**.

14) Буксировочный крюк

Буксирный крюк предназначен для вытаскивания застрявшего мотовездехода.

15) Колесный скребок

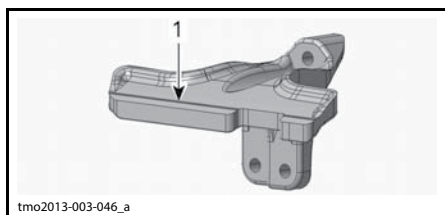
Располагаются в задних колесах и позволяют снизить скопление внутри колеса грязи, которая может привести к повреждению компонентов, расположенных поблизости.



ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ КОЛЕСО СНЯТО

1. Колесный скребок

Когда величина износа скребка превышает метку в любом месте, его необходимо заменить.



КОЛЕСНЫЙ СКРЕБОК

1. Метка износа

16) Электрическая розетка (12 В)

Удобная розетка для подключения ручного фонаря и другого переносного оборудования.



1. Электрическая розетка (12 В)

Снимите заглушку. После использования установите заглушку на место. Это необходимо для защиты розетки от неблагоприятных погодных условий.

Не подключайте приборы, ток потребления которых выше максимально допустимого. См. раздел **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**.

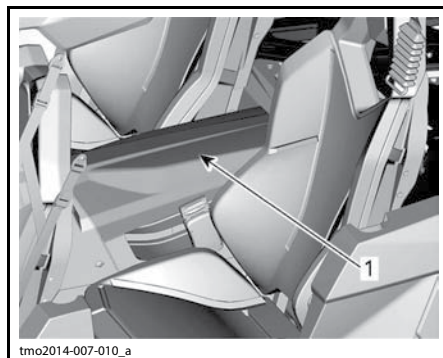
17) Заднее багажное отделение

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование заднего багажного отделения в качестве сиденья не допускается. Пассажиры должны сидеть на предназначенных для этого сиденьях, а ремни безопасности должны быть пристегнуты.

Удобное багажное отделение может использоваться для хранения различных предметов. Данное багажное отделение закреплено в задней части. Чтобы открыть крышку, потяните ее переднюю часть вверх.

ПРИМЕЧАНИЕ: Предметы, расположенные в багажном отделении, должны быть надежно закреплены.



1. Заднее багажное отделение

НАСТРОЙКА МОТОВЕЗДЕХОДА

Указания по регулировке подвески

Управляемость и плавность хода мотовездехода зависят от регулировок подвески.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка подвески оказывает существенное влияние на управляемость мотовездехода. Всегда уделяйте время для привыкания к поведению мотовездехода после изменения регулировок подвески.

Выбор настроек подвески должен осуществляться в соответствии с загрузкой мотовездехода, личными предпочтениями водителя, скоростью движения и условиями эксплуатации.

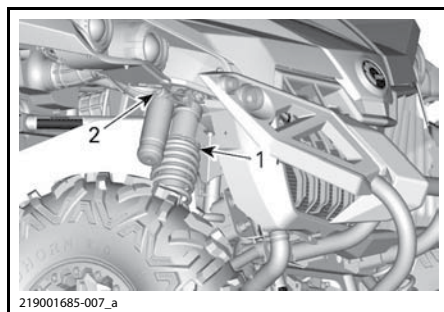
Рекомендуем начать с заводских установок, а затем поочередно изменять по одному регулируемому параметру подвески, добиваясь желаемого результата.

Регулировки передней и задней подвески взаимосвязаны. Поэтому, например, после регулировки передних амортизаторов, возможно, потребуется заново отрегулировать задние амортизаторы.

Проверяйте настройки подвески тестовыми заездами на мотовездеходе в идентичных условиях: трасса, скорость движения, положение водителя на сиденье и т. д. После проверки внесите корректировку и снова проведите тестовый заезд. Последовательно и в полном объеме выполните все регулировки до достижения желаемого результата.

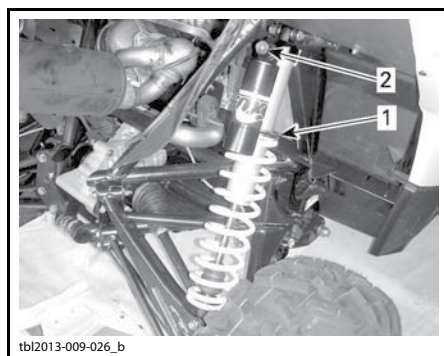
Ниже приведены основные положения по тонкой настройке подвески.

Расположение регулировочных элементов



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА

1. Регулировка предварительного натяжения
2. Регулировочный элемент демпфирования хода сжатия



ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА

1. Регулировка предварительного натяжения
2. Регулировочный элемент демпфирования хода сжатия

Заводские настройки подвески

Более подробная информация о регулировке подвески приведена в подразделах **РЕГУЛИРОВКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАТЯЖЕНИЯ ПРУЖИН (ПЕРЕДНЯЯ И ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКИ)** и **РЕГУЛИРОВКА ДЕМПФИРУЮЩЕЙ СПОСОБНОСТИ АМОТИЗАТОРА (ПЕРЕДНЯЯ И ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА)** в текущем разделе.

Чтобы восстановить заводские настройки характеристик хода сжатия и отбоя, выполните следующее:

1. Поверните регулятор по часовой стрелке до упора.

2. Поверните регулятор против часовой стрелки на указанную величину, см. табл.

ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ ПЕРЕДНЕЙ ПОДВЕСКИ	
РЕГУЛИРОВКА	ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ
Предварительный натяг пружины	78,3 мм
Демпфирование хода сжатия	Положение 2

ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ ЗАДНЕЙ ПОДВЕСКИ	
РЕГУЛИРОВКА	ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ
Предварительный натяг пружины	54,5 мм
Демпфирование хода сжатия	Положение 2

Регулировка подвески

Регулировка предварительного натяжения пружин

Уменьшите длину пружины для увеличения жесткости при движении по пересеченной местности или буксировке прицепа (если мотовездеход оборудован тягово-сцепным устройством).

Увеличьте длину пружины для более мягкой езды и движения по ровной местности.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Левый и правый регулировочные кулачки должны всегда находиться в одинаковых положениях. Не регулируйте только один кулачок. Это ухудшает управляемость и устойчивость мотовездехода, что может привести к происшествию.

Поднимите мотовездеход. Длина пружин должна измеряться без нагрузки на колеса.

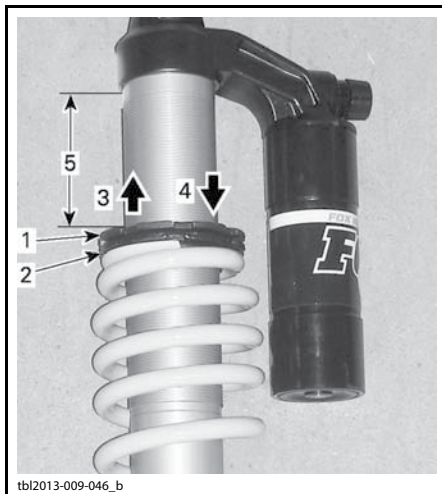
Длина пружин с обеих сторон должна быть одинаковой.

Чтобы выполнить регулировку, отпустите стопорное кольцо и поверните регулировочное кольцо в нужное по-

ложение. Пользуйтесь инструментом, входящим в возимый комплект инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Предварительное натяжение пружин оказывает влияние на величину дорожного просвета.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не увеличивайте предварительный натяг пружин передней подвески более чем на 12,7 мм, а пружин задней подвески — более чем на 8 мм, относительно заводских настроек.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Отпустите верхнее стопорное кольцо
2. При необходимости поверните регулировочное кольцо.
3. Чтобы уменьшить предварительное натяжение
4. Чтобы увеличить предварительное натяжение
5. Размер для измерения

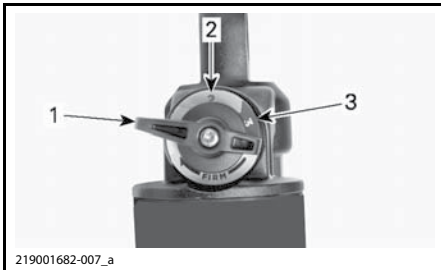
Ход амортизатора — степень амортизации

Изменяйте регулировку на **одно** положение (щелчок) за один раз. Совершайте пробные поездки в аналогичных условиях. Последовательно и в полном объеме выполните все регулировки до достижения желаемого результата.

Демпфирование хода сжатия

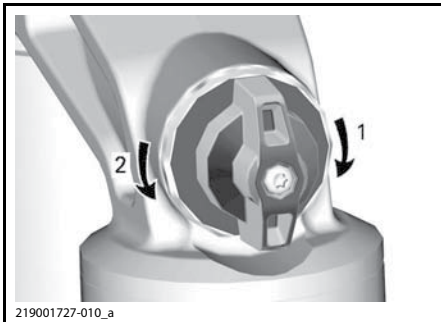
Демпфирование хода сжатия определяет реакцию амортизатора во время движения.

ПОЛОЖ.	НАСТРОЙКА	РЕЗУЛЬТАТ НА КРУПНЫХ НЕРОВНОСТЯХ
1	Мягкая	Более мягкий амортизатор при ходе сжатия
2	Средняя (заводская настройка)	Среднее демпфирование хода сжатия
3	Жесткая	Более жесткий амортизатор при ходе сжатия



219001682-007_a

1. Положение 1
2. Положение 2
3. Положение 3



219001727-010_a

ДЕМПФИРОВАНИЕ ХОДА СЖАТИЯ

1. Увеличение демпфирующего усилия (амортизатор более жесткий)
2. Уменьшение демпфирующего усилия (амортизатор более мягкий)

Вращайте регулятор по часовой стрелке, чтобы **увеличить** усилие демпфирования (амортизатор становится более жестким).

Вращайте регулятор против часовой стрелки, чтобы **уменьшить** усилие демпфирования (амортизатор становится более мягким).

ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ
Увеличение усилия демпфирования хода сжатия	Более жесткий амортизатор при ходе сжатия
Уменьшение усилия демпфирования хода сжатия	Более мягкий амортизатор при ходе сжатия

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Убедитесь, что регулировки демпфирования хода сжатия одинаковые с обеих сторон.

Изменение режимов работы усилителя рулевого управления (DPS)

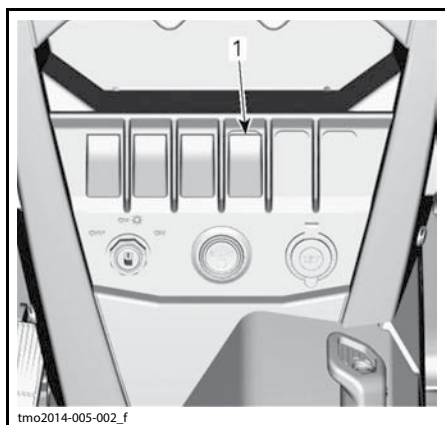
Данные модели оборудованы динамическим усилителем рулевого управления (DPS). Усилитель рулевого управления позволяет снизить усилия, необходимые для поворота рулевого колеса.

Реализованы следующие режимы работы усилителя рулевого управления.

РЕЖИМ РАБОТЫ DPS	
DPS MAX	Усилитель функционирует с максимальной производительностью
DPS MED	Усилитель функционирует со средней производительностью
DPS MIN	Усилитель функционирует с минимальной производительностью

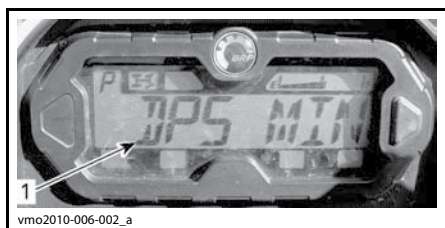
Проверка текущих настроек DPS осуществляется в следующей последовательности.

1. Нажмите и отпустите переключатель DPS.



1. Переключатель DPS

2. Текущие настройки отобразятся на дисплее многофункциональной панели приборов.



1. Отображение режимов работы DPS

Изменение режимов работы усилителя рулевого управления.

1. Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд переключатель **DPS**, чтобы перейти к следующей настройке.
2. Отпустите переключатель DPS.
3. Повторяйте приведенные выше шаги, пока не будет выбрана необходимая настройка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если рычаг переключения передач находится в положении **REVERSE**, изменение режима работы усилителя рулевого управления (DPS) невозможно.

ТОПЛИВО

Требования к топливу

ВНИМАНИЕ Используйте только свежий бензин. Бензин подвержен окислению, результатом чего является снижение его октанового числа, испарение летучих фракций и образование смол и лаковых отложений, способных стать причиной повреждения компонентов системы подачи топлива.

Состав спиртосодержащего топлива в различных странах и регионах может весьма значительно отличаться. Ваш мотовездеход сконструирован для эксплуатации с использованием рекомендованных типов топлива, однако необходимо помнить:

– Использование топлива, содержание спирта в котором превышает установленные действующим законодательством нормы, не рекомендуется и может привести к возникновению следующих проблем с компонентами системы подачи топлива:

- Затрудненный запуск и неустойчивая работа двигателя.
- Повреждение резинотехнических изделий и пластиковых компонентов.
- Коррозия металлических компонентов.
- Повреждение внутренних частей двигателя.

– Если есть основания полагать, что содержание спирта в топливе превосходит установленные действующим законодательством нормы, регулярно проводите проверки с целью обнаружения утечек топлива или других признаков ненормального функционирования системы.

– Спиртосодержащие топлива поглощают и удерживают влагу, что может привести к расслоению компонентов топлива и, в результате, ухудшению эксплуатационных характеристик двигателя и даже к его повреждению.

Рекомендуемое топливо

Используйте высококачественный неэтилированный бензин с октановым числом 95.

ВНИМАНИЕ Используйте только свежий бензин. При использовании нерекондованного типа топлива возможно повреждение двигателя или системы подачи топлива.

Заправка топливом

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Бензин является горючим и взрывоопасным продуктом.
- Не подносите к баку источники открытого огня для проверки уровня топлива.
- Не курите вблизи топливного бака, остерегайтесь попадания искр в бак.
- Заправку топливом производите на хорошо вентилируемом месте.

1. Остановите двигатель.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

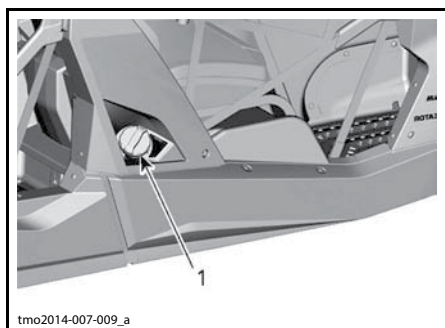
Перед заправкой топливом останавливайте двигатель.

2. Водитель и пассажир должны покинуть мотовездеход.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не позволяйте никому сидеть на мотовездеходе во время заправки. Если во время заправки произойдет возгорание или взрыв, водитель и пассажир могут оказаться не в состоянии быстро покинуть опасную зону.

3. Медленно отверните пробку топливного бака против часовой стрелки и снимите ее.



1. Пробка топливного бака

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в баке присутствует избыточное давление или разрежение (при открывании пробки топливного бака слышен слабый свист), мотовездеход нуждается в осмотре и, возможно, ремонте. Не пользуйтесь машиной до устранения неисправности.

4. Вставьте воронку в заливную горловину топливного бака.
5. Заливайте топливо медленно, чтобы воздух успевал выходить из топливного бака, и не происходило разбрызгивание топлива. Будьте внимательны — не допускайте разлива топлива.
6. Прекратите заправку, когда уровень топлива поднимется до нижней кромки заливной горловины. Не переливайте.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не заправляйте топливный бак полностью, если собираетесь оставить мотовездеход в теплом помещении. При нагреве топливо может вытечь из-под пробки заливной горловины.

7. Плотно заверните пробку по часовой стрелке.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытирайте все потеки топлива с корпуса мотовездехода.

Заправка топлива в канистры

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для хранения топлива используйте только специальные канистры.
- Не заливайте топливо в канистры, находящиеся на мотовездеходе — электростатический разряд может стать причиной воспламенения топлива.

ОБКАТКА

Эксплуатация в период обкатки

Мотовездеход требует обкатки в течение 10 моточасов или 300 км пробега.

Двигатель

В течение периода обкатки:

- Избегайте полного открытия дроссельной заслонки.
- Не нажимайте педаль акселератора более чем на $\frac{3}{4}$ ее полного хода.
- Избегайте продолжительных ускорений.
- Избегайте продолжительного движения с постоянной скоростью.

Однако в обкаточный период полезно давать мотовездеходу кратковременные разгоны и двигаться, постоянно меняя скорость.

Тормозная система

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Новые компоненты тормозной системы не обеспечивают максимальной эффективности торможения, пока не пройдут обкатку. Эффективность работы тормозной системы может быть снижена — будьте осторожны.

Ремень вариатора

Новый ремень вариатора требует обкатки на протяжении 50-километрового пробега.

В течение периода обкатки:

- Избегайте интенсивных ускорений и замедлений.
- Не буксируйте прицеп.
- Избегайте движения с высокой скоростью.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Запуск двигателя

Установите ключ в замок зажигания и переведите его в положение «ON».

Нажмите педаль тормоза.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если рычаг переключения передач не установлен в положение «Р», то для обеспечения возможности запуска двигателя педаль тормоза должна быть нажата.

Для запуска нажмите кнопку запуска двигателя и удерживайте ее в этом положении, пока двигатель не запустится.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не нажимайте педаль акселератора. Если педаль акселератора нажата более чем на 20%, двигатель не запустится.

Как только двигатель заработает, сразу отпустите кнопку запуска двигателя.

ВНИМАНИЕ Если спустя несколько секунд двигатель не запускается, не удерживайте кнопку запуска двигателя дольше 10 секунд. См. раздел **ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**.

Переключение передач

Задействуйте тормоза и установите рычаг переключения передач в нужное положение.

Отключите тормоза.

ВНИМАНИЕ При переключении передач, прежде чем переместить рычаг переключения передач, всегда полностью останавливайте мотовездеход и нажимайте педаль тормоза. Может произойти повреждение трансмиссии.

Правильный выбор передачи (понижающая или повышающая)

Важно избегать ситуаций, в которых происходит чрезмерная пробуксовка приводного ремня вариатора. Основная причина пробуксовки ремня — это неправильный выбор передачи, а именно включение повышающей передачи в условиях, когда должна включаться понижающая.

Обратите внимание на следующие факторы:

Понижающая передача

Понижающая передача должна безусловно включаться в следующих случаях:

- буксировка;
- толкание;
- перемещение грузов;
- эксплуатация с включенным полным приводом;
- эксплуатация в грязи;
- преодоление водных преград;
- преодоление препятствий;
- заезд на прицеп;
- преодоление подъемов;

Также следует использовать пониженную передачу при продолжительном движении со скоростью ниже 24 км/ч. Обратитесь к разделу **ОБКАТКА** настоящего Руководства для получения дополнительной информации об особенностях обкатки ремня вариатора.

Повышающая передача

Повышающая передача должна использоваться в нормальных условиях эксплуатации.

Электронная система защиты приводного ремня (если такая система установлена и активирована на вашем мотовездеходе)

На некоторых мотовездеходах может быть активирована электронная система защиты приводного ремня вариатора.

Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am, чтобы узнать о возможности активации данной функции.

Данная функция автоматически активируется при движении на слишком низкой скорости при включенной повышающей передаче, например, в следующих ситуациях:

- буксировка;
- толкание;
- перемещение грузов;
- эксплуатация с включенным полным приводом;
- эксплуатация в грязи;
- преодоление водных преград;

- преодоление препятствий;
- заезд на прицеп;
- преодоление подъемов.

В перечисленных выше ситуациях электронная система помогает защитить приводной ремень вариатора от повреждений, ограничивая крутящий момент двигателя. На панели приборов в виде «бегущей строки» будет отображаться сообщение «LOW GEAR» (понижающая передача), предлагая водителю остановить мотовездеход и включить понижающую передачу.

В случае активации электронной системы защиты приводного ремня, необходимо полностью остановить мотовездеход и переключиться на понижающую передачу. См. раздел **ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ**.

Если у вас нет возможности переключиться на понижающую передачу, предусмотрена возможность временного отключения электронной системы защиты приводного ремня вариатора. Для этого необходимо нажать на выключатель **VERRIDE**. См. раздел **ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ OVERRIDE**.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ OVERRIDE, если склон слишком крутой и существует возможность опрокидывания и переворачивания. Приведите в действие тормоза и остановите мотовездеход, затем установите рычаг переключения передач в нужное положение. Установите рычаг переключения передач в положение заднего хода (R) и спуститесь вниз по холму, едва отпуская педаль тормоза, чтобы двигаться с низкой скоростью. Не пытайтесь развернуться. Не скатывайтесь со склона, когда мотовездеход находится на нейтрالي. Не выполняйте резких торможений — это увеличивает риск опрокидывания мотовездехода.

Остановка двигателя и стоянка мотовездехода

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте остановки на крутом склоне — мотовездеход может скатиться.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В целях предотвращения скатывания мотовездехода во время остановки или стоянки всегда устанавливайте рычаг переключения передач в положение «Р».

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте остановки в местах, где горячие части мотовездехода могут стать причиной возгорания.

При остановке или стоянке всегда переводите рычаг переключения передач в положение «Р». Это особенно важно при остановке на склоне. Колеса груженого или стоящего на очень крутом склоне мотовездехода должны быть заблокированы с помощью камней или кирпичей.

Для стоянки выбирайте ровную горизонтальную площадку.

Отпустите педаль акселератора и задействуйте тормоза, чтобы полностью остановить мотовездеход.

Установите рычаг переключения передач в положение «Р».

Переведите ключ в замке зажигания в положение «OFF».

Извлеките ключ из замка зажигания.

При необходимости остановить мотовездеход на крутом подъеме или, если мотовездеход загружен, подложите под колеса камни или кирпичи.

Советы по увеличению срока службы приводного ремня

Стиль вождения и условия эксплуатации оказывают непосредственное влияние на срок службы приводного ремня вариатора. Конструкция вариатора Вашего мотовездехода, оптимизирована для обеспечения превосходных эксплуатационных характеристик. Вариатор и

приводной ремень прошли тысячекилометровые испытания на надежность. Однако, чтобы максимально увеличить срок службы приводного ремня и предотвратить его преждевременный выход из строя, важно, чтобы водитель понимал особенности работы ременного вариатора и вносил соответствующие коррективы в свой стиль вождения, а также учитывал их при выборе скорости движения.

При движении в перечисленных ниже условиях компания BRP настоятельно рекомендует не двигаться с полностью открытой дроссельной заслонкой более 5 минут.

- Высокая температура окружающего воздуха (выше 30 °C).
- Высокая нагрузка: Пассажиры/тяжелый груз
- Тяжелые условия движения: сухой песок/склоны/грязь/использование гусеничного комплекта.

После нескольких минут движения с полностью открытой дроссельной заслонкой, частично отпустите педаль акселератора и дайте вариатору возможность охладиться.

Более подробная информация, касающаяся увеличения срока службы ремня вариатора, приведена в разделе **ВЫБОР ПЕРЕДАЧИ (ПОВЫШАЮЩАЯ ИЛИ Понижающая)**.

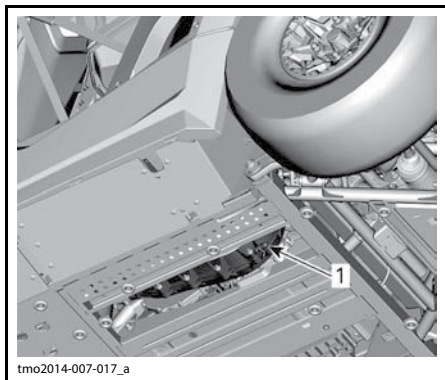
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Если есть основания полагать, что в вариатор попала вода

Если в вариатор попала вода, частота вращения коленчатого вала двигателя будет увеличиваться, но мотовездеход двигаться не будет.

ВНИМАНИЕ Остановите двигатель и удалите воду, чтобы избежать повреждения вариатора.

Доступ к дренажному отверстию вариатора можно получить, сняв заднюю часть защиты днища.



ЗАЩИТА ДНИЩА СНЯТА

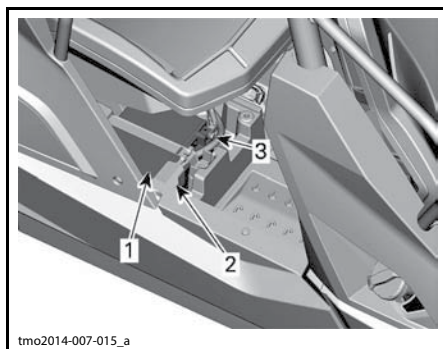
1. Дренаж вариатора

Для проверки состояния и чистки вариатора обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Если аккумуляторная батарея полностью разряжена

Если батарея полностью разряжена, двигатель мотовездехода можно запустить, если красный провод (+) пускового устройства подсоединить к положительному выводу аккумуляторной батареи (предварительно сняв защитный чехол), а провод чёрного цвета (-) — к ходовой части мотовездехода.

Аккумуляторная батарея располагается под правым задним сиденьем пассажира. Доступ к ней можно получить без снятия сиденья. Крышка в верхней части батареи закреплена с помощью фиксаторов.



ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ КРЫШКА СНЯТА

1. Аккумуляторная батарея
2. Защитный чехол положительного вывода аккумуляторной батареи.
3. Отрицательный вывод аккумуляторной батареи

ВНИМАНИЕ Не подключайте какие-либо источники электрического напряжения к рулевой колонке.

Если мотовездеход перевернулся

Необдуманные маневры, резкие повороты, движение по наклонной поверхности или происшествя могут стать причиной переворачивания мотовездехода.

Если мотовездеход перевернулся, его необходимо в кратчайшие сроки доставить авторизованному дилеру Can-Am. НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ!

Если мотовездеход затоплен

Мотовездеход, пострадавший от затопления, необходимо в кратчайшие сроки доставить авторизованному дилеру Can-Am.

ВНИМАНИЕ Не запускайте двигатель затопленного мотовездехода, если не соблюдается специально установленная процедура, это может стать причиной серьезных повреждений двигателя.

ТРАНСПОРТИРОВКА МОТОВЕЗДЕХОДА

Транспортировка мотовездехода должна выполняться на прицепе с безбортовой платформой соответствующего размера и грузоподъемности.

ВНИМАНИЕ Буксировка мотовездехода не допускается — это может привести к серьезным повреждениям трансмиссии.

Если Вы обращаетесь в транспортную компанию, то, в первую очередь, узнайте, имеется ли в распоряжении компании прицеп с безбортовой платформой, погрузочный наклонный трап или механизированный трап для безопасной погрузки мотовездехода, а также крепёжные стропы и растяжки. При перевозке мотовездехода следуйте инструкциям, приведённым в данном разделе.

ВНИМАНИЕ Не пользуйтесь цепями для крепления мотовездехода на платформе прицепа — цепи могут повредить внешнюю отделку и пластмассовые детали мотовездехода.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если транспортное средство оборудовано ветровым стеклом, то во избежание повреждений, транспортируйте мотовездеход таким образом, чтобы стекло располагалось спереди.

Порядок действий при погрузке мотовездехода должен быть следующим:

1. Установите рычаг переключения передач в положение «N» (нейтраль).
2. Выполните следующее:
 - 2.1 Оберните стропы вокруг нижних рычагов с каждой стороны передней подвески.
 - 2.2 Закрепите стропы к тросу лебедки транспортного средства, осуществляющего перевозку.
 - 2.3 Погрузите мотовездеход на платформу прицепа с помощью лебедки.
3. Извлеките ключ из замка зажигания.
4. Закрепите передние колеса с помощью строп.
5. Пропустите крепёжные стропы через оба задних колеса.

6. Надежно закрепите стропы, пропущенные через задние колеса, с обеих сторон задней части платформы, используя специальные храповые замки (трещотки).

7. Убедитесь, что передние и задние колеса надежно закреплены.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что при транспортировке внутри мотовездехода отсутствуют незакрепленные предметы.

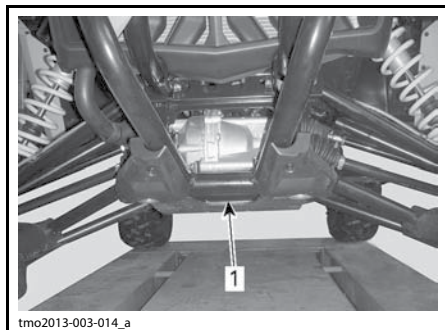
ПОДЪЕМ МОТОВЕЗДЕХОДА И УСТАНОВКА НА ОПОРЫ

Передняя часть мотовездехода

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

Убедитесь, что рычаг переключения передач находится в положении «Р».

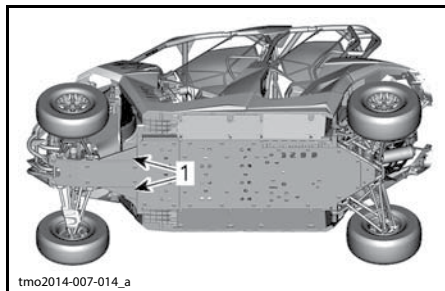
Установите гидравлический домкрат под переднюю защиту днища.



ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА

1. Место установки гидравлического домкрата

Поднимите переднюю часть мотовездехода и установите опоры с обеих сторон под элементы рамы, см. ниже:



ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА

1. Положение опоры

Опустите гидравлический домкрат и убедитесь, что мотовездеход надежно установлен на опорах.

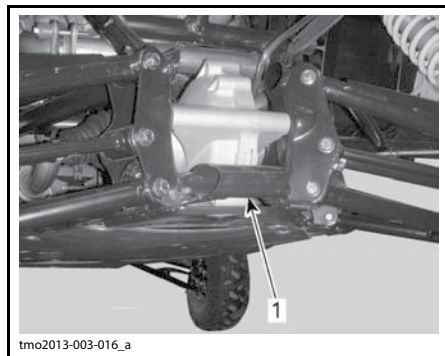
Задняя часть мотовездехода

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

Включите режим 4WD.

Убедитесь, что рычаг переключения передач находится в положении «Р».

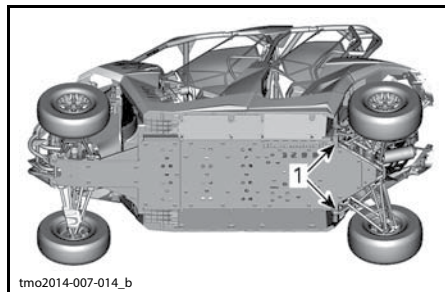
Установите гидравлический домкрат под мотовездеход.



ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА

1. Место установки гидравлического домкрата

Поднимите заднюю часть мотовездехода и установите опоры с обеих сторон под элементы рамы, см. ниже:



ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА

1. Положение опоры

Опустите гидравлический домкрат и убедитесь, что мотовездеход надежно установлен на опорах.

***ТЕХНИЧЕСКОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ***

ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПОСЛЕ ОБКАТКИ

Техническое обслуживание данного мотовездехода должно выполняться авторизованным дилером Can-Am после 10 моточасов эксплуатации или 300 км пробега, в зависимости от того, что наступит раньше. Проведение контрольного осмотра очень важно — не следует пренебрегать им.

ПРИМЕЧАНИЕ: Контрольный осмотр мотовездехода после обкатки проводится за счет владельца.

Дата проведения контрольного осмотра

Подпись авторизованного дилера

Наименование дилера

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПОСЛЕ ОБКАТКИ
Заменить моторное масло и фильтр
Проверить и, при необходимости, отрегулировать зазоры клапанов
Проверить состояние и, при необходимости, заменить воздушный фильтр двигателя
Проверить состояние уплотнений двигателя
Проверить состояние деталей крепления двигателя
Проверить состояние компонентов системы выпуска отработавших газов
Проверить состояние компонентов системы охлаждения и убедиться в отсутствии утечек. При необходимости очистить радиатор
Проверить состояние компонентов системы подачи топлива (топливопроводы, топливные рампы, соединения, обратные клапаны и т. д.). Проверить герметичность топливного бака
Проверить состояние аккумуляторной батареи и ее соединений
Проверить состояние и, при необходимости, очистить впускной и выпускной воздухопроводы вариатора
Проверить состояние воздушного фильтра вариатора
Заменить масло в коробке передач
Очистить датчик скорости
Проверить состояние уплотнений переднего редуктора
Заменить масло в переднем редукторе
Проверить затяжку гаек крепления колес
Проверить состояние подшипников колес
Затянуть болты крепления бедлоков (если есть)
Проверить состояние компонентов рулевого управления
Проверить углы установки передних колес
Проверить и, при необходимости, довести до нормы уровень тормозной жидкости
Проверить состояние ремней безопасности
Проверить состояние боковых сетей
Проверить надежность затяжки элементов крепления каркаса безопасности
Проверить состояние защелки откидного борта
Проверить состояние защелок сидений

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Регулярное проведение технического обслуживания очень важно для поддержания мотовездехода в безопасном для эксплуатации состоянии. Обслуживание мотовездехода должно выполняться в соответствии с Регламентом технического обслуживания.

Следующее сообщение появляется на дисплее панели приборов каждые 50 моточасов эксплуатации, чтобы напомнить о необходимости выполнения технического обслуживания. MAINTENANCE REQUIRED (НЕОБХОДИМО ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ) Чтобы удалить сообщение обратитесь к разделу **РЕЖИМ ОТОБРАЖЕНИЯ СООБЩЕНИЙ** или **МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ**.

Регулярное выполнение технического обслуживания мотовездехода не отменяет необходимость проведения его осмотра перед каждой поездкой.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ от должного ухода за мотовездеходом в соответствии с Регламентом и процедурами технического обслуживания может сделать его эксплуатацию опасной.

УСЛОВИЯ СИЛЬНОЙ ЗАПЫЛЕННОСТИ

Порядок технического обслуживания воздушного фильтра

Техническое обслуживание воздушного фильтра должно осуществляться с учётом условий эксплуатации мотовездехода.

При эксплуатации мотовездехода в перечисленных ниже условиях следует сократить периодичность технического обслуживания воздушного фильтра:

- движение по сухому песку;
- движение по поверхности, покрытой засохшей грязью;
- движение по дорогам с гравийным или аналогичным покрытием.

ПРИМЕЧАНИЕ: Движение в группе, в указанных выше условиях, ещё больше увеличивает необходимость сокращения периодичности технического обслуживания воздушного фильтра.

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Обеспечивайте грамотное и своевременное техническое обслуживание мотовездехода в соответствии с приведенным ниже Регламентом технического обслуживания. Некоторые операции Регламента технического обслуживания должны выполняться по истечению определенного срока, независимо от пробега или наработки.

КАЖДЫЕ 750 КМ ИЛИ 25 МОТОЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ (в зависимости от того, что наступит раньше)

Проверить состояние и очистить воздушный фильтр двигателя. При необходимости заменить
Проверить надежность подключения аккумуляторной батареи
Смазать шарниры заднего карданного вала
Смазать стабилизатор поперечной устойчивости через пресс-масленки
Проверить состояние наконечников рулевых тяг, шаровых шарниров, а также их чехлов. Убедиться в отсутствии люфта
Смазать втулки рычагов подвески
Смазать втулки стабилизатора задней подвески
Проверить состояние чехлов и кожухов шарниров приводных валов
Проверить состояние накладок тормозных колодок. При необходимости заменить
Убедившись в отсутствии чрезмерного зазора, проверить состояние ступичных подшипников

**КАЖДЫЕ 750 КМ ИЛИ 25 МОТОЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ
(в зависимости от того, что наступит раньше)**

Очистить области, прилегающие к компонентам системы выпуска отработавших газов
Затянуть элементы крепежа каркаса безопасности
Проверить состояние обоих скребков задних колес
Проверить состояние и, при необходимости, очистить воздушные фильтры вариатора (при эксплуатации в условиях сильной запыленности выполнять чаще)
Проверить состояние уплотнений нижних сферических шарниров передних и задних амортизаторов
Проверить состояние, очистить и смазать верхние сферические шарниры передних и задних амортизаторов

**КАЖДЫЕ 1500 КМ ИЛИ 50 МОТОЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ
(в зависимости от того, что наступит раньше)**

Отрегулировать зазоры клапанов
Очистить искрогаситель
Проверить состояние и очистить дроссельный узел
Заменить фильтр системы вентиляции топливного бака
Проверить состояние ремня и очистить шкивы вариатора
Проверить состояние, очистить и смазать обгонную муфту вариатора
Проверить состояние центробежных рычагов и роликов ведущего шкива вариатора. При необходимости заменить
Заменить все сферические соединения задних амортизаторов, за исключением защищенных уплотнениями
Проверить состояние всех втулок и износных пластин всех рычагов подвески. При необходимости заменить
Проверить состояние всех втулок стабилизатора поперечной устойчивости. При необходимости заменить
Следующие операции должны выполняться не реже одного раза в год:
Заменить моторное масло и фильтр
Проверить состояние и очистить компоненты тормозной системы
Проверить состояние аккумуляторной батареи
Проверить состояние рулевого управления и убедиться в отсутствии чрезмерных люфтов
Проверить уровень масла и убедиться в отсутствии загрязнений в переднем дифференциале и заднем редукторе
Проверить уровень масла и убедиться в отсутствии загрязнений в коробке передач

**ВЫПОЛНЯТЬ ПОСЛЕ ПЕРВЫХ 1500 И 3000 КМ ПРОБЕГА, А ЗАТЕМ В СООТВЕТСТВИИ
С ТРЕБОВАНИЯМИ РЕГЛАМЕНТА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Заменить масло в коробке передач
Очистить датчик скорости (VSS)

**КАЖДЫЕ 3000 КМ ИЛИ 100 МОТОЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ
(в зависимости от того, что наступит раньше)**

Проверить состояние системы охлаждения

Проверить плотность охлаждающей жидкости

Убедиться в отсутствии утечек в системе подачи топлива

Проверить давление топливного насоса

Заменить свечи зажигания

Заменить масло в картере переднего дифференциала

Заменить масло в заднем редукторе

Заменить масло в коробке передач

Проверить сальники валов (коробка передач, редукторы)

Очистить датчик скорости

Следующие операции должны выполняться каждые 2 года:

Заменить тормозную жидкость

**КАЖДЫЕ 6000 КМ ИЛИ 5 ЛЕТ
(в зависимости от того, что наступит раньше)**

Заменить охлаждающую жидкость

ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В данном разделе приведена информация об основных операциях технического обслуживания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сообщение можно удалить троекратным поочередным нажатием выключателя режима OVERRIDE и педали тормоза при включенном напряжении.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если другое не указано особо, прежде чем приступить к техническому обслуживанию, всегда поворачивайте ключ в замке зажигания в положение «OFF» и извлекайте его.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Снятые элементы крепежа (например, прижимные лапки, самостопающийся крепеж и т. д.) должны заменяться новыми.

Воздушный фильтр двигателя

ВНИМАНИЕ Не вносите изменения в конструкцию системы подачи воздуха. В противном случае возможно ухудшение эксплуатационных характеристик двигателя и поломка его компонентов. Двигатель отрегулирован для работы именно с этими компонентами.

ПРИМЕЧАНИЕ: При эксплуатации в условиях повышенной запыленности или загрязненности рекомендуется устанавливать дополнительный фильтрующий элемент воздушного фильтра двигателя, который входит в комплект поставки мотовездехода, под основным воздушным фильтром двигателя во второй («чистой») камере корпуса воздушного фильтра.

Указания по замене воздушного фильтра двигателя

Продолжительность межсервисных интервалов замены воздушного фильтра двигателя должна быть приведена в соответствие с условиями эксплуатации мотовездехода — это имеет решающее значение для обеспечения нормальной работы двигателя и продления срока его эксплуатации.

При эксплуатации мотовездехода в перечисленных ниже условиях следует сократить периодичность технического обслуживания воздушного фильтра:

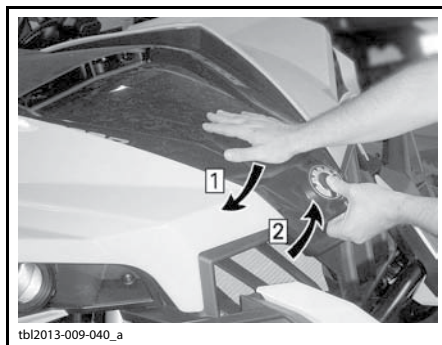
- движение по сухому песку;
- движение по поверхности, покрытой засохшей грязью;
- движение по дорогам с гравийным покрытием или в аналогичных условиях;
- движение в местах, где в воздухе находится большое количество семян или шелухи зерновых культур;
- движение в тяжелых снежных условиях.

ПРИМЕЧАНИЕ: Движение в группе, в указанных выше условиях, ещё больше увеличивает необходимость сокращения периодичности технического обслуживания воздушного фильтра.

Снятие воздушного фильтра двигателя

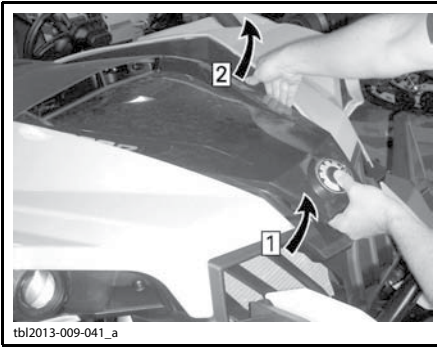
1. Освободите крышку сервисного отсека.

ВНИМАНИЕ Неверное выполнение операции открывания крышки сервисного отсека может стать причиной ее повреждения.



Шаг 1: Нажмите крышку сервисного отсека вниз и УДЕРЖИВАЙТЕ ее

Шаг 2: Поднимите переднюю часть крышки сервисного отсека



tbl2013-009-041_a

Шаг 1: Удерживайте переднюю часть крышки сервисного отсека в поднятом положении

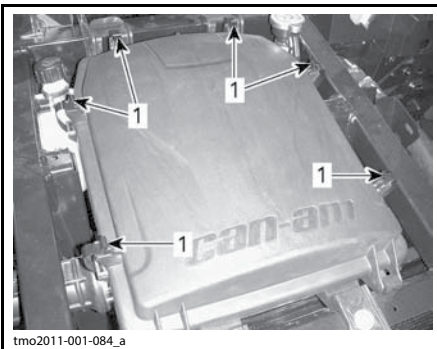
Шаг 2: Осторожно извлеките фиксатор крышки из втулки, а затем освободите фиксатор на другой стороне



tbl2013-009-042_a

ПОЛНОСТЬЮ ПОДНИМИТЕ КРЫШКУ

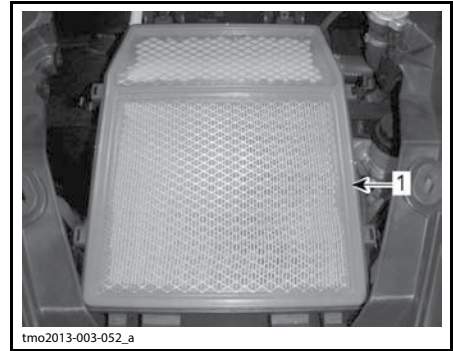
2. Освободите фиксаторы и снимите крышку корпуса воздушного фильтра двигателя.



tmo2011-001-084_a

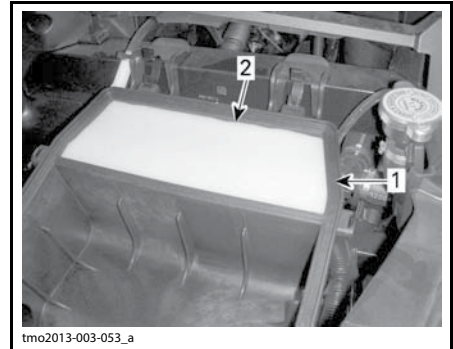
1. Освободите фиксаторы

3. Снимите воздушный фильтр двигателя.



tmo2013-003-052_a

1. Воздушный фильтр двигателя
4. Извлеките дополнительный фильтрующий элемент (если он установлен) воздушного фильтра двигателя, расположенный во второй («чистой») камере корпуса воздушного фильтра.

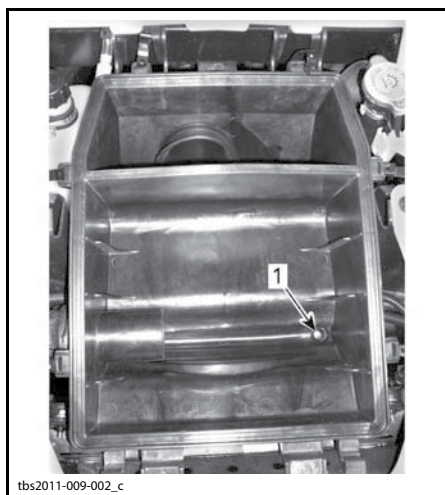


tmo2013-003-053_a

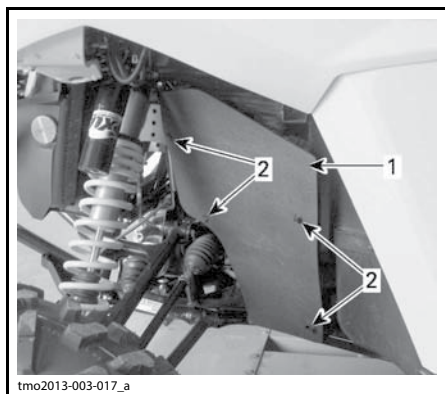
1. Вторая камера («чистая»)
2. Основной воздушный фильтр двигателя

Чистка корпуса воздушного фильтра двигателя

1. Если в первой воздушной камере обнаружена вода, снимите пробку дренажного отверстия в нижней части, чтобы удалить воду.

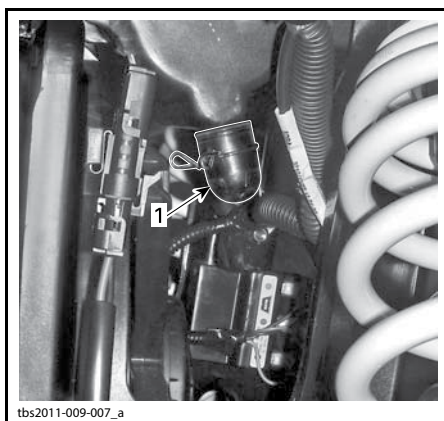


1. Дренажное отверстие
2. Чтобы получить доступ к пробке дренажного отверстия, снимите левую панель, отвернув четыре винта.

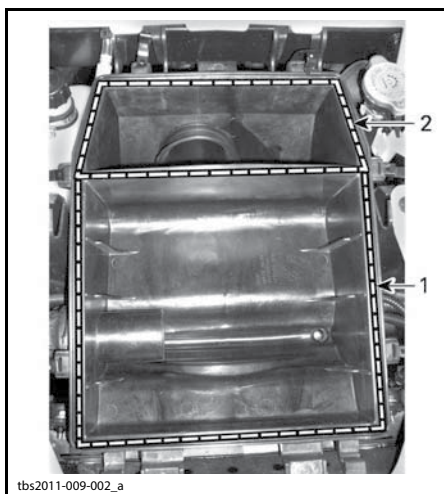


ДОСТУП К ПРОБКЕ СЛИВНОГО ОТВЕРСТИЯ С ЛЕВОЙ СТОРОНЫ МОТОВЕЗДЕХОДА

1. Левая боковая панель
2. Винты



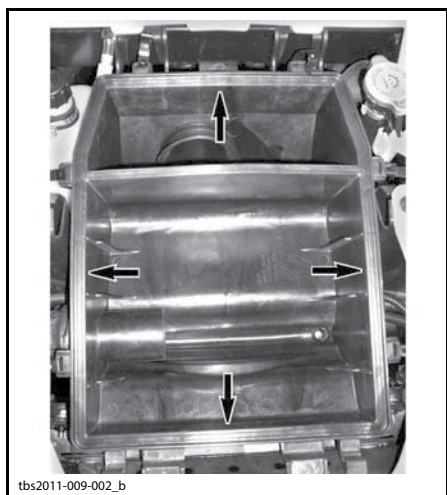
1. Снимите пробку дренажного отверстия, чтобы слить воду
3. Очистите обе камеры воздушного фильтра, используя пылесос.



1. Первая камера
2. Вторая камера («чистая»)

Осмотр корпуса воздушного фильтра двигателя

Убедитесь, что края корпуса воздушного фильтра двигателя, удерживающие фильтр, прямые, не повреждены и не деформированы.



tbs2011-009-002_b

Чистка воздушного фильтра двигателя

Очистите воздушный фильтр двигателя, постучав по его бумажному элементу, это позволит удалить с него грязь и пыль.

ВНИМАНИЕ Не рекомендуется подавать на поверхность бумажного фильтрующего элемента сжатый воздух — это может привести к его повреждению, а так же снижению фильтрующей способности при эксплуатации мотовездехода в условиях повышенной запылённости. Если воздушный фильтр двигателя чрезмерно загрязнен и не может быть очищен с помощью приведенных операций, его необходимо заменить.

Чистка дополнительного фильтрующего элемента воздушного фильтра двигателя и нанесение на него масла

Проверяйте состояние, очищайте, наносите масло или, в случае необходимости заменяйте, дополнительный фильтрующий элемент воздушного фильтра двигателя каждые 250 км или 8 моточасов эксплуатации (в зависимости от того, что наступит раньше).

Чистка дополнительного фильтрующего элемента воздушного фильтра двигателя

1. Нанесите на основную фильтрующий элемент с обеих сторон высококачественный очиститель для воздушных фильтров и следуйте инструкциям, предоставленным производителем препарата.
2. Полностью просушите дополнительный фильтрующий элемент воздушного фильтра двигателя, по возможности используя сжатый воздух.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если фильтр сильно загрязнён, необходимо повторить приведённые выше операции.

Нанесение масла на дополнительный фильтрующий элемент воздушного фильтра двигателя

1. Убедитесь, что дополнительный фильтрующий элемент воздушного фильтра двигателя чистый.
2. Нанесите на предварительно просушенный дополнительный фильтрующий элемент масло AIR FILTER OIL (P/N 219 700 340) или аналогичный препарат.



219700340

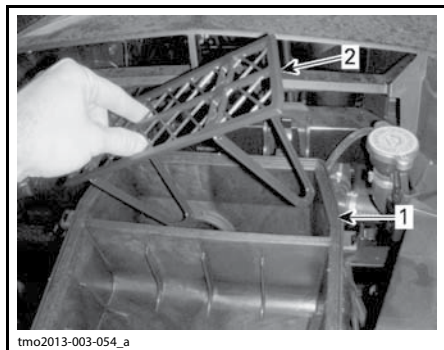
СПЕЦИАЛЬНОЕ МАСЛО AIR FILTER OIL (P/N 219 700 340)

3. Выждите 3—5 минут.
4. Удалите излишки масла, завернув дополнительный фильтрующий элемент в хорошо впитывающую ветошь и осторожно отжав. Это также позволит дополнительному фильтрующему элементу воздушного фильтра двигателя полностью пропитаться маслом.

- Установите дополнительный фильтрующий элемент воздушного фильтра двигателя на его каркас.

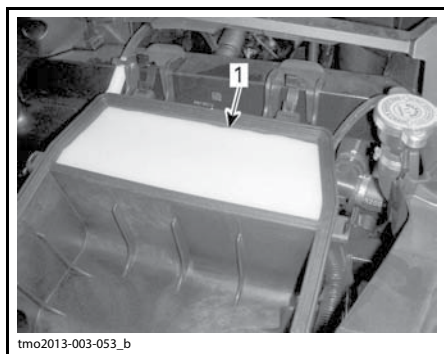
Установка воздушного фильтра двигателя

- Если необходимо установить дополнительный фильтрующий элемент воздушного фильтра двигателя, установите каркас во вторую («чистую») камеру корпуса воздушного фильтра двигателя.



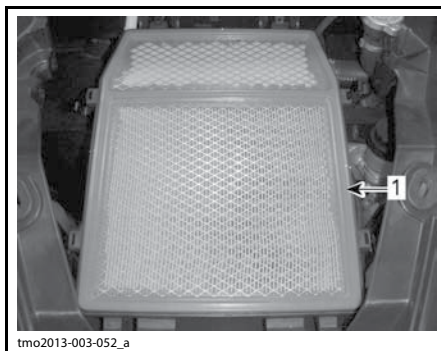
- Вторая камера («чистая»)
- Багажник

- Установите дополнительный фильтрующий элемент, на который предварительно было нанесено масло.



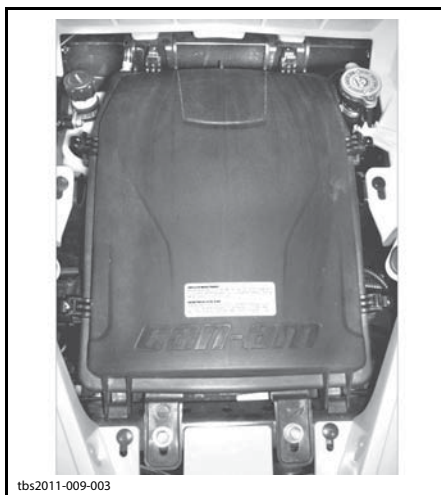
- Основной воздушный фильтр двигателя
- Установите воздушный фильтр двигателя.
- Убедитесь, что резиновое уплотнение воздушного фильтра двигателя не имеет зазора в сопряжении с корпусом воздушного фильтра двигателя.

ВНИМАНИЕ Если прилегание не плотное, пыль может проникать в двигатель в обход воздушного фильтра двигателя.



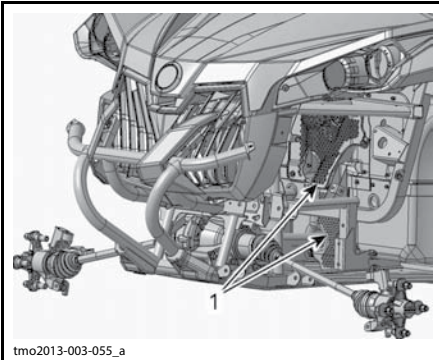
- Воздушный фильтр двигателя

- Прежде чем закрыть фиксаторы, убедитесь, что крышка корпуса воздушного фильтра плотно прилегает.



Передняя решетка.

- Снимите передний левый подкрылок.
- Удалите загрязнения с передней решетки.



tmo2013-003-055_a

ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА — КОМПОНЕНТЫ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ

1. Передняя решетка.

3. Промойте переднюю решетку водой.

Воздушные фильтры вариатора

Продолжительность межсервисных интервалов замены и чистки воздушного фильтра вариатора должна быть приведена в соответствие с условиями эксплуатации мотovesздехода — это имеет решающее значение для обеспечения нормальной работы вариатора и продления срока его эксплуатации.

При эксплуатации мотovesздехода в перечисленных ниже условиях следует сократить периодичность осмотров и замены воздушного фильтра вариатора:

- движение по сухому песку;
- движение по поверхности, покрытой засохшей грязью;
- движение по дорогам с гравийным покрытием или в аналогичных условиях;
- движение в грязи;
- движение в местах, где в воздухе находится большое количество семян или шелухи зерновых культур;
- движение в тяжелых снежных условиях.

ПРИМЕЧАНИЕ: Движение в группе, в указанных выше условиях, ещё больше увеличивает необходимость сокращения периодичности технического обслуживания воздушного фильтра.

Снятие переднего воздушного фильтра вариатора

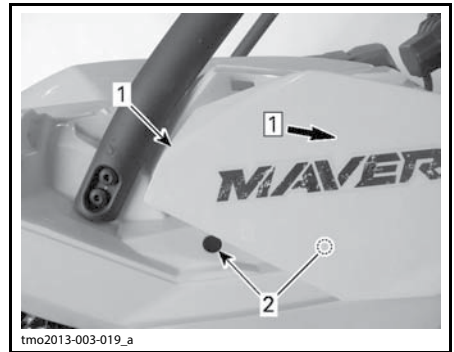
1. Снимите пластиковую крышку воздушного фильтра вариатора, расплюснутую на левой стороне капота, рядом с водителем.



tmo2013-003-018_a

1. Пластмассовая крышка воздушного фильтра вариатора

2. Потяните крышку фильтра вариатора на себя, чтобы освободить две втулки и сместите ее назад.



tmo2013-003-019_a

1. Пластмассовая крышка воздушного фильтра вариатора

2. Втулки

Шаг 1: Сдвиньте назад

3. Извлеките передний воздушный фильтр вариатора.



1. Воздушный фильтр вариатора

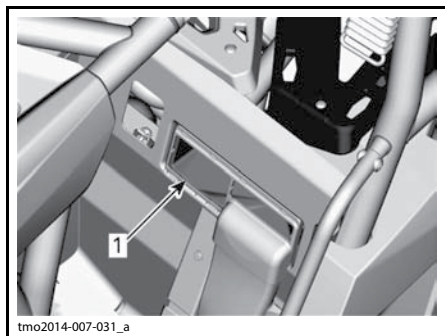
Проверка состояния и чистка воздушного фильтра вариатора

1. Осмотрите передний фильтр и замените его при необходимости.



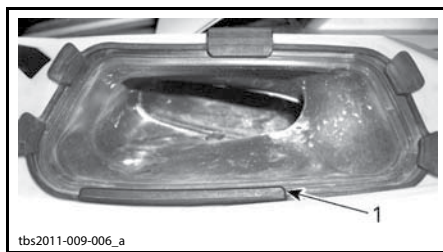
1. Воздушный фильтр вариатора

2. Снимите левое заднее пассажирское сиденье.
3. Проверьте состояние заднего фильтра (необходимость в снятии фильтра отсутствует).



1. Задний воздушный фильтр вариатора

4. Очистите фильтр, используя мягкий мыльный раствор, затем прополощите в воде.
5. Осторожно стряхните избыток воды дайте фильтру просохнуть при комнатной температуре.
6. Очистите внутренние поверхности воздухозаборника вариатора с помощью пылесоса.

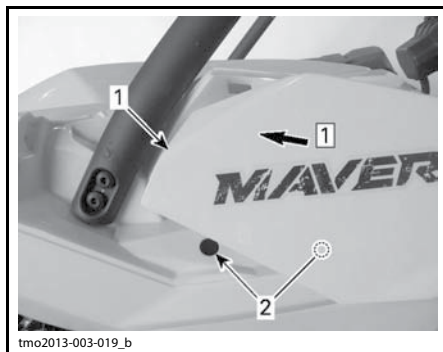


1. Воздухозаборник вариатора

ПРИМЕЧАНИЕ: Поддержание воздушных фильтров вариатора в чистоте способствует увеличению воздушного потока, что позволяет увеличить срок службы компонентов вариатора.

Установка переднего воздушного фильтра вариатора

1. Переместите крышку вариатора вперед в исходное положение и нажмите на нее, чтобы зафиксировать две втулки.



Шаг 1: Переместите вперед

1. Пластмассовая крышка воздушного фильтра вариатора
2. Втулки

Моторное масло

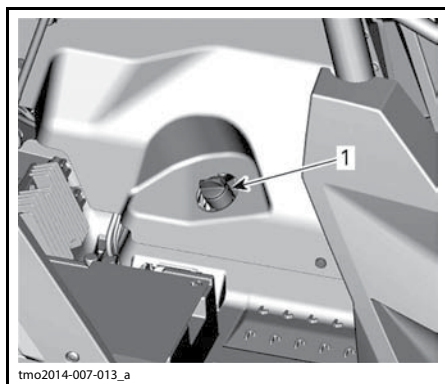
Проверка уровня моторного масла

ВНИМАНИЕ Эксплуатация мотовездехода с недостаточным или избыточным количеством масла в системе смазки может привести к серьезным поломкам двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Масляный щуп располагается под задним правым сиденьем пассажира.

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке, остановите двигатель и дайте ему остыть. Проверьте уровень масла:

1. Снимите заднее правое сиденье пассажира.
2. Выверните, извлеките и протрите щуп.



1. Щуп
3. Установите щуп на место и полностью заверните его.
4. Вновь извлеките масляный щуп и проверьте уровень масла. Уровень масла должен располагаться около верхней метки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. МИН.
2. МАКС.
3. Рабочий диапазон

Чтобы долить масло, извлеките масляный щуп. Вставьте воронку в трубку щупа.

Долейте немного масла и вновь проверьте его уровень.

Повторяя процедуру, доведите уровень масла до верхней метки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не переливайте. Насухо вытирайте все потеки.

Установите щуп на место и надежно затяните его.

Установите заднее правое сиденье пассажира.

Рекомендуемое моторное масло

РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО	
ВРЕМЯ ГОДА	ТИП
Лето	XPS 4-STROKE SYNTH. BLEND OIL (P/N 293 600 121)
Всесезонная эксплуатация	XPS 4-STROKE SYNTHETIC OIL (P/N 293 600 112)

ПРИМЕЧАНИЕ: Масло XPS специально разработано для использования в данных двигателях. Компания BRP настоятельно рекомендует использовать масло XPS, предназначенное для четырехтактных двигателей. При отсутствии указанного моторного масла XPS, пользуйтесь одобренным к применению компанией BRP маслом SAE 5W40, которое классифицируется как SJ, SM или SL согласно требованиям API. Проверяйте наличие этикетки с аббревиатурой API на упаковке моторного масла.

ВНИМАНИЕ Повреждения, вызванные использованием нереконмендованного для данных двигателей масла, повлекут за собой отказ производителя от гарантийных обязательств.

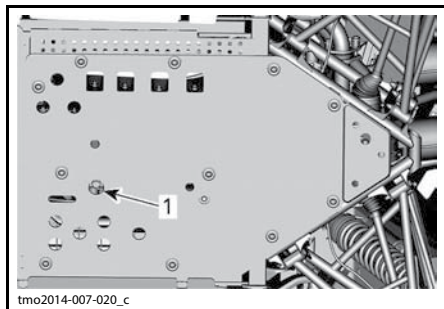
Замена моторного масла

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

Замена масла и масляного фильтра производится на прогретом двигателе.

⚠ ОСТОРОЖНО Моторное масло может быть очень горячим. Подождите, пока двигатель остынет.

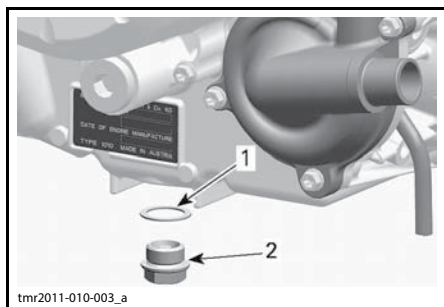
Установите поддон для сбора масла под сливной пробкой двигателя.



1. Пробка для слива масла с двигателя

Очистите поверхности, прилегающие к пробке отверстия для слива масла.

Отверните пробку сливного отверстия и утилизируйте ее уплотнительное кольцо.



1. Уплотнительное кольцо
2. Пробка сливного отверстия

Извлеките щуп.

Выждите, пока масло стечет из картера двигателя.

Очистите магнитную пробку сливного отверстия от металлических частиц. Наличие осколков указывает на наличие внутренних повреждений двигателя.

Установите новое уплотнительное кольцо на пробку сливного отверстия.

ВНИМАНИЕ Повторное использование уплотнительного кольца не допускается. Всегда используйте новое кольцо.

Установите и затяните пробку сливного отверстия указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ ПРОБКИ СЛИВНОГО ОТВЕРСТИЯ
(30 ± 2) Н•м

Замените масляный фильтр. См. раздел **МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР** в текущем разделе.

Залейте в двигатель рекомендованное моторное масло.

ОБЪЕМ МОТОРНОГО МАСЛА
2 л

Масляный фильтр

Получение доступа к масляному фильтру

Снимите заднее правое сиденье пассажира.

Снимите правую боковую панель.

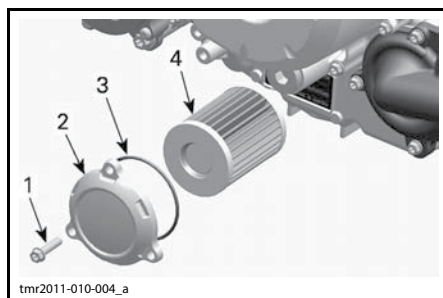
Снятие масляного фильтра

Очистите поверхности, прилегающие к масляному фильтру.

Выверните винты крепления крышки масляного фильтра.

Снимите крышку масляного фильтра.

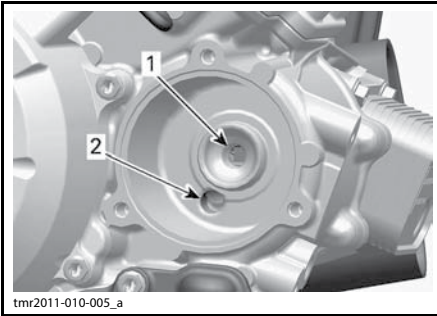
Извлеките масляный фильтр.



1. Винт крепления крышки масляного фильтра
2. Крышка масляного фильтра
3. Уплотнительное кольцо
4. Масляный фильтр

Установка масляного фильтра

Осмотрите и, если требуется, очистите впускное и выпускное отверстия масляного фильтра от грязи и мусора.

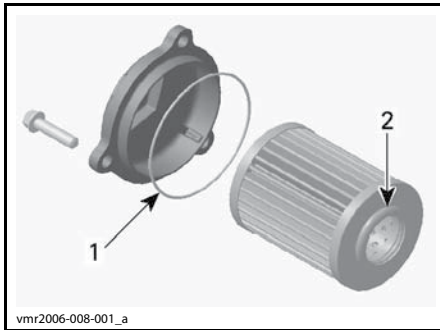


1. Выпускное отверстие, ведущее в систему смазки двигателя
2. Впускное отверстие (из масляного насоса в масляный фильтр)

Установите на крышку масляного фильтра НОВОЕ уплотнительное кольцо.

Установите фильтр на крышку.

Нанесите моторное масло на уплотнительное кольцо и торец фильтра.



1. Небольшое количество масла
2. Небольшое количество масла

Установите крышку на двигатель.

Затяните винты крепления крышки масляного фильтра указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ ВИНТОВ КРЕПЛЕНИЯ КРЫШКИ МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА

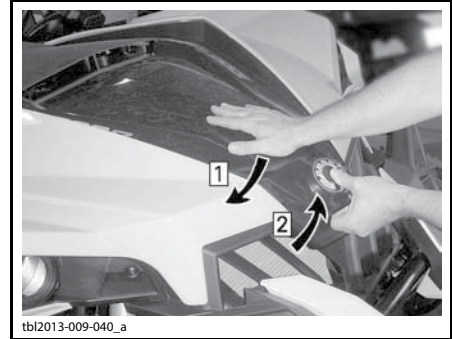
$(10 \pm 1) \text{ Н}\cdot\text{м}$

Радиатор

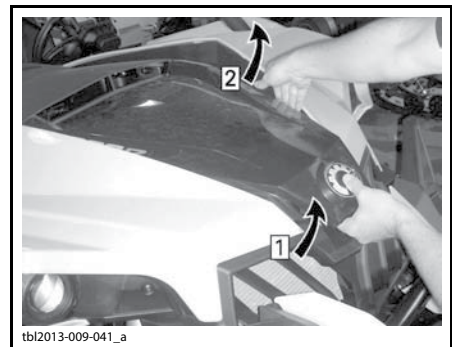
Проверка состояния и очистка радиатора

Чтобы получить доступ к радиатору, откройте крышку сервисного отсека.

ВНИМАНИЕ Неверное выполнение операции открывания крышки сервисного отсека может стать причиной ее повреждения.



- Шаг 1: Нажмите крышку сервисного отсека вниз и **УДЕРЖИВАЙТЕ** ее
- Шаг 2: Поднимите переднюю часть крышки сервисного отсека



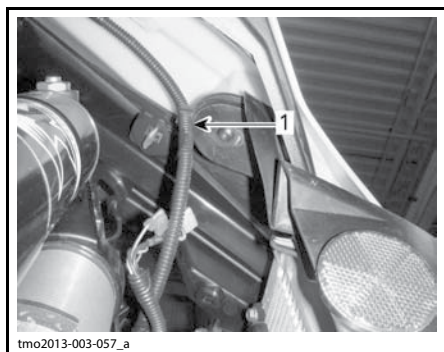
- Шаг 1: Удерживайте переднюю часть крышки сервисного отсека в поднятом положении
- Шаг 2: Осторожно извлеките фиксатор крышки из втулки, а затем освободите фиксатор на другой стороне



tbl2013-009-042_a

ПОЛНОСТЬЮ ПОДНИМИТЕ КРЫШКУ

Освободите электрический провод, закреплённый на крышке радиатора.

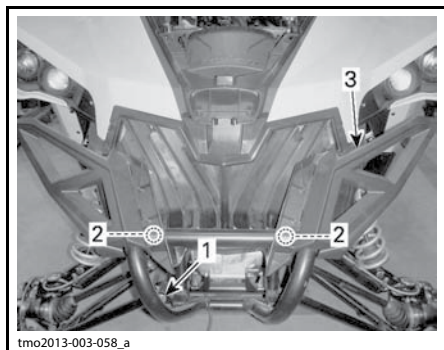


tmo2013-003-057_a

РАСПОЛАГАЕТСЯ ЗА ПРАВОЙ ЧАСТЬЮ КРЫШКИ РАДИАТОРА

1. Электрический провод

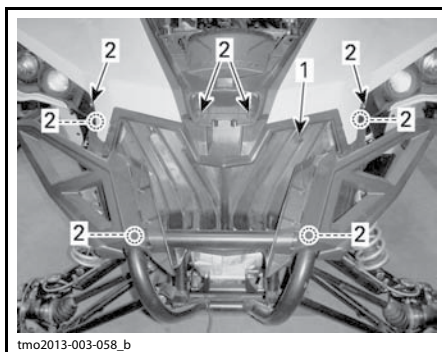
Отпустите нижний болт и выверните два верхних болта бампера. Наклоните бампер вперед.



tmo2013-003-058_a

1. Нижний болт.
2. Верхние болты.
3. Бампер

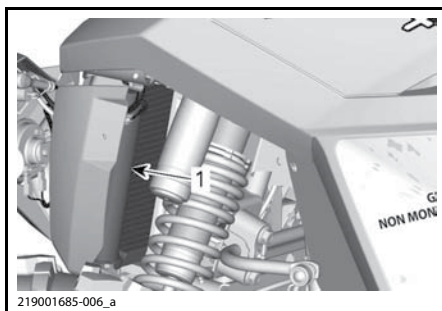
Выверните восемь болтов из пластмассовой крышки радиатора и снимите ее.



tmo2013-003-058_b

1. Пластмассовая крышка радиатора.
2. Болты

Регулярно очищайте область, прилегающую к радиатору.



219001685-006_a

1. Радиатор

Осмотрите радиатор и шланги на наличие утечек или повреждений.

Осмотрите пластины радиатора. Они должны быть очищены от грязи, пыли, листьев и другого мусора, препятствующего нормальной работе радиатора.

Если возможно, промойте радиатор струёй воды из садового шланга.

⚠ ОСТОРОЖНО Не мойте горячий радиатор вручную. Прежде чем приступить к мойке радиатора, дайте ему остыть.

ВНИМАНИЕ Будьте осторожны в обращении с пластинами радиатора. Не пользуйтесь инструментами или предметами, которые могут их повредить. При мойке подавайте воду

только под низким давлением. Подача воды под **ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ** не допускается.

Установите пластмассовую крышку радиатора, бампер и крышку сервисного отсека в последовательности обратной снятия.

Охлаждающая жидкость

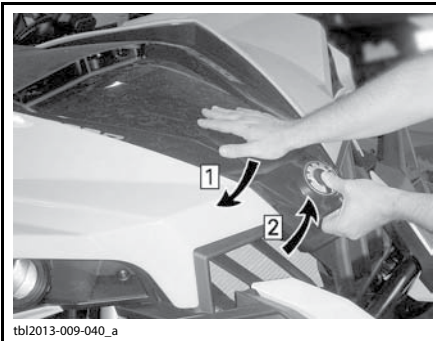
Проверка уровня охлаждающей жидкости

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Уровень охлаждающей жидкости проверяется на холодном двигателе.

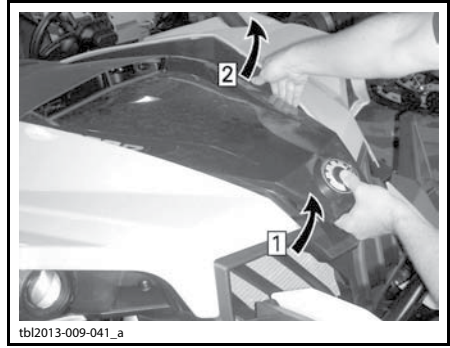
1. Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.
2. Освободите крышку сервисного отсека, см. ниже.

ВНИМАНИЕ Неверное выполнение операции открывания крышки сервисного отсека может стать причиной ее повреждения.



*Шаг 1: Нажмите крышку сервисного отсека вниз и **УДЕРЖИВАЙТЕ** ее*

Шаг 2: Поднимите переднюю часть крышки сервисного отсека



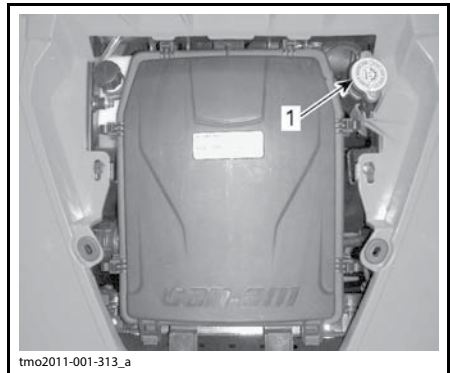
Шаг 1: Удерживайте переднюю часть крышки сервисного отсека в поднятом положении

Шаг 2: Осторожно извлеките фиксатор крышки из втулки, а затем освободите фиксатор на другой стороне



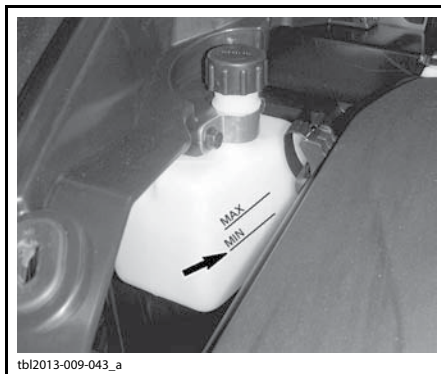
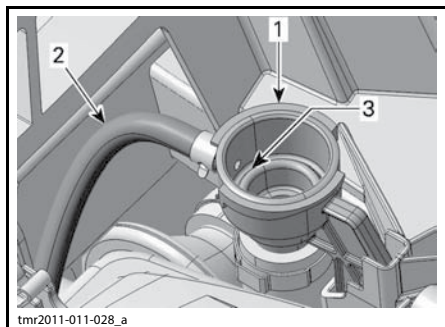
ПОЛНОСТЬЮ ПОДНИМИТЕ КРЫШКУ

3. Снимите крышку радиатора.



1. Крышка радиатора

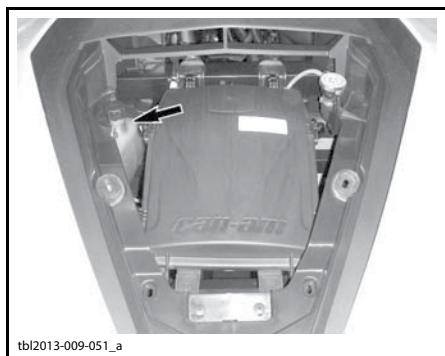
4. Убедитесь, что система охлаждения заполнена до посадочного места крышки радиатора.



tbi2013-009-043_a

1. Горловина для заправки системы охлаждения
 2. Шланг расширительного бачка
 3. Уровень жидкости в системе охлаждения (посадочная поверхность крышки радиатора)
5. Если в этом есть необходимость долейте в систему охлаждающую жидкость.
6. Установите крышку радиатора на место.
7. Проверьте уровень жидкости в расширительном бачке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Уровень охлаждающей жидкости можно проверить, посмотрев на стенку расширительного бачка.



tbi2013-009-051_a

Когда двигатель **ХОЛОДНЫЙ**, уровень охлаждающей жидкости должен находиться около метки **MIN**.

РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАЧОК СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

8. При необходимости долейте охлаждающую жидкость.
9. Снимите крышку наливной горловины расширительного бачка.
10. Доведите уровень охлаждающей жидкости до метки MIN. Во избежание разлива охлаждающей жидкости пользуйтесь воронкой. Не переливайте.
11. Установите крышку заливной горловины на место.
12. Закройте и зафиксируйте крышку сервисного отсека.

Рекомендуемая охлаждающая жидкость

ПРОДУКТ, РЕКОМЕНДУЕМЫЙ КОМПАНИЕЙ VRP	ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ
Финляндия, Норвегия и Швеция	LONG LIFE ANTIFREEZE (F) (P/N 619 590 204)
Прочие страны	LONG LIFE ANTIFREEZE (P/N 219 702 685)
Если указанный выше продукт недоступен	Дистиллированная вода и антифриз (50% дистиллированной воды, 50% антифриза)

ВНИМАНИЕ Пользуйтесь этиленгликолевым антифризом, который содержит ингибитор коррозии и специально предназначен для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.

Замена охлаждающей жидкости Слив охлаждающей жидкости

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание ожогов не снимайте крышку радиатора или не отпускайте пробку сливного отверстия охлаждающей жидкости, пока двигатель горячий.

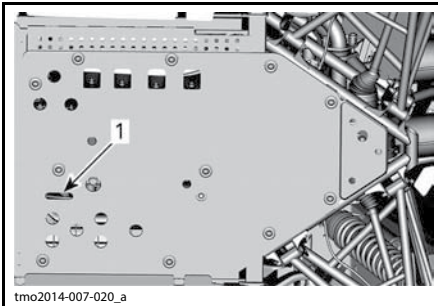
1. Снимите крышку сервисного отсека.
2. Снимите пробку радиатора.



1. Крышка радиатора.

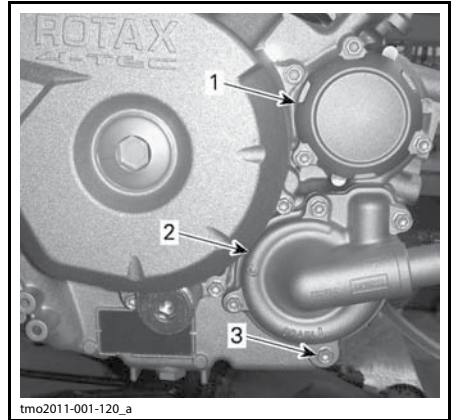
3. Отверните пробку сливного отверстия и слейте охлаждающую жидкость в подходящую емкость.

ПРИМЕЧАНИЕ: Доступ к пробке сливного отверстия осуществляется из-под мотовездехода.



1. Доступ к пробке сливного отверстия системы охлаждения

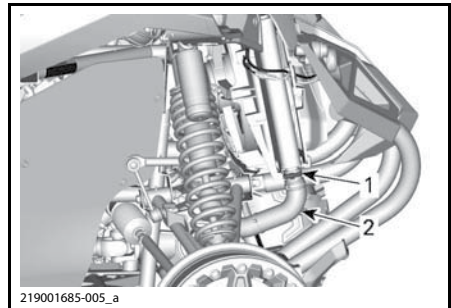
ПРИМЕЧАНИЕ: Не выворачивайте пробку сливного отверстия полностью.



1. Крышка масляного фильтра
2. Крышка насоса системы охлаждения
3. Пробка сливного отверстия

4. Отсоедините нижний патрубок радиатора и слейте оставшуюся охлаждающую жидкость в подходящую емкость.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запомните расположение хомута крепления нижнего шланга на радиаторе.



1. Запомните расположение хомута шланга
2. Снимите нижний шланг радиатора

5. Полностью слейте жидкость из системы.
6. Установите на место пробку сливного отверстия системы охлаждения.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ ПРОБКИ СЛИВНОГО ОТВЕРСТИЯ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

9–11 Н•м

7. Установите шланг радиатора в исходное положение.

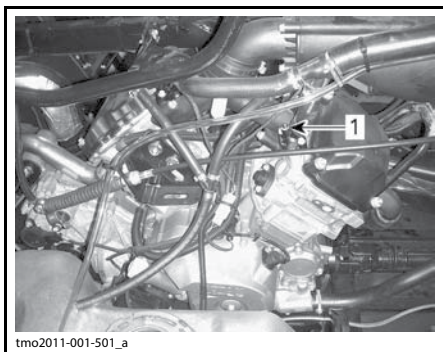
ХОМУТ ШЛАНГА РАДИАТОРА

2,5–3,5 Н•м

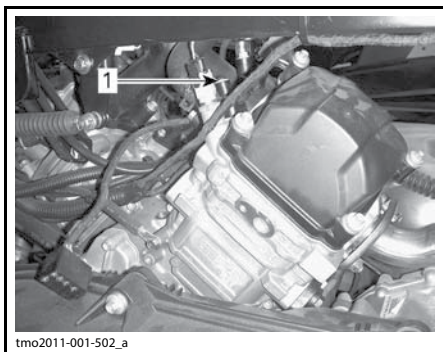
- Залейте охлаждающую жидкость в расширительный бачок.
- Залейте охлаждающую жидкость в систему охлаждения, обратитесь к описанию операции **УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА ИЗ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ**.

Удаление воздуха из системы охлаждения

- Выверните винты из отверстий для удаления воздуха на крышках термостатов переднего и заднего цилиндров.



1. Винт для удаления воздуха, расположенный на переднем цилиндре



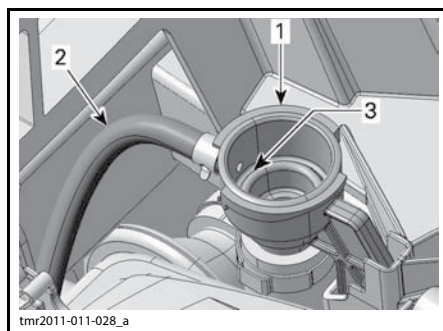
1. Винт для удаления воздуха, расположенный на заднем цилиндре

- Снимите крышку радиатора.
- Заливайте охлаждающую жидкость в систему, пока она не начнет выходить из отверстия (-ий) для удаления воздуха.

- Заверните винт (-ы) отверстия для удаления воздуха, используя **НОВУЮ** прокладку (-и), и затяните его моментом, указанным в следующей таблице.

УСТАНОВКА ВИНТА ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ВОЗДУХА	
УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ
Новое	(4,4–5,6) Н•м

- Продолжайте заливать охлаждающую жидкость, пока система не заполнится до посадочного места крышки радиатора.

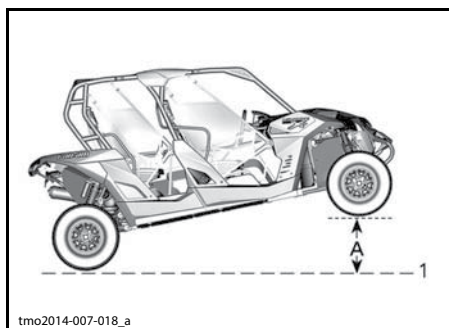


- Горловина для заправки системы охлаждения
- Шланг расширительного бачка
- Уровень жидкости в системе охлаждения (посадочная поверхность крышки радиатора)

- Установите крышку радиатора.

ВНИМАНИЕ Чтобы обеспечить надлежащее удаление воздуха из системы охлаждения, в дополнение к предшествующим шагам должны выполняться следующие шаги.

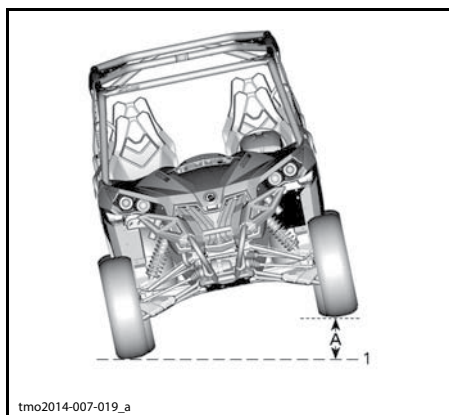
- Поднимите переднюю часть мотовездехода таким образом, чтобы передние шины располагались на 65 см выше опорной поверхности минимум в течение 1 минуты.



ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА ПОДНЯТА

1. Уровень опорной поверхности
A. 65 см

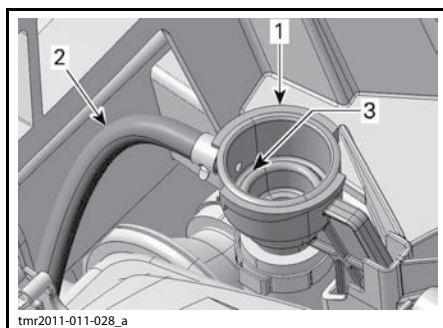
8. Опустите мотовездеход на опорную поверхность.
9. Снимите крышку радиатора и, при необходимости, долейте охлаждающую жидкость.
10. Установите крышку радиатора.
11. Поднимите водительскую сторону мотовездехода на 65 см относительно его горизонтального положения минимум на 1 минуту.



СТОРОНА ВОДИТЕЛЯ ПОДНЯТА

1. Уровень опорной поверхности
A. 65 см

12. Опустите мотовездеход на опорную поверхность.
13. Снимите крышку радиатора и, при необходимости, долейте охлаждающую жидкость до посадочной поверхности крышки радиатора.



1. Горловина для заправки системы охлаждения
2. Шланг расширительного бачка
3. Уровень жидкости в системе охлаждения (посадочная поверхность крышки радиатора)

14. Установите крышку радиатора.
15. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке и, при необходимости, доведите его до метки MIN.
16. Запустите двигатель и дайте ему поработать на оборотах холостого хода с **открытой** крышкой радиатора, пока вентилятор системы охлаждения не включится дважды.
17. Остановите двигатель и дайте ему остыть.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание ожогов не отворачивайте крышку радиатора на остывшем двигателе.

18. Дождавшись остывания двигателя, снимите крышку радиатора и, при необходимости, долейте охлаждающую жидкость.
19. Установите крышку радиатора.
20. Проверьте уровень жидкости в расширительном бачке. При необходимости долейте охлаждающую жидкость. См. **ПРОВЕРКА УРОВНЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ** в текущем разделе.

Искрогаситель

Чистка искрогасителя

Регулярно очищайте глушитель от скопившегося нагара.

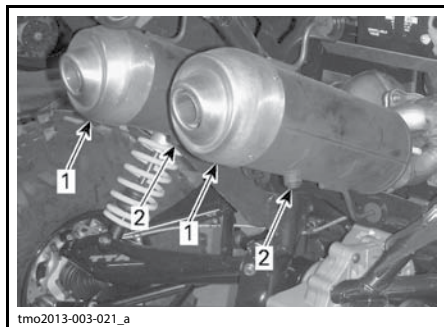
▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не включайте двигатель в закрытом помещении. Не выполняйте эту операцию сразу после выключения долгороботавшего двигателя — детали выхлопной системы могут быть очень горячими. Уберите все горючие материалы, находящиеся вблизи мотовездехода. Наденьте защитные очки и перчатки. Во время чистки глушителя не стойте позади мотовездехода. Соблюдайте все нормы и правила, принятые по месту эксплуатации мотовездехода.

Помещение, в котором Вы собираетесь чистить глушители, должно хорошо проветриваться. Убедитесь, что глушители остыли.

Переведите рычаг переключения передач в положение «Р».

Выверните пробки из отверстий для очистки глушителей.



1. Глушители
2. Пробки отверстий для чистки глушителей

Заткните выходное отверстие глушителя ветошью и запустите двигатель.

Несколько раз резко увеличьте обороты двигателя, чтобы удалить из глушителей скопившуюся сажу.

Остановите двигатель и дайте глушителям остыть.

Установите на место пробки для очистки глушителей.

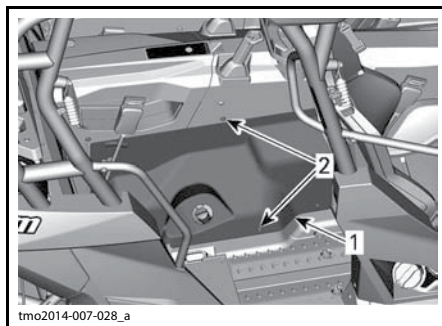
Масло для коробки передач

Проверка уровня масла в коробке передач

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке. Установите рычаг переключения передач в положение «Р».

Снимите заднее правое сиденье пассажира.

Извлеките пластмассовые фиксаторы, чтобы снять заднюю правую нижнюю часть консоли.

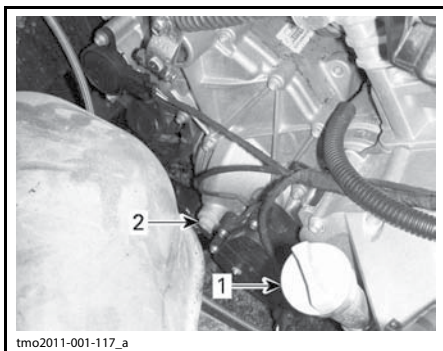


1. Задняя правая нижняя часть консоли
2. Пластиковый фиксатор

Слегка приподнимите верхнюю консоль, чтобы получить возможность снять нижнюю консоль.

Вытяните заднюю правую нижнюю часть консоли.

Проверьте уровень масла, вывернув пробку из отверстия для проверки уровня масла.



tmo2011-001-117_a

1. Щуп для проверки уровня моторного масла
2. Пробка отверстия для проверки уровня масла в коробке передач

Уровень масла должен доходить до нижней кромки отверстия для проверки уровня масла.

ВНИМАНИЕ Эксплуатация с недостаточным или избыточным количеством масла в коробке передач может стать причиной ее серьезных повреждений.

После завершения операции установите заднюю правую нижнюю часть консоли и правое заднее пассажирское сиденье на место.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Болты крепления заднего сиденья	$10 \pm 1 \text{ Н}\cdot\text{М}$

Рекомендуемое масло для коробки передач

Используйте для коробки передач следующее масло.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ МАСЛО ДЛЯ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ
XPS synthetic gear oil (P/N 293 600 140)

ПРИМЕЧАНИЕ: Масло XPS специально разработано для использования в данной коробке передач. Компания BRP настоятельно рекомендует использовать масло XPS. Однако, если масло XPS synthetic gear недоступно, допускается использование следующих масел:

ДОПУСТИМОЕ МАСЛО для КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

Синтетическое трансмиссионное масло 75W140 API GL-5

ВНИМАНИЕ Использование других сортов масел не допускается.

Замена масла в коробке передач

ПРИМЕЧАНИЕ: При замене масла в коробке передач рекомендуется одновременно очищать датчик скорости (VSS).

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

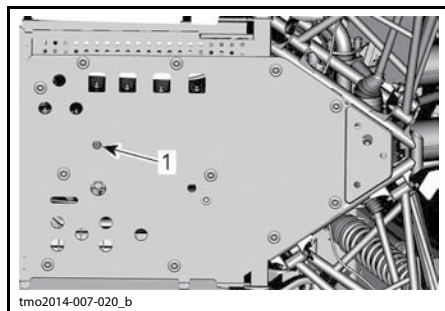
Очистите поверхность, прилегающую к пробке отверстия для слива масла.

Очистите поверхность, прилегающую к пробке отверстия для проверки уровня масла.

Работая под мотовездеходом, установите подходящую емкость под отверстие для слива масла.

Выверните пробку отверстия для проверки уровня масла.

Выверните пробку отверстия для слива масла.



tmo2014-007-020_b

1. Пробка отверстия для слива масла

Полностью слейте масло из коробки передач.

Установите пробку сливного отверстия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой очистите пробку сливного отверстия от металлических частиц.

Залейте масло в коробку передач.

ВНИМАНИЕ Используйте **ТОЛЬКО** рекомендованное масло.

Уровень масла должен доходить до нижней кромки отверстия для проверки уровня масла.

ВНИМАНИЕ Не переливайте масло.

Установите пробку отверстия для проверки уровня масла.

Насухо вытирайте все потеки.

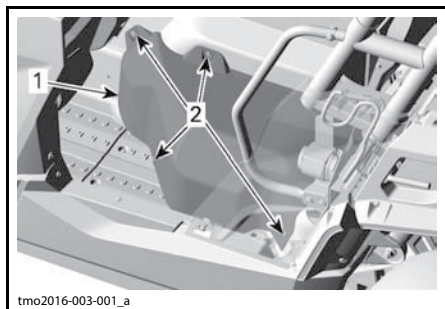
Свечи зажигания

Получение доступа к свечам зажигания

1. Переместите сиденье водителя в крайнее переднее положение, чтобы облегчить доступ.
2. Извлеките пластмассовые фиксаторы крепления задней панели доступа к вариатору и снимите ее.

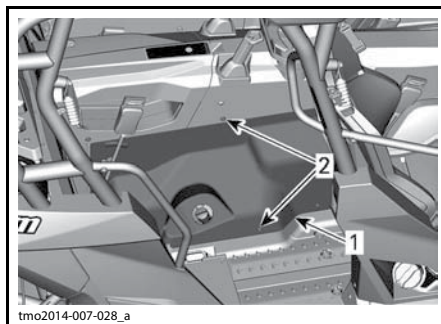
ПРИМЕЧАНИЕ: Панель доступа к вариатору достаточно легко изгибается, что облегчает ее снятие.

ВНИМАНИЕ Соблюдайте **осторожность, не повредите заднее пассажирское сиденье во время снятия и установки** панели доступа к вариатору.



НЕКОТОРЫЕ КОМПОНЕНТЫ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ

1. Панель доступа к вариатору
 2. Пластиковый фиксатор
3. Извлеките пластмассовые фиксаторы, чтобы снять заднюю правую нижнюю часть консоли.



1. Задняя правая нижняя часть консоли
 2. Пластиковый фиксатор
4. Слегка приподнимите верхнюю консоль, чтобы получить возможность снять нижнюю консоль.
 5. Вытяните заднюю правую нижнюю часть консоли.
 6. После завершения операции установите заднюю правую нижнюю часть консоли и правое заднее пассажирское сиденье на место.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Болты крепления заднего сиденья	$10 \pm 1 \text{ Н}\cdot\text{м}$

Снятие свечи зажигания

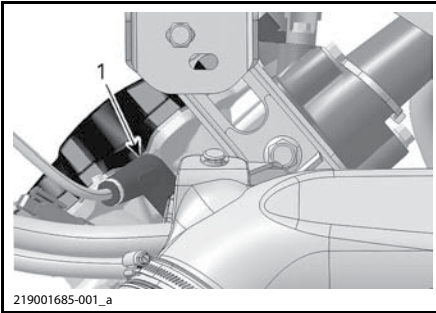
Отсоедините высоковольтный провод свечи зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Операции снятия свечей зажигания обоих цилиндров аналогичны.

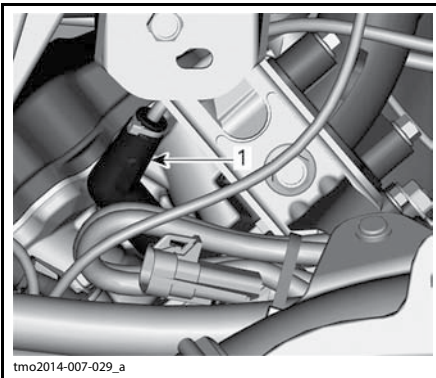
Очистите свечу зажигания и головку цилиндра с использованием сжатого воздуха.

⚠ ОСТОРОЖНО При работе со сжатым воздухом надевайте защитные очки.

Полностью выверните и извлеките свечу зажигания.



ПРАВАЯ СТОРОНА — ЗАДНИЙ ЦИЛИНДР
1. Свеча зажигания



ЛЕВАЯ СТОРОНА — ПЕРЕДНИЙ ЦИЛИНДР
1. Свеча зажигания

Установка свечи зажигания

Перед установкой свечи зажигания убедитесь, что контактные поверхности очищены от грязи и нагара.

Используя щуп, установите межэлектродный зазор свечи зажигания.

МЕЖЭЛЕКТРОДНЫЙ ЗАЗОР СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

0,9 мм

Нанесите противозадирную смазку на медной основе на резьбовую часть свечи зажигания.

Заверните свечу зажигания в головку цилиндров от руки и затяните ее с использованием динамометрического или торцевого ключа.

▲ ОСТОРОЖНО Не перетягивайте свечи зажигания — возможно повреждение двигателя.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Свеча зажигания

11 Н•м

Крышка вариатора

ПРИМЕЧАНИЕ: Для наглядности на некоторых рисунках двигатель снят с мотовездехода. Для выполнения следующих инструкций нет необходимости снимать двигатель.

Смазка компонентов данного вариатора не требуется. Никогда не смазывайте какие-либо компоненты за исключением муфты одностороннего вращения ведущего шкива.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не прикасайтесь к вариатору во время работы двигателя. Движение на мотовездеходе со снятой крышкой вариатора не допускается.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем приступить к снятию крышки, необходимо дождаться, пока двигатель остынет. Перед снятием крышки всегда надевайте защитные перчатки.

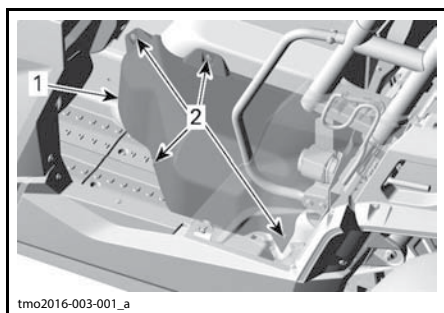
Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке. Установите рычаг переключения передач в положение «Р».

Получение доступа к крышке вариатора

1. Переместите сиденье водителя в крайнее переднее положение, чтобы облегчить доступ.
2. Извлеките пластмассовые фиксаторы крепления задней панели доступа к вариатору и снимите ее.

ПРИМЕЧАНИЕ: Панель доступа к вариатору достаточно легко изгибается, что облегчает ее снятие.

ВНИМАНИЕ Соблюдайте осторожность, не повредите заднее пассажирское сиденье во время снятия и установки панели доступа к вариатору.

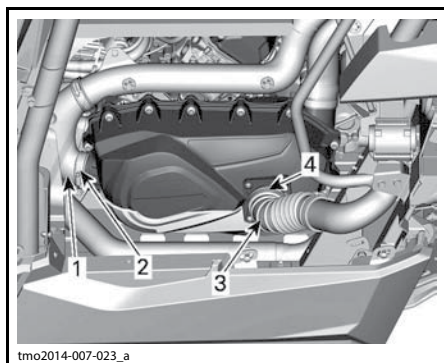


НЕКОТОРЫЕ КОМПОНЕНТЫ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ

1. Панель доступа к вариатору
2. Пластиковый фиксатор

Снятие крышки вариатора

Отпустите хомуты впускного и выпускного воздуховода вариатора.



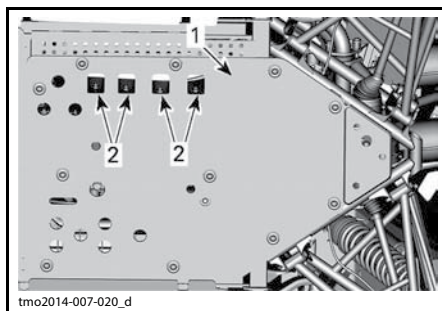
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ КОМПОНЕНТЫ СНЯТЫ

1. Отводящий воздуховод вариатора
2. Хомут
3. Впускной воздуховод вариатора
4. Хомут

Для отворачивания тринадцати болтов крепления крышки вариатора используйте инструмент, входящий в комплект поставки мотовездехода.

Отворачивайте верхний центральный винт последним, чтобы крышка могла держаться на нем до момента снятия.

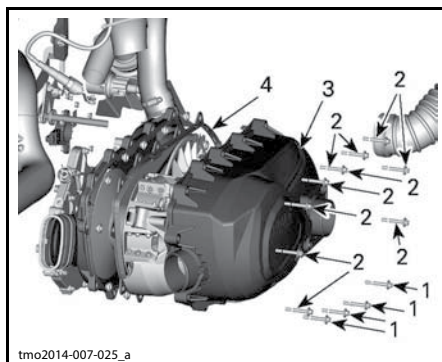
ПРИМЕЧАНИЕ: Доступ к четырем нижним винтам крепления крышки вариатора можно получить через квадратные окна в центральной части защиты днища.



1. Центральная часть защиты днища
2. Окна доступа

ВНИМАНИЕ Не используйте ударный инструмент для отворачивания винтов крепления крышки вариатора.

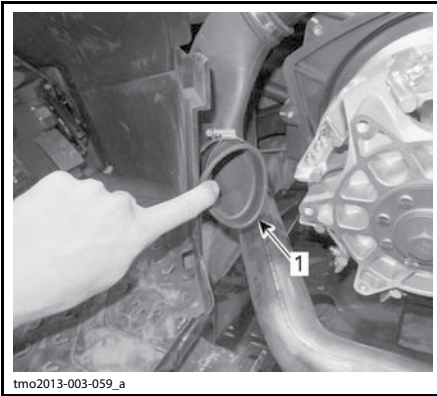
Снимите крышку вариатора и ее прокладку.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Нижние винты крышки вариатора
2. Винты крышки вариатора
3. Крышка вариатора
4. Уплотнительная прокладка

Проверьте передний и задний воздуховоды вариатора и убедитесь, что в них отсутствуют загрязнения.



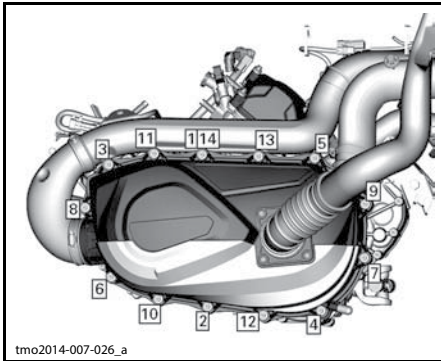
tmo2013-003-059_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Воздуховод вариатора

Установка крышки вариатора

Сначала заверните центральный верхний винт.

Затягивайте винты крепления крышки вариатора в следующей последовательности.



tmo2014-007-026_a

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ЗАТЯЖКИ ВИНТОВ КРЕПЛЕНИЯ КРЫШКИ ВАРИАТОРА

ВИНТЫ КРЫШКИ ВАРИАТОРА

Момент затяжки	(7 ± 0,8) Н•м
----------------	---------------

Ремень вариатора

Снятие ремня вариатора


ВНИМАНИЕ В случае разрушения ремня вариатора необходимо очистить: вариатор, крышку вариатора и воздуховоды.

См. **СОВЕТЫ ПО УВЕЛИЧЕНИЮ СРОКА СЛУЖБЫ ПРИВОДНОГО РЕМНЯ** в разделе **ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ** для получения важной информации.

Снимите КРЫШКУ вариатора.

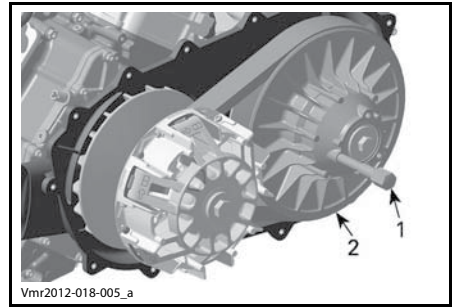
Разведите фланцы ведомого шкива вариатора.

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

Съёмник/стопор (P/N 529 000 072)	
-------------------------------------	---



Заверните специальное приспособление (входит в комплект возимого инструмента) в резьбовое отверстие ведомого шкива и затяните его, чтобы развести фланцы шкива.

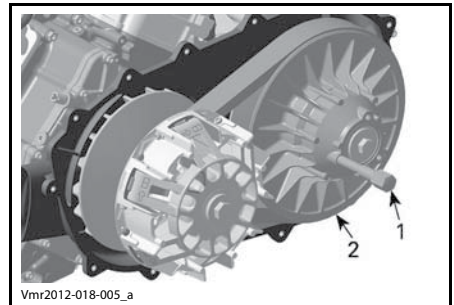


Vmr2012-018-005_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Специальное приспособление
2. Неподвижный фланец ведомого шкива вариатора

Чтобы снять ремень вариатора, перетяните его через верхний край неподвижного фланца, см. рис.

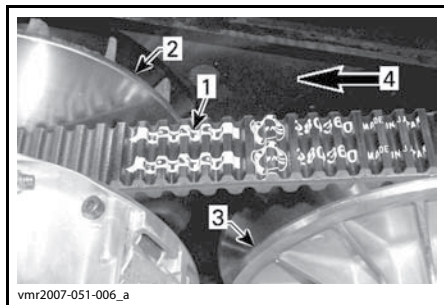


Vmr2012-018-005_a

Установка ремня вариатора

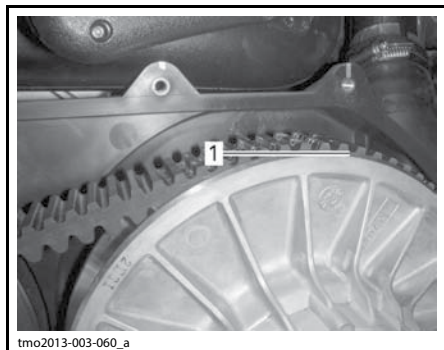
Установка производится в последовательности, обратной снятию. Обратите внимание на следующие особенности.

Максимальный срок службы ремня вариатора достигается в том случае, когда ремень установлен с соблюдением правильного направления рабочего движения. Установите ремень таким образом, чтобы стрелки, нанесенные на нем, были направлены к передней части мотовезадохода, если смотреть сверху.



1. Стрелки, нанесенные на ремне
2. Ведущий шкив (передний)
3. Ведомый шкив (задний)
4. Направление рабочего движения

ПРИМЕЧАНИЕ: Проворачивайте ведомый шкив, пока нижние поверхности зубьев наружной поверхности ремня вариатора не окажутся вровень с краем ведомого шкива.



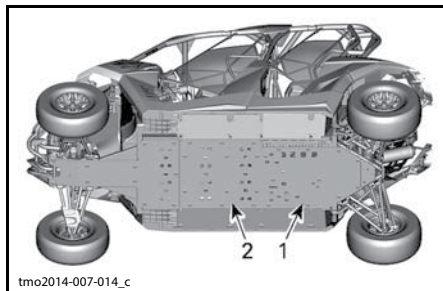
1. Нижние поверхности зубьев вровень с наружной поверхностью шкива вариатора

Области, прилегающие к компонентам системы выпуска

Получение доступа к областям, прилегающим к компонентам системы выпуска отработавших газов

Чтобы получить доступ к области, прилегающей к компонентам системы выпуска, обратитесь к разделу **ПОЛУЧЕНИЕ ДОСТУПА К КРЫШКЕ ВАРИАТОРА**.

Снимите переднюю и заднюю части защиты днища.



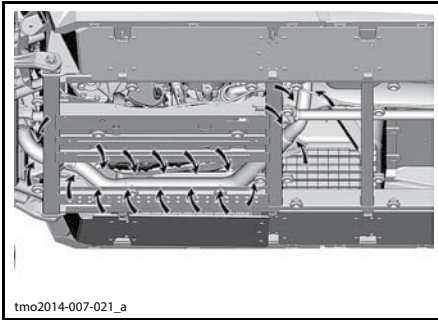
1. Задняя часть защиты днища
2. Центральная часть защиты днища

Чистка областей, прилегающих к компонентам системы выпуска отработавших газов

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем приступить к удалению загрязнений, необходимо дождаться, пока двигатель и компоненты системы выпуска отработавших газов остынут. При удалении загрязнений всегда надевайте защитные перчатки.

1. Предварительно надев перчатки, вручную удалите все загрязнения находящиеся около компонентов системы выпуска отработавших газов.



2. Подавая воду из садового шланга, тщательно промойте данную область от загрязнений, которые могут входить в контакт с компонентами системы выпуска отработавших газов.
3. Установите снятие части защиты днища на свои места.

БОЛТЫ КРЕПЛЕНИЯ ЗАЩИТЫ ДНИЩА

Момент затяжки	(8,5 ± 0,5) Н•м
----------------	-----------------

Аккумуляторная батарея

Техническое обслуживание аккумуляторной батареи

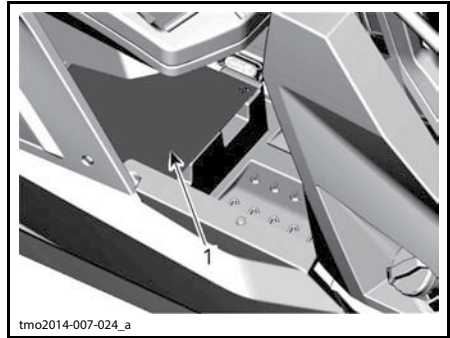
ВНИМАНИЕ Не заряжайте аккумуляторную батарею на борту мотовездехода.

На этих моделях мотовездеходов используются аккумуляторные батареи VRLA (свинцово-кислотные батареи с клапанным регулированием). Аккумуляторы этого типа — необслуживаемые, долив дистиллированной воды в процессе эксплуатации не требуется.

ВНИМАНИЕ Никогда не снимайте герметичную крышку аккумуляторной батареи.

Снятие аккумуляторной батареи

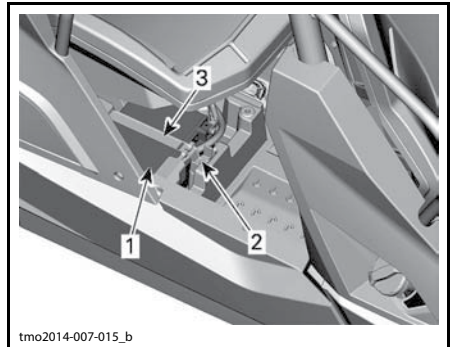
Чтобы получить доступ к аккумуляторной батарее, снимите крышку, расположенную под правым задним сиденьем пассажира.



1. Крышка аккумуляторной батареи
Сначала отсоедините ЧЁРНЫЙ провод (-) от вывода батареи, а затем — КРАСНЫЙ (+).

ВНИМАНИЕ Не нарушайте порядок отсоединения проводов: сначала отсоединяется ЧЁРНЫЙ (-) провод.

Отверните гайку крепления держателя аккумуляторной батареи.



1. Аккумуляторная батарея
2. Гайка крепления держателя аккумуляторной батареи
3. Держатель аккумуляторной батареи

Снимите держатель аккумуляторной батареи.

Снимите аккумуляторную батарею.

Чистка аккумуляторной батареи

Для чистки корпуса и выводов аккумуляторной батареи пользуйтесь раствором пищевой соды в воде.

Очистите клеммы проводов и выводы аккумуляторной батареи от следов окисления проволочной щёткой. Мягкой щеткой и раствором соды в воде очистите корпус аккумуляторной батареи.

Установка аккумуляторной батареи

Установка аккумуляторной батареи выполняется в порядке, обратном снятию.

ВНИМАНИЕ Неправильное подключение проводов к аккумуляторной батарее (нарушение полярности) приведет к повреждению регулятора напряжения.

▲ ОСТОРОЖНО Первым присоединяется **КРАСНЫЙ (+)** провод, затем — **ЧЁРНЫЙ (-)**.

Предохранители

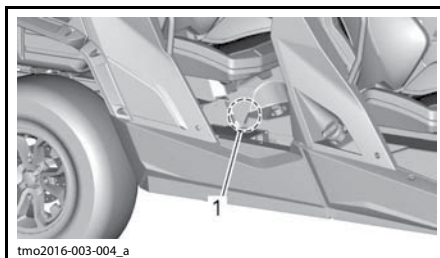
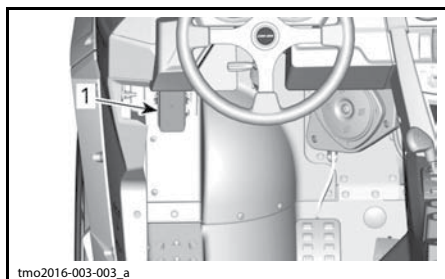
Замена предохранителя

Если предохранитель перегорел, его необходимо заменить предохранителем такого же номинала.

ВНИМАНИЕ Не пользуйтесь предохранителями, рассчитанными на больший ток (большего номинала) — это может привести к серьёзным повреждениям.

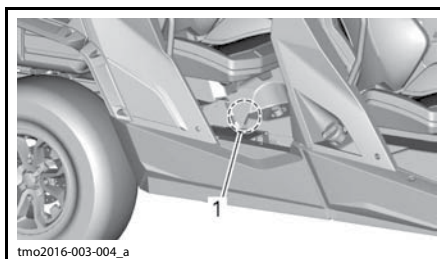
Расположение блоков предохранителей

На мотовездеходе имеется два блока предохранителей. Основной блок предохранителей, располагается в ногах водителя, а дополнительный блок предохранителей — под задним правым сиденьем пассажира, рядом с аккумуляторной батареей и переключателями.



tmo2016-003-004_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РАСПОЛОЖЕНИЕ ПЕРЕМЫЧЕК И ТРЕТЬЕГО БЛОКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ



tmo2016-003-004_a

РАСПОЛОЖЕНИЕ КОМПОНЕНТОВ ПРИВЕДЕНО ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ

1. Аккумуляторная батарея
2. Переключки
3. Предохранитель DPS
4. Соединительные провода лебедки

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте предварительно проложенные провода для установки лебедки.

Описание блока предохранителей

ОСНОВНОЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ		
№	НАЗНАЧЕНИЕ	НОМИНАЛ
R1	Реле вентилятора	-
R2	Главное реле	-
R3	Реле доп. оборудования	-
R4	Реле приборов освещения	-
R8	Реле стоп-сигналов	-
F4	Панель приборов/реле	10 А
F5	Зажигание/форсунки	7,5 А
F6	Блок управления двигателем (ЕСМ)	5 А
F7	Лебедка, 2WD/4WD	5 А
F8	Замок зажигания/часы	5 А
F9	Вентилятор системы охлаждения	25 А
F10	Компоненты для Европейской версии	5 А

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РАСПОЛОЖЕНИЕ БЛОКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

№	НАЗНАЧЕНИЕ	НОМИНАЛ
F11	Световые приборы	30 А
F12	Электрическая розетка (пост. тока)	15 А
F13	Предохранитель цепей управления реле	5 А
F14	Доп. оборудование 2	15 А
F15	Топливный насос	5 А

ПРИМЕЧАНИЕ: Назначение предохранителей указано на обратной стороне крышки блока предохранителей.

ПЕРЕМЫЧКИ		
ПЕРЕ-МЫЧКИ	НАЗНАЧЕНИЕ	НОМИНАЛ
1	Главный	16 awg
2	Световые приборы/ доп. оборудование	14 awg

НАЗНАЧЕНИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В БЛОКЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ 3		
F1	Усилитель рулевого управления (DPS)	40 А

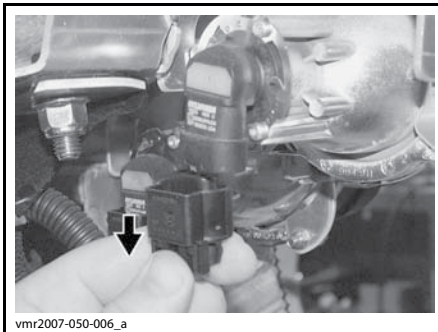
Световые приборы

После замены перегоревшей лампы обязательно проверьте работоспособность соответствующего светового прибора.

Замена ламп головного света

ВНИМАНИЕ Не прикасайтесь пальцами к колбе галогенной лампы, так как это сокращает срок её службы. Оставленные на лампе следы пальцев сотрите изопропиловым спиртом, который не образует плёнку на её поверхности.

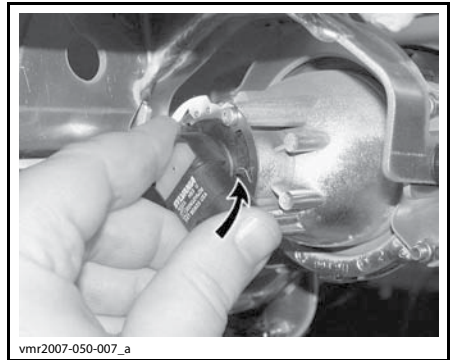
Отсоедините электрический разъем от лампы.



vmr2007-050-006_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

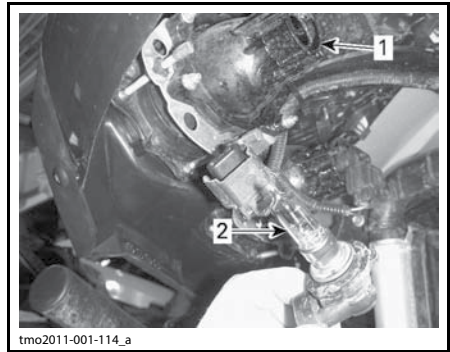
Поверните лампу.



vmr2007-050-007_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Извлеките лампу.



tmo2011-001-114_a

1. Электрический разъем лампы

2. Лампа

Установка производится в порядке, обратном снятию.

Проверьте работоспособность фар.

Регулировка головной оптики

Вращением винтов отрегулируйте направление светового пучка фары.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обе фары должны быть отрегулированы одинаковым образом.

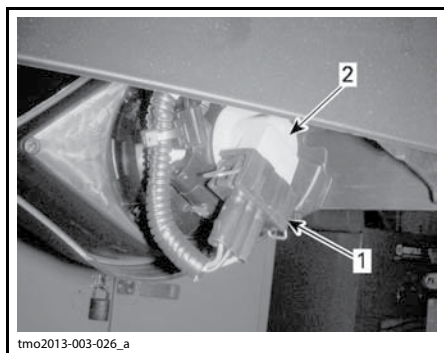


1. Регулировочные винты

Замена ламп задних фонарей

Отсоедините электрический разъем

Нажмите на лампу и поверните ее против часовой стрелки, чтобы извлечь патрон и лампу.

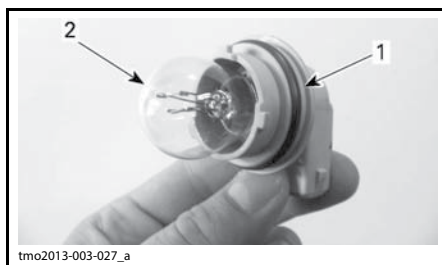


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Электрический разъем
2. Патрон и лампа

Снимите задний фонарь.

Отсоединить электрический разъем лампы от заднего фонаря.



1. Патрон
2. Лампа

Установка осуществляется в последовательности, обратной снятию.

Замена лампы габаритных огней

Извлеките лампу.

Установка осуществляется в порядке, обратном снятию.

Чехлы и кожухи шарниров приводных валов

Проверка состояния чехлов и кожухов шарниров приводных валов

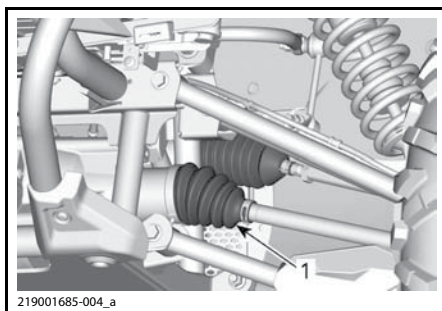
Проверьте состояние чехлов и кожухов шарниров приводных валов.

Убедитесь в отсутствии повреждений и потёртостей на кожухе около вала.

Проверьте чехлы шарниров приводных валов на наличие трещин, потёртостей, следов утечки смазки и т. п.

Проверьте теплоотводы внутренних шарниров приводных валов на наличие повреждений. При необходимости очистите пластины и удалите загрязнения.

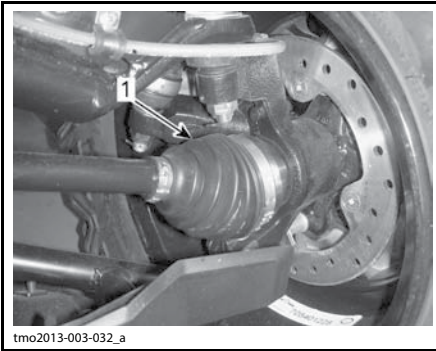
При необходимости отремонтируйте или замените повреждённые детали.



219001685-004_a

ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА

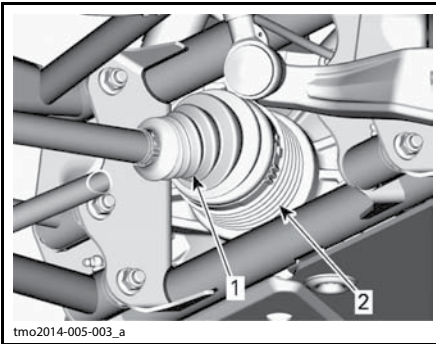
1. Чехол внутреннего шарнира приводного вала



tmo2013-003-032_a

ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА

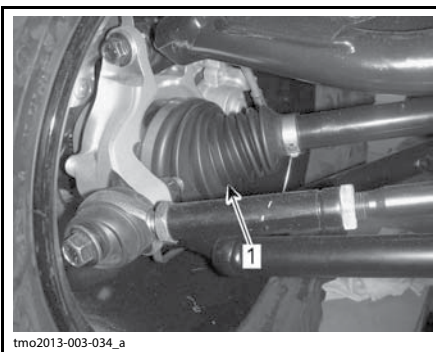
1. Чехол наружного шарнира приводного вала



tmo2014-005-003_a

ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА (КОМПОНЕНТЫ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ)

1. Чехол внутреннего шарнира приводного вала
2. Теплоотвод



tmo2013-003-034_a

ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА

1. Чехол наружного шарнира приводного вала

Подшипники колёс

Проверка состояния подшипников колёс

Поднимите мотовездеход и установите его на опоры. См. главу **ПОДЪЕМ МОТОВЕЗДЕХОДА И УСТАНОВКА НА ОПОРЫ** в разделе **ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ**.

Взявшись за верхнюю часть, покачайте колесо в разные стороны; посмотрите, есть ли люфт.

При обнаружении люфта обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Can-Am.



tmo2011-001-131_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Колеса и шины

Снятие колеса

Отпустите гайки крепления колеса, поднимите мотовездеход и установите его на опоры. См. главу **ПОДЪЕМ МОТОВЕЗДЕХОДА И УСТАНОВКА НА ОПОРЫ** в разделе **ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ**.

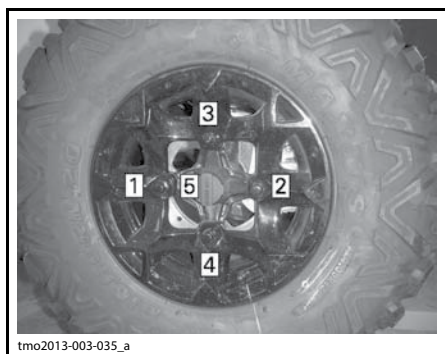
Отверните гайки и снимите колесо.

Установка колеса

При установке колёс рекомендуем нанести на резьбу противозадирную смазку.

Затяжку гаек крепления колеса следует производить в последовательности, указанной на рисунке.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
ГАЙКИ КРЕПЛЕНИЯ КОЛЕСА	100 ± 10 Н•м



ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ЗАТЯЖКИ

ВНИМАНИЕ Используйте только рекомендованные гайки, соответствующие типу колёс. Использование нерекондованных гаек может стать причиной повреждения колёсных дисков или шпилек.

Давление воздуха в шинах

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Давление воздуха в шинах оказывает значительное влияние на управляемость и устойчивость мотовездехода. Недостаточное давление может привести к проскальзыванию шины на обочине, а повышенное — к разрыву шины. Поддерживайте рекомендуемое давление воздуха в шинах. Не устанавливайте в шине давление ниже рекомендованного. Это может вызвать сход шины с обочины колеса.

Давление проверяется в «холодных» шинах мотовездехода. Давление зависит от температуры и высоты местности над уровнем моря. При изменении любого из этих условий проверяйте давление в шинах.

Для Вашего удобства комплект возимого инструмента включает в себя манометр.

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ		
	ПЕРЕДНИЕ	ЗАДНИЕ
МИН.	124 кПа (18 PSI)	124 кПа (18 PSI)
МАКС. (если общая нагрузка превышает 195 кг)	138 кПа (20 PSI)	179 кПа (26 PSI)

ПРИМЕЧАНИЕ: Шины специально спроектированы для внедорожных условий, тем не менее, их можно проколоть. Поэтому рекомендуем возить с собой насос и комплект для ремонта шин.

Проверка состояния шин

Проверьте шины на наличие повреждений и оцените степень их износа. При необходимости замените.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не меняйте шины местами. Передние и задние шины имеют разные размеры.

Замена шин

Замена шин должна выполняться авторизованным дилером Can-Am.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Заменяйте шины только шинами того же типа и размера, что и оригинальные.
- Шины с однонаправленным рисунком протектора при установке должны быть ориентированы в указанном направлении вращения.
- Замена шин должна выполняться квалифицированным персоналом с соблюдением всех соответствующих требований и с использованием специальных инструментов.

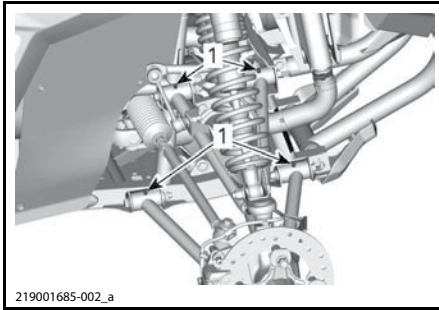
Подвеска

Смазка компонентов передней и задней подвесок

Используйте смазку SUSPENSION GREASE (P/N 293 550 033) или аналогичную.

Смажьте А-образные рычаги передней и задней подвесок.

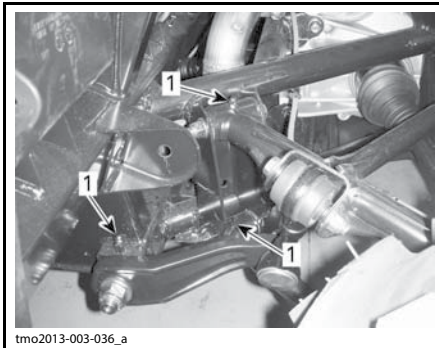
С каждой стороны передней подвески имеется четыре пресс-масленки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА

1. Пресс-масленки

С каждой стороны задней подвески имеется шесть пресс-масленок.



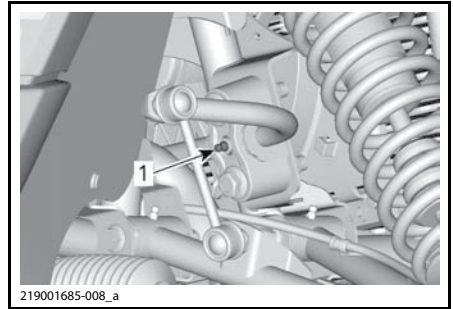
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА

1. Пресс-масленки

Смазка стабилизатора поперечной устойчивости

Используйте смазку SUSPENSION GREASE (P/N 293 550 033) или аналогичную.

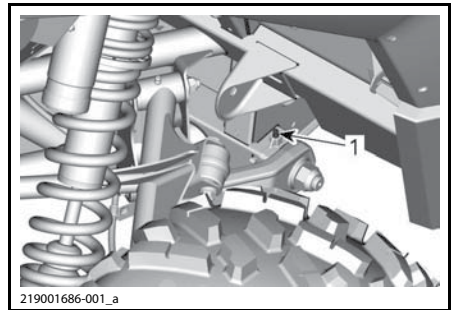
С каждой стороны передней подвески имеется одна пресс-масленка.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПЕРЕДНИЙ СТАБИЛИЗАТОР ПЕРЕДНЕЙ УСТОЙЧИВОСТИ

1. Пресс-масленка

С каждой стороны задней подвески имеется одна пресс-масленка.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЗАДНИЙ СТАБИЛИЗАТОР ПОПЕРЕЧНОЙ УСТОЙЧИВОСТИ

1. Пресс-масленка

Проверка состояния подвески

При обнаружении неисправностей обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Амортизаторы

Осмотрите амортизатор на наличие утечек, износа отбойника и других повреждений. Убедитесь, что элементы крепежа надежно затянуты.

Передние А-образные рычаги

Проверьте А-образные рычаги на отсутствие трещин, изгибов и других повреждений.

Задние А-образные рычаги

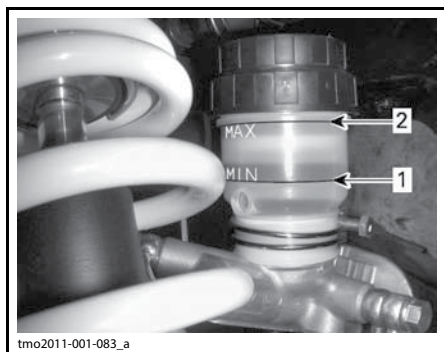
Проверьте А-образные рычаги на отсутствие трещин, изгибов и других повреждений.

Тормозная система

Проверка уровня тормозной жидкости в компенсационном бачке тормозной системы

Установив мотовездеход на ровной горизонтальной площадке, проверьте уровень тормозной жидкости: Уровень тормозной жидкости должен располагаться между метками «MIN» и «MAX».

ПРИМЕЧАНИЕ: Необходимо снять левое переднее внутреннее крыло, чтобы получить доступ к компенсационному бачку тормозной системы.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. МИН.
2. МАКС.

ПРИМЕЧАНИЕ: Низкий уровень тормозной жидкости может указывать на наличие утечек или износ накладок тормозных колодок.

Долив тормозной жидкости

Прежде чем снять крышку компенсационного бачка, ее необходимо очистить.

При необходимости долейте тормозную жидкость. **Не переливайте.**

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем закрыть крышку тормозного бачка, убедитесь, что ее диафрагма нажата внутрь.

Рекомендуемая тормозная жидкость

Используйте только тормозную жидкость, отвечающую требованиям DOT 4.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В целях предотвращения серьезных повреждений тормозной системы не следует использовать не рекомендованные тормозные жидкости, кроме этого, не допускается смешивание тормозных жидкостей различных типов.

Проверка тормозной системы

Проверка состояния, техническое обслуживание и ремонт тормозной системы должны выполняться авторизованным дилером Can-Am.

Однако между посещениями дилера необходимо проверять:

- уровень тормозной жидкости;
- тормозную систему на отсутствие утечек тормозной жидкости;
- износ тормозных колодок
- детали тормозов на отсутствие загрязнения.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для замены тормозной жидкости или ремонта тормозной системы обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Ремень безопасности

Чистка ремня безопасности

Чтобы очистить ремень безопасности от загрязнений, протрите ленту ремня губкой смоченной в слабом мыльном растворе. Не используйте отбеливатель, красители или бытовые очистители.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для мойки компонентов ремней безопасности не допускается использование воды, подаваемой под высоким давлением. Использование воды, подаваемой под давлением, может повредить компоненты ремня безопасности.

УХОД ЗА МОТОВЕЗДЕХОДОМ

Заключительные операции после поездки

При эксплуатации в солевой атмосфере ежедневное мытье мотовездехода пресной водой является обязательным. Настоятельно рекомендуется смазывать металлические части. Используйте смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичную. Это необходимо делать в конце каждого дня эксплуатации мотовездехода.

После езды по грязи рекомендуется вымыть мотовездеход, чтобы защитить его компоненты.

Чистка и защитная обработка мотовездехода

Не ополаскивайте мотовездеход сильной струёй воды. **ПОДАВАЙТЕ ВОДУ ТОЛЬКО ПОД НИЗКИМ ДАВЛЕНИЕМ (как в садовом шланге)**. Вода, подаваемая под высоким давлением, может стать причиной повреждения электрических и механических систем.

Обратите внимание на области, в которых скапливающаяся грязь может стать причиной износа, возникновения неисправностей или развития коррозии. (перечень не исчерпывающий):

- около компонентов системы выпуска отработавших газов, между глушителем и его кожухом;
- около топливного бака и под ним;
- радиатор;
- амортизаторы;
- около картеров переднего дифференциала и заднего редуктора;
- около двигателя и коробки передач, а также под ними;
- внутри колес;
- на защите днища.

В случае повреждения лакокрасочного покрытия, оно должно быть восстановлено для предотвращения развития коррозии.

Если требуется, вымойте корпус мотовездехода теплой водой с мылом (используйте только мягкие моющие вещества). Нанесите неабразивную полировальную пасту.

ВНИМАНИЕ Запрещается использовать агрессивные моющие средства, растворители, обезжириватели, ацетон и пр. для чистки пластмассовых поверхностей.

ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА

Проведите консервацию мотовездехода, если Вы не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени (более 4 месяцев).

Мотовездеход, снимаемый с хранения, должен быть надлежащим образом подготовлен к предстоящей эксплуатации.

Для подготовки мотовездехода к хранению или для проведения предсезонной подготовки обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

***ТЕХНИЧЕСКАЯ
ИНФОРМАЦИЯ***

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА МОТОВЕЗДЕХОДА

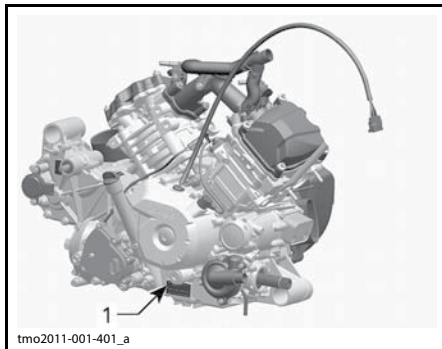
Основные сборочные единицы мотовездехода (двигатель и рама) имеют индивидуальные заводские номера. Эти номера могут потребоваться в гарантийных случаях или для идентификации мотовездехода в случае его кражи. Кроме того, идентификационные номера необходимы авторизованному дилеру Can-Am для оформления гарантийной заявки и прочей документации. Мы настоятельно рекомендуем записать все идентификационные номера Вашего мотовездехода и передать их регистрирующей организации.

Идентификационный номер транспортного средства (VIN)



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — НАКЛЕЙКА С СЕРИЙНЫМ НОМЕРОМ МОТОВЕЗДЕХОДА (ПОД ПЕРЧАТОЧНЫМ ЯЩИКОМ)

Идентификационный номер двигателя (EIN)



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — НАКЛЕЙКА С СЕРИЙНЫМ НОМЕРОМ ДВИГАТЕЛЯ

1. Идентификационный номер двигателя (EIN)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		1000R
ДВИГАТЕЛЬ		
Тип двигателя		ROTAX® 1000R 4-тактный, один распределительный вал верхнего расположения, жидкостное охлаждение, цепной привод газораспределительного механизма
Количество цилиндров		2
Число клапанов		8, (механическая регулировка)
Зазоры клапанов, мм	Впускные	0,06–0,14
	Выпускные	0,11–0,19
Диаметр цилиндра, мм		91
Ход поршня, мм		75
Рабочий объем, см ³		976
Система выпуска отработавших газов		искрогасители, сертификат USDA
Воздушный фильтр двигателя		синтетический, бумага и поролон
СИСТЕМА СМАЗКИ		
Тип		мокрый картер, заменяемый масляный фильтр
Масляный фильтр		BRP Rotax® бумажный, сменный
Моторное масло	Объем (масло заменяется с фильтром), л	2
	Рекомендуемое масло	При эксплуатации в летний период используйте XPS 4-STROKE SYNTH. BLEND OIL (P/N 293 600 121). Для всесезонной эксплуатации пользуйтесь маслом XPS 4-STROKE SYNTHETIC OIL (P/N 293 600 112). При отсутствии указанных моторных масел XPS пользуйтесь одобренным к применению компанией BRP маслом SAE 5W40, которое классифицируется как SJ, SL, SM или SN, согласно требованиям API
Охлаждающая жидкость	Тип	Смесь этиленгликоля с дистиллированной водой (50 % антифриза, 50 % дистиллированной воды). Используйте LONG LIFE ANTIFREEZE (P/N 219 702 685) или или охлаждающей жидкостью, специально предназначенной для алюминиевых двигателей
	Заправочный объем, л	5,05
ТРАНСМИССИЯ (CVT)		
Тип		вариатор
Включение, об/мин		1850
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ		
Тип		с двумя передачами для движения вперед (повышающая, понижающая), парковочной, нейтралью и передачей заднего хода
Масло для коробки передач	Заправочный объем	450 мл
	Рекомендуемое масло	XPS SYNTHETIC GEAR OIL (P/N 293 600 140) или 75W140 API GL-5

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Мощность магнето-генератора, Вт (об/мин)		625 (6000)
Тип системы зажигания		IDI (индуктивное зажигание)
Угол опережения зажигания		не регулируется
Свеча зажигания	Количество	2
	Изготовитель, тип	NGK LMAR8C-9 или аналогичные
	Зазор, мм	0,9
Максимальная частота вращения коленчатого вала двигателя, об/мин		8000
Аккумуляторная батарея	Тип	Необслуживаемая
	Напряжение, В	12
	Номинальная емкость, А•ч	18
	Мощность, отдаваемая на стартер, кВт	1,34
Фары		4 × 60 Вт
Задний фонарь		2 × 5/21 Вт
Предохранители	Главный	16 awg
	Доп. оборудование (главный)	14 awg
	ACS/доп. оборудование	16 awg
	DPS	40 А
	Спидометр/задний фонарь	10 А
	Зажигание/подача топлива/датчик скорости	7,5 А
	Блок управления двигателем (ECM)	5 А
	Привод 4WD	5 А
	Замок зажигания	5 А
	Вентилятор (предохранитель выключатель)	25 А
	Фары	30 А
	Электрическая розетка (пост. тока)	15 А
	Предохранитель цепей управления реле	5 А
	Доп. оборудование	15 А
	Топливный насос	5 А
	Часы	5 А
	Пульт дистанционного управления лебедкой (доп. оборудование)	5 А
Реле стартера	5 А	
Лебедка (доп. оборудование)	5 А	
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА		
Подача топлива	Тип	Электронный впрыск топлива (EFI) с iTC (электронное управление дроссельной заслонкой)
Корпус дроссельной заслонки		54 мм с ETA
Топливный насос	Тип	Электрический (в топливном баке)

СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА			
Обороты холостого хода	В режиме экономии топлива	1250 ± 50 (не регулируются)	
	В спортивном режиме	1500 ± 50 (не регулируются)	
Топливо	Тип	высококачественный неэтилированный бензин	
	Рекомендуемое октановое число	95 см. раздел ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ	
Емкость топливного бака, л		37,8	
Остаток топлива при включении соответствующей сигнальной лампы, л		12	
СИЛОВАЯ ПЕРЕДАЧА			
Тип силовой передачи		возможность выбора режима 2WD/4WD	
Масло переднего дифференциала / заднего редуктора	Заправочный объем, мл	Передний	500
		Задний	400
	Тип	Передний	XPS SYNTHETIC GEAR OIL (75W90 API GL-5) (P/N 293 600 043) или синтетическое масло 75W90 API GL-5
		Задний	XPS SYNTHETIC GEAR OIL (P/N 293 600 140) или синтетическое масло 75W-140 API GL5
Передний мост		Спиральнозубая коническая передача/самоблокирующийся передний дифференциал Visco-lok [†] QE	
Передаточное отношение редуктора переднего моста		3,6:1	
Задний мост		редуктор/спиральнозубая коническая передача	
Передаточное отношение редуктора заднего моста		3,6:1	
Смазка шарниров равных угловых скоростей		CV JOINT GREASE (P/N 293 550 062)	
Смазка карданного вала		PROPELLER SHAFT GREASE (P/N 293 550 063)	
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ			
Рулевое колесо		регулируемая рулевая колонка	
Радиус разворота, см		392	
Схождение колёс (мотовездеход стоит на земле)		(0 ± 0,2)°	
ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА			
Тип подвески		двойные А-образные рычаги со стабилизатором поперечной устойчивости	
Тип регулировки предварительного натяжения		резьбовой	
Ход подвески, мм		356	
Амортизатор	Количество	2	
	Тип	гидравлические амортизаторы высокого давления с выносными резервуарами с возможностью регулировки характеристик хода сжатия и отбоя QS3 [†]	

ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА		
Тип подвески		задняя независимая торсионная подвеска с А-образными рычагами (ТТА) со стабилизатором поперечной устойчивости
Тип регулировки предварительного натяжения		резьбовой
Ход подвески, мм		356
Амортизатор	Количество	2
	Тип	гидравлические амортизаторы высокого давления с выносными резервуарами и возможностью регулировки характеристик хода сжатия и отбоя Q33 ¹
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА		
Передние тормоза	Тип	два перфорированных (с поперечным сверлением) тормозных диска (диаметр 220 мм) и гидравлическими двухпоршневыми тормозными механизмами
Задние тормоза	Тип	два перфорированных (с поперечным сверлением) тормозных диска (диаметр 214 мм) и гидравлическими однопоршневыми тормозными механизмами
Тормозная жидкость	Заправочный объем, мл	260
	Тип	DOT 4
Тормозной механизм		с плавающей скобой
Материал фрикционных накладок	Передние	металл
	Задние	металл
Минимальная толщина фрикционных накладок, мм		1
Минимально допустимая толщина тормозного диска, мм	Переднего	4
	Заднего	4
Максимально допустимое коробление тормозного диска, мм		0,2
ШИНЫ		
Давление воздуха в шинах, кПа (PSI)	Передние	макс.: 138 (20) мин.: 124 (18)
	Задние	макс.: 179 (26) мин.: 124 (18)
Минимальная остаточная высота рисунка протектора, мм		3
Размер шин, дюйм	Передние	27 × 9 × 12
	Задние	27 × 11 × 12
КОЛЕСА		
Тип		литые алюминиевые колесные диски
Размер колесных дисков, дюйм	Передние	12 × 6
	Задние	12 × 7,5
Момент затяжки гаек крепления колеса		(100 ± 10) Н•м

РАМА		
Тип каркаса безопасности	одобренный к применению каркас из высокопрочной стали для защиты седоков при опрокидывании, диаметр конструктивных элементов 50 мм	
РАЗМЕРЫ		
Общая длина, см	376	
Общая ширина, см	162,5	
Общая высота, см	198	
Колесная база, см	289,1	
Ширина колеи, см	Передней	140,7
	Задней	135,6
Дорожный просвет, см	31,75	
МАССА И ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ		
«Сухая» масса, кг	713	
Распределение веса (перед/зад)	44/56	
Грузоподъемность багажной площадки, кг	68	
Общая допустимая нагрузка (включая вес водителя, пассажиров, груза и дополнительного оборудования), кг	399	
Полная масса, кг	1162	

***ПОИСК
И УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ***

УКАЗАНИЯ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОСКАЛЬЗЫВАНИЕ РЕМНЯ ВАРИАТОРА

1. Попадание воды в вариатор.

– См. раздел «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ».

НА ИНДИКАТОРЕ ВЫБРАННОЙ ПЕРЕДАЧИ ОТОБРАЖАЕТСЯ «E»

1. Рычаг переключения передач находится между двумя положениями.

– Правильно установите рычаг переключения в нужное положение.

2. Неправильная регулировка рычага переключения передач.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

3. Ошибка электрического соединения.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ НЕ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ

1. Ключ зажигания находится в положении «OFF» (выкл.).

– Установите ключ в замке зажигания в положение «ON».

2. Рычаг переключения передач не установлен в положение «P» или «N».

– Установите рычаг переключения передач в положение «N» или «P», или нажмите педаль тормоза.

3. Вышел из строя предохранитель.

– Проверьте предохранители.

4. Аккумуляторная батарея разряжена или ненадежный электрический контакт.

– Проверьте предохранитель системы зарядки аккумулятора.

– Проверьте наличие сообщений о неисправностях на панели приборов.

– Проверьте подсоединение аккумуляторной батареи и состояние ее выводов.

– Выполните проверку аккумуляторной батареи у авторизованного дилера Can-Am.

5. Неисправность кнопки запуска двигателя.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

6. Неисправность реле стартера.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

7. На дисплее панели приборов отображается сообщение о том, что ключ DESS не распознан.

– Очистите ключ DESS.

1. Перелив топлива (свеча зажигания мокрая).

– Если после нескольких попыток двигатель не запускается и имеет место перелив топлива, необходимо активировать режим «продувки», в котором при вращении коленчатого вала не осуществляется подача топлива и отключается зажигание. Для этого:

- Вставьте ключ в замок зажигания и переведите его в положение «ON».

- Полностью выжмите педаль акселератора и **УДЕРЖИВАЙТЕ** ее в нажатом положении.

- Нажмите кнопку запуска двигателя.

Проворачивайте коленчатый вал двигателя в течение 10 секунд. Отпустите кнопку запуска двигателя.

Отпустите педаль акселератора и снова выполните процедуру запуска двигателя. Если эти действия не принесли желаемого результата:

- Отсоедините провода свечей зажигания. См. **СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ** в разделе **ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**.
- Несколько раз проверните коленвал двигателя.
- Если есть возможность, установите новые свечи зажигания или очистите и просушите старые.
- Если двигатель не запускается, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

2. Топливо не поступает в двигатель (свеча зажигания сухая).

- Проверьте уровень топлива в баке.
- Проверьте предохранитель топливного насоса.
- Засорен предварительный фильтр топливного насоса или неисправен топливный насос.
- Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

3. Неисправна свеча или система зажигания (отсутствует искра).

- Проверьте предохранитель системы зажигания.
- Выверните свечу зажигания, наденьте на неё провод высокого напряжения.
- Заземлите свечу зажигания на двигатель и выполните пуск. Если искра отсутствует, замените свечу.
- Если неисправность продолжает проявляться, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ПЛОХАЯ ПРИЁМНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ

1. Ремень безопасности не пристегнут или пристегнут неправильно. Проверьте наличие сообщения на панели приборов.

- Пристегните ремень безопасности.

2. Загрязнены или неисправны свечи зажигания.

- Замените свечи зажигания.

3. Засорен или загрязнен воздушный фильтр.

- Проверьте и, при необходимости, замените воздушный фильтр.
- Проверьте наличие отложений на корпусе воздушного фильтра двигателя.

ПЛОХАЯ ПРИЁМНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ (продолжение)

4. Попадание воды в вариатор.

- Слейте воду из вариатора. См. раздел «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ».

5. Засорен или изношен вариатор (CVT).

- Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

6. Топливо не поступает в двигатель.

- Засорен или забит предварительный фильтр топливного насоса. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

7. Включён режим защиты двигателя.

- Проверьте наличие сообщений на дисплее панели приборов.
- На панели приборов горит индикатор неисправности системы управления двигателем CHECK ENGINE, а на дисплее отображается сообщение LIMP HOME (безопасное возвращение домой). Обратитесь к авторизованному дилеру.

ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕГРЕВАЕТСЯ

1. Низкий уровень жидкости в системе охлаждения.

– Проверьте и, при необходимости, доведите до нормы уровень охлаждающей жидкости. См. **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

2. Не функционирует вентилятор системы охлаждения.

– Убедитесь в отсутствии заеданий ремня вентилятора.
– Проверьте предохранитель вентилятора. См. главу **ПРЕДОХРАНИТЕЛИ** в разделе **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**.

3. Загрязнены ребра радиатора.

– Проверьте состояние и очистите ребра радиатора. См. раздел **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**.

ПРОПУСКИ ВСПЫШЕК В ЦИЛИНДРАХ

1. Загрязнены, неисправны или изношены свечи зажигания.

– Замените свечи зажигания при необходимости.

2. Наличие воды в топливе.

– Опорожните топливную систему. Заправьте бак свежим топливом.

ОБОРОТЫ ДВИГАТЕЛЯ УВЕЛИЧИВАЮТСЯ, НО МОТОВЕЗДЕХОД НЕ ТРОГАЕТСЯ С МЕСТА

1. Попадание воды в вариатор.

– Слейте воду из вариатора. См. раздел «**СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ**».

2. Засорен вариатор или изношен/поврежден ремень вариатора.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ПОЛНОСТЬЮ ИЛИ ЧАСТИЧНО ОТСУТСТВУЕТ ОТКЛИК НА НАЖАТИЕ ПЕДАЛИ АКСЕЛЕРАТОРА (ГОРИТ СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА «ПРОВЕРЬ ДВИГАТЕЛЬ» И ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ, ИНФОРМИРУЮЩЕЕ О НЕИСПРАВНОСТИ ДАТЧИКА ПОЛОЖЕНИЯ ПЕДАЛИ АКСЕЛЕРАТОРА).

1. Частичное разрушение датчиков положения педали акселератора (PPS).

– Выключатель режима **VERRIDE** может использоваться для аварийного управления дроссельной заслонкой. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

2. Отказ датчиков положения педали акселератора (PPS).

– Используйте для перемещения мотовездехода выключатель режима **VERRIDE**. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

СООБЩЕНИЯ, ОТОБРАЖАЕМЫЕ НА ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ

В случае нарушения работы двигателя отображение следующих информационных сообщений может сопровождаться включением сигнальной лампы.

СООБЩЕНИЕ	НАЗНАЧЕНИЕ
DESS DESS KEY NOT RECOGNIZED (КЛЮЧ DESS НЕ РАСПОЗНАН)	Необходимо очистить ключ DESS
BAD KEY (НЕВЕРНЫЙ КЛЮЧ)	Используется неправильный ключ. Используйте ключ запрограммированный для данного мотовездехода
CHECK ENGINE (ПРОВЕРЬ ДВИГАТЕЛЬ)	Любые текущие или проявлявшиеся ранее неисправности, которые требуют внимания. Ограничение частоты вращения коленчатого вала не происходит
LIMP HOME (БЕЗОПАСНОЕ ВОЗВРАЩЕНИЕ ДОМОЙ)	Критические неисправности, требующие незамедлительной диагностики. Происходит ограничение частоты вращения коленчатого вала и/или изменение характера работы двигателя
ECM CRC ERROR (ОШИБКА ECM)	Сообщение об ошибке от ECM
TPS FAULT (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ПОЛОЖЕНИЕ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ)	Неисправность корпуса дроссельной заслонки, как правило, сопровождается сообщением LIMP HOME
BRAKE SWITCH FAULT (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА СТОП-СИГНАЛА)	Неисправность датчика стоп-сигнала
ECM NOT RECOGNIZED (БЛОК УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ НЕ РАСПОЗНАН)	Сообщение отображается, если панель приборов не в состоянии идентифицировать ECM
CHECK DPS (ПРОВЕРИТЬ DPS)	Проверьте, горит ли сигнальная лампа двигателя. Указывает на наличие неисправности усилителя рулевого управления (DPS). Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am
PPS FAULT (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ПОЛОЖЕНИЯ ПЕДАЛИ АКСЕЛЕРАТОРА)	Когда один или оба датчика положения педали акселератора (PPS) неисправны, их показания неустойчивы, выходят за пределы диапазона номинальных значений или несогласованны, будет появляться данное сообщение и включаться CHECK ENGINE
MANUAL LIMP HOME (РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ В АВАРИЙНОМ РЕЖИМЕ)	Сообщение появляется, если в результате неисправности датчика положения педали акселератора (PPS) активирован режим LIMP HOME (аварийный режим)
FUEL SENDER RANGE PERFORMANCE (НЕВЕРНЫЕ ПОКАЗАНИЯ ДАТЧИКА УРОВНЯ ТОПЛИВА)	Сообщение появляется, когда аналого-цифровая панель приборов определяет, что показания датчика уровня топлива выходят за пределы диапазона номинальных значений

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ (СНГ) И ТУРЦИИ: 2017 CAN-AM® SSV

1) ОБЪЕМ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Bombardier Recreational Products Inc. (далее BRP)* гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в мотовездеходах Can-Am SSV 2017 года, проданных авторизованным дистрибьютором/дилером BRP (дистрибьютором/дилером Can-Am SSV) в странах членах Европейского сообщества, Норвегии, Исландии и Лихтенштейне, в странах Союза Независимых Государств (СНГ) (в состав которого входят Россия и страны бывшего СССР) и Турции, в течение срока, указанного ниже и при условии соблюдения указанных ниже условий.

Компоненты и дополнительное оборудование, не установленные предприятием-изготовителем, не покрываются данными ограниченными гарантийными обязательствами. Пожалуйста, обращайтесь к соответствующим ограниченным гарантийным обязательствам, применимым к данным компонентам и дополнительному оборудованию.

Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) мотовездеход эксплуатировался, в том числе и предыдущим владельцем, в гонках и других соревновательных мероприятиях, или (2) в конструкцию мотовездехода были внесены изменения или произведены модификации, отрицательно повлиявшие на его работу, технические характеристики и надёжность, или такие изменения, которые изменили назначение мотовездехода.

2) ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

В ПРЕДЕЛАХ, УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОМ, ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ НИКАКИХ ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЁННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ЭТИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЁННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ.

Ни дистрибьютор/дилер Can-Am SSV, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не будут иметь исковой силы в отношении компании BRP.

BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к мотовездеходам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

3) ИСКЛЮЧЕНИЯ, НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ГАРАНТИЕЙ

Гарантия ни при каких условиях не распространяется на нижеследующие случаи:

– Естественный износ узлов и деталей. Под естественным износом понимается ожидаемое уменьшение пригодности детали в результате изнашивания (определяется согласно ГОСТ 27674-88) или обычного воздействия окружающей среды. Интенсив-

ность износа и долговечность детали, зависит от условий эксплуатации (характера нагрузки, величины удельного давления, температуры и т. д.), а также материала, из которого изготовлена деталь, регулировки, смазки, своевременности и тщательности выполнения работ по техническому обслуживанию, соблюдения правил и условий эксплуатации изделия, изложенных в соответствующем Руководстве по эксплуатации. Следующие компоненты рассматриваются компанией BRP как подверженные естественному износу. Гарантия на них не распространяется, кроме случаев, когда поломка является прямым следствием дефекта материала или некачественной сборки.

Аккумуляторные батареи	Гребные винты подвесных лодочных моторов/импеллеры водометов	Втулки электродвигателя стартера
Компоненты тормозной системы	Лампы накаливания/лампы-фары	Компоненты подвесок
Компоненты карбюратора	Смазочные материалы	Термостаты подвесных моторов
Детали сцепления	Уплотнительные материалы	Ремни ГРМ
Приводные ремни	Компоненты сиденья	Шины
Фильтры	Сменные коньки лыж	Щетки электродвигателя
Обработанные и необработанные поверхности	Лыжи	Аноды антикоррозионной защиты
Предохранители	Накладки полозьев	Гусеницы
Шланги	Свечи зажигания	Сменное кольцо водомета
Компоненты гидравлической системы	Компоненты рулевого управления	Колесные диски

Для получения дополнительной информации обратитесь к авторизованному дилеру BRP.

- Затраты на детали, смазочные материалы и работы, произведенные во время технического обслуживания.
- Повреждения, связанные пренебрежением или нарушением правил ухода и/или хранения, которые изложены в настоящем Руководстве по эксплуатации.
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа узлов, неправильного ремонта или обслуживания, внесения изменений в конструкцию, использования не рекомендованных деталей и ремонта, выполненного не авторизованным дистрибьютором/дилером Can-Am SSV.
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа компонентов, неправильного ремонта или технического обслуживания, внесения изменений в конструкцию или использования запасных частей или аксессуаров, не произведенных или не одобренных компанией BRP, которые в силу объективных умозаключений, являются либо несовместимыми с изделием, либо ухудшают его работу, характеристики и надежность, или являющиеся результатом ремонта, выполненного специалистами не авторизованного дистрибьютора/дилера Can-Am SSV.
- Повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования изделия, участия в гонках и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации.
- Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов (обратитесь к соответствующим разделам настоящего Руководства).

- Повреждения, возникшие в результате коррозии, окисления или воздействия природных факторов.
- Случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, затратами на транспортировку, хранением, телефонными вызовами, арендой, использованием такси, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени, потерей дохода или временными затратами, вызванными перерывами в эксплуатации, в результате проведения технического обслуживания и ремонта.

4) СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийный срок исчисляется со дня доставки изделия первому покупателю или с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости оттого, что наступит раньше, и устанавливается на период:

- **ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА**, если мотовездеход приобретен для личного использования.
- **ШЕСТЬ (6) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ**, если мотовездеход приобретен для коммерческого использования или проката.

Считается, что мотовездеход находится в коммерческой эксплуатации, если он используется для получения дохода, выполнения любых работ или сдается в аренду в любой период срока гарантийного обслуживания. Мотовездеход также считается находящимся в коммерческой эксплуатации, если в любой момент в течение гарантийного срока, он лицензирован для коммерческого использования.

Ремонт и замена деталей, а также выполнение операций технического обслуживания не являются основанием для продления гарантийного срока.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством.

5) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Данная гарантия действительна только при нижеследующих условиях:

- мотовездеход 2017 Can-Am SSV приобретен первым владельцем в новом, не эксплуатировавшемся состоянии у дистрибьютора/дилера Can-Am SSV, уполномоченного распространять изделия Can-Am SSV в стране, где совершена покупка (далее дистрибьютор/дилер Can-Am);
- мотовездеход Can-Am SSV прошёл предпродажную подготовку в соответствии с требованиями BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- мотовездеход 2017 Can-Am SSV зарегистрирован дистрибьютором/дилером Can-Am в установленном порядке;
- мотовездеход 2017 Can-Am SSV приобретен в стране (союзе стран) проживания покупателя;
- мотовездеход Can-Am SSV регулярно проходит техническое обслуживание в соответствии с регламентом, приведённым в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право потребовать доказательства надлежащего ухода и выполнения соответствующего обслуживания изделия. В случае несоблюдения вышеуказанных условий компания BRP не несёт ответственности по гарантийным обязательствам перед любым пользователем. Указанные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность гарантировать как безопасность использования своей продукции, так и безопасность потребителей и других людей.

6) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Владелец должен прекратить эксплуатацию своего мотовездехода, с момента обнаружения неполадки. Владелец должен известить авторизованного дистрибьютора/дилера Can-Am SSV о дефекте материала или изготовления в течение двух (2) месяцев с момента обнаружения и предоставить беспрепятственный доступ к изделию с целью ремонта. Владелец также должен представить авторизованному дистрибьютору/дилеру Can-Am SSV доказательство приобретения изделия в новом, неиспользованном состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP.

Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством.

7) ОБЯЗАТЕЛЬСТВА BRP

В пределах, допускаемых законом, в течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дистрибьютора/дилера Can-Am любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь Can-Am SSV при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания мотовездехода в соответствии с данным руководством. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены частей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи мотовездехода владельцу. Вы можете иметь иные юридические права, которые в различных странах могут отличаться.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны продажи владелец обязан нести дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как, но не ограничены, плата за провоз, страховка, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

8) ПЕРЕДАЧА ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер Can-Am в дополнение к координатам нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

9) ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дистрибьютора/дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании, являющейся авторизованным дистрибьютором/дилером Can-Am SSV.

Если спорный вопрос остаётся нерешённым, обратитесь в компанию BRP по адресу: www.brp.com или используйте данные, приведенные в разделе **КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**.

* На территории Европейского Экономического союза продукция распространяется BRP European Distribution S.A. и другими подразделениями компании BRP.

© 2017 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® Торговая марка компании Bombardier Recreational Products Inc. или её филиалов.

***ИНФОРМАЦИЯ
ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА***

ИНФОРМАЦИЯ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

Все предоставленные Вами сведения личного характера будут использованы с целью обеспечения Вашей безопасности и для того, чтобы компания BRP могла выполнить свои гарантийные обязательства. Однако компания BRP и ее филиалы могут использовать данные о покупателях для распространения маркетинговой и рекламной информации о компании BRP и ее продуктах.

Чтобы реализовать свое право на получения консультаций или для внесения изменений в данные, а также для удаления Ваших данных из листа рассылки, обращайтесь в компанию BRP.

ПО E-MAIL: **privacyofficer@brp.com**

ПО ПОЧТЕ: **BRP**
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt, Quebec
Canada,
J0E 2L0

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

www.brp.com

США

565 de la Montagne Street
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Canada

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.
10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177
U.S.A.

Circuito de la Productividad #111
Parque Industrial Guadalajara
Col. Las Pintas
El Salto, Jalisco, 45690
Mexico

Av. Ferrocarril # 202
Parque Industrial Querétaro
Santa Rosa Jáuregui, Querétaro
Querétaro
C.P. 76220 México

Europe

Skaldenstraat 125
B-9042 Gent
Belgium

Itterpark 11
D-40724 Hilden
Germany

ARTEPARC Bâtiment B
Route de la côte d'Azur, Le Canet
13590 Meyreuil
France

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Tronheim
Norway

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi
Formvägen 16
S-906 21 Umeå
Sweden

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne
Switzerland

Oceania

6 Lord Street
Lakes Business Park
Botany, NSW 2019
Australia

South America

Rodovia Anhanguera Km 104
Loteamento Techno Park
Condominio Empresarial AZTech
Avenida James Clerck Maxwell, 280 -
Modulo 04
13069-380, Campinas SP
Brazil

Asia

15/F Parale Mitsui Building, 8
Higashida-Cho, Kawasaki-ku
Kawasaki 210-0005
Japan

Room Dubai, level 12, Platinum Tower
233 Tai Cang Road
Xintiandi, LuWan District
Shanghai 200020
PR China

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА

В случае изменения адреса или смены владельца мотовездехода заполните, и отправьте дилеру бланк, приведённый в конце руководства.

– Проинформируйте авторизованного дилера Can-Am.

В случае перепродажи мотовездехода необходимо приложить документ, свидетельствующий о переуступке прав новому владельцу.

Своевременное извещение компании BRP об изменившихся обстоятельствах важно, прежде всего, из соображений Вашей безопасности, независимо от того, истёк срок гарантии или нет. Компания BRP свяжется с Вами, когда возникнет необходимость внесения каких-либо изменений в конструкцию мотовездехода. Отправьте по почте талон регистрации нового владельца. Только при наличии этого талона Вы сможете пользоваться бесплатным гарантийным обслуживанием в течение оставшегося срока гарантии.

В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ: В случае кражи мотовездехода Вы должны сообщить об этом уполномоченному дилеру Can-Am и в компанию BRP. Сообщите Вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и дату кражи.

***СЕРВИСНАЯ
КНИЖКА***

ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ РЕГЛАМЕНТНЫХ РАБОТ

Проведение регулярного и квалифицированного технического обслуживания транспортного средства является очень важным фактором для поддержания его в технически исправном и безопасном для эксплуатации состоянии. Периодически проверяйте техническое состояние транспортного средства и следуйте указаниям, приведённым в разделе *ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*. Невыполнение регулярного технического обслуживания приведёт к отказу производителя от гарантийных обязательств. Условия гарантийного обслуживания приведены в разделе *ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА*.

Предпродажная подготовка

Дата:
Пробег: км
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: Пробег: км Наработка: моточасы

Контрольный осмотр после окончания обкатки

Дата:
Пробег: км
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: Пробег: км Наработка: моточасы

Консервация

Дата:
Пробег: км
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: Пробег: км Наработка: моточасы

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/>
Консервация <input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

Дилер:

Сервис-менеджер:

Подпись:

Рекомендации:

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/>
Консервация <input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

Дилер:

Сервис-менеджер:

Подпись:

Рекомендации:

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/>
Консервация <input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

Дилер:

Сервис-менеджер:

Подпись:

Рекомендации:

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/>
Консервация <input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

Дилер:

Сервис-менеджер:

Подпись:

Рекомендации:

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
Дилер:	
Сервис-менеджер:	
Подпись:	
Рекомендации:	
 М.П.	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
Дилер:	
Сервис-менеджер:	
Подпись:	
Рекомендации:	
 М.П.	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
Дилер:	
Сервис-менеджер:	
Подпись:	
Рекомендации:	
 М.П.	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
Дилер:	
Сервис-менеджер:	
Подпись:	
Рекомендации:	
 М.П.	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО

МОДЕЛЬ № _____

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (VIN) _____

ДВИГАТЕЛЬ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (EIN) _____

Владелец: _____

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

Дата продажи: _____

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Дата истечения**гарантийного срока:** _____

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Заполняется дилером при продаже

ШТАМП ДИЛЕРА

Рекомендуем проверить у дилера регистрацию Вашего изделия в компании BRP.